

DIVISIO RAUMTEILER CUBIQ & OVALON

# Montageanleitung

DIVISIO ROOM DIVIDER CUBIQ & OVALON

# Installation Instructions

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>DE</b> | <b>Divisio Raumteiler Cubiq &amp; Ovalon</b>                |    |
|           | Montageanleitung.....                                       | 2  |
| <b>GB</b> | <b>Divisio Room Divider Cubiq &amp; Ovalon</b>              |    |
|           | Installation instructions.....                              | 16 |
| <b>FR</b> | <b>Divisio claustra intérieur Cubiq &amp; Ovalon</b>        |    |
|           | Instructions de montage.....                                | 30 |
| <b>ES</b> | <b>Separador de ambientes Divisio Cubiq &amp; Ovalon</b>    |    |
|           | Instrucciones de montaje.....                               | 44 |
| <b>NL</b> | <b>Divisio-ruimteverdelers Cubiq &amp; Ovalon</b>           |    |
|           | Montagehandleiding.....                                     | 58 |
| <b>PL</b> | <b>Divisio przegrody Cubiq &amp; Ovalon</b>                 |    |
|           | Instrukcja montażu.....                                     | 72 |
| <b>GR</b> | <b>Σύστημα διαχωρισμού χώρου Divisio Cubiq &amp; Ovalon</b> |    |
|           | Οδηγίες τοποθέτησης.....                                    | 86 |

Unsere anwendungstechnischen Hinweise in Wort und Schrift, sowie die Inhalte der Verlegeanleitungen, technischen Informationen sowie Prospekte beruhen auf Erfahrungen und erfolgen nach bestem Wissen. Diese Informationen gelten als unverbindliche Hinweise. Aufgrund der Vielseitigkeit der Anwendungsmöglichkeiten ist die Darstellung aller Einzelheiten nicht möglich. Somit kann hieraus keine Verbindlichkeit und Haftung seitens ter Hürne übernommen werden. Die Hinweise können jederzeit ohne Ankündigung an den technischen Fortschritt angepasst werden.

Vor der Montage müssen die allgemeinen Voraussetzungen für den Einbau von Holzwerkstoffen in trockenen Innenräumen gegeben sein. Der Boden sowie die Decke, an denen der Raumteiler installiert wird, müssen eben, trocken und sauber sein. Das Raumklima sollte ca. 20 ° C und eine relative Luftfeuchte von 40–65 % haben. Zudem sind die Elemente des Raumteilers vor der Installation für mindestens 48 Stunden im späteren Einsatzraum zu akklimatisieren.

## **WARNUNG !**

Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Enthält Kleinteile, die verschluckt werden können. Erstickungsgefahr! Schrauben und andere Kleinteile sind stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

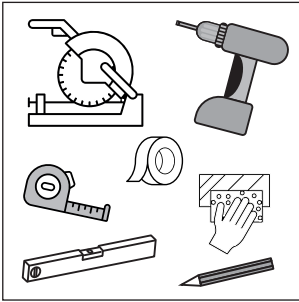
Nach der Prüfung anlog DIN EN 16121 Pkt 5.4 (Scher- und Quetschstellen) ist der Einsatz in Schulen und Kindergärten unzulässig.

# Inhalt

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | <b>Benötigtes Werkzeug</b> .....   | 3  |
| 2  | <b>Standardmaße des Raumteilers bei 8 Lamellen</b> .....                           | 3  |
| 3  | <b>Benötigte Artikel für einen Raumteiler mit 8 Lamellen</b> .....                 | 4  |
| 4  | <b>Optional bei Kürzen der Befestigungsleisten</b> .....                           | 5  |
| 5  | <b>Position ausmessen und markieren</b> .....                                      | 6  |
| 6  | <b>Positionierung und Montage der Befestigungsleisten</b> .....                    | 7  |
| 7  | <b>Einsetzen der Kunststoffhülsen (C3 und C4) in die Befestigungsleisten</b> ..... | 9  |
| 8  | <b>Kürzen der Lamellen</b> .....   | 10 |
| 9  | <b>Einsetzen der Drehelemente (C1 und C2) in die Lamellen</b> .....                | 11 |
| 10 | <b>Montieren der Lamelle</b> .....   | 12 |
| 11 | <b>Weitere Lamellen einsetzen</b> .....  | 14 |
| 12 | <b>Demontage</b> .....   | 15 |

# Montageanleitung

## 1 Benötigtes Werkzeug



- Maßband
- Kappsäge
- Bohrer/Schrauber
- Wasserwaage
- Schleifklotz/Schleifpapier
- Klebeband
- Bleistift

Bitte führen Sie den Aufbau mit zwei Personen durch, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

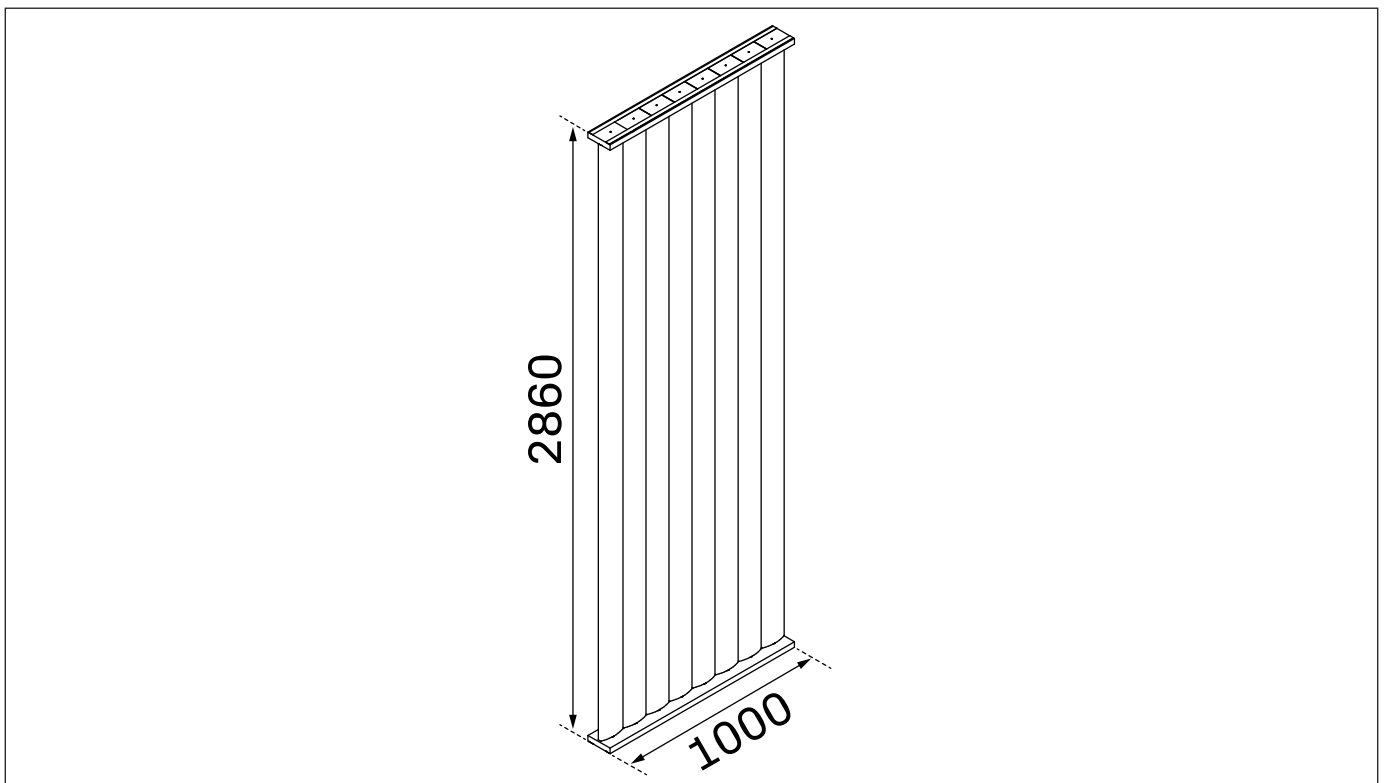
### Wichtig

Der Raumteiler ist nicht zur Montage in Feuchträumen (Bad, Sauna, WC, etc.) geeignet.

## 2 Standardmaße des Raumteilers bei 8 Lamellen

### Hinweis

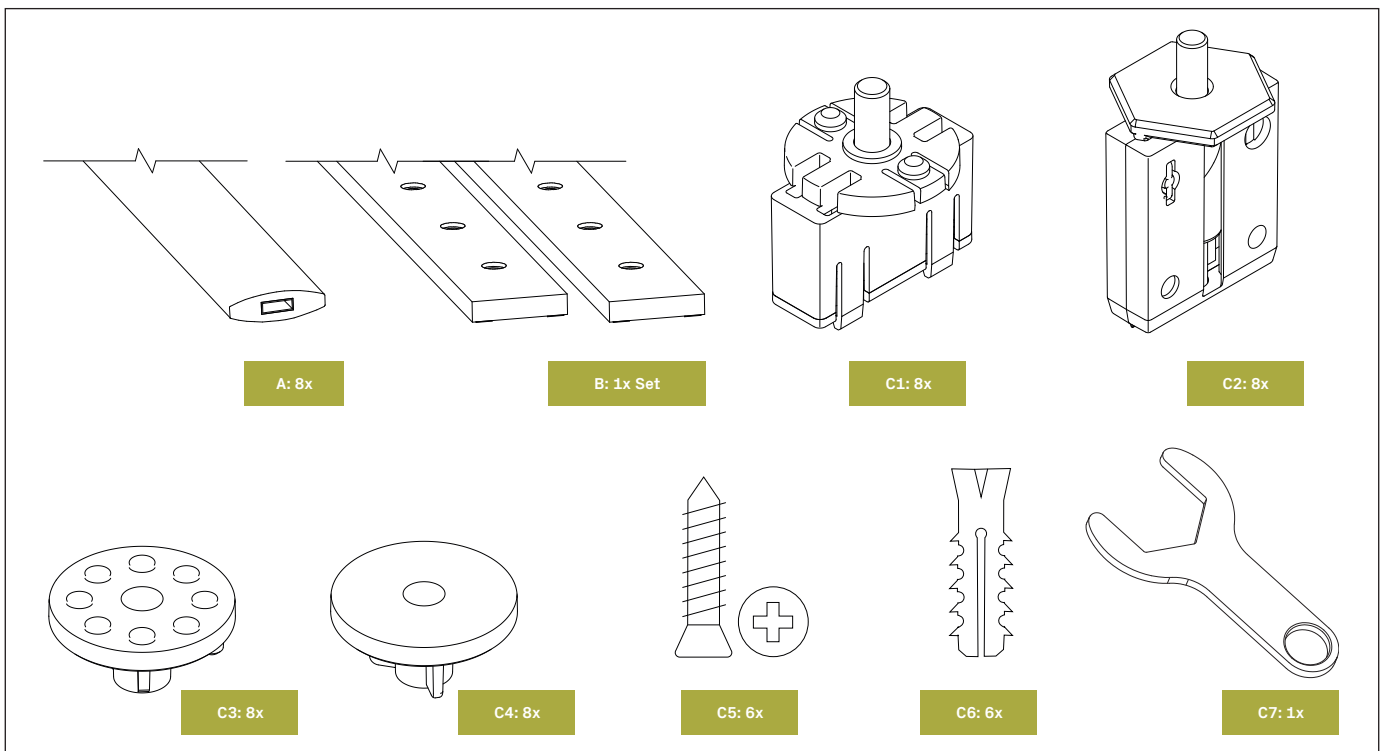
- Der Raumteiler kann individuell in der Höhe gekürzt werden.
- Die Breite kann alle 12,5 cm gekürzt oder mit weiteren Lamellen erweitert werden.



# Montageanleitung

## 3 Benötigte Artikel für einen Raumteiler mit 8 Lamellen

- 1) A: Lamellen CubiQ oder Ovalon (8 Lamellen pro Meter)
- 2) B: 1 x Set-Befestigungsleisten oben & unten (universell einsetzbar bei CubiQ und Ovalon)
- 3) C: 1 x Verbindungsset (C1–C4 je 8x, C5–C6 je 6x, C7 x 1)



### Hinweis bei Kürzung oder Verlängerung

- Der Raumteiler kann pro Lamelle gekürzt werden, hierzu je Lamelle 12,5 cm abziehen.
- Der Raumteiler kann um jeweils 12,5 cm verlängert werden. Für jeden zusätzlichen angefangenen Meter werden ein weiteres Artikelset B und C benötigt.

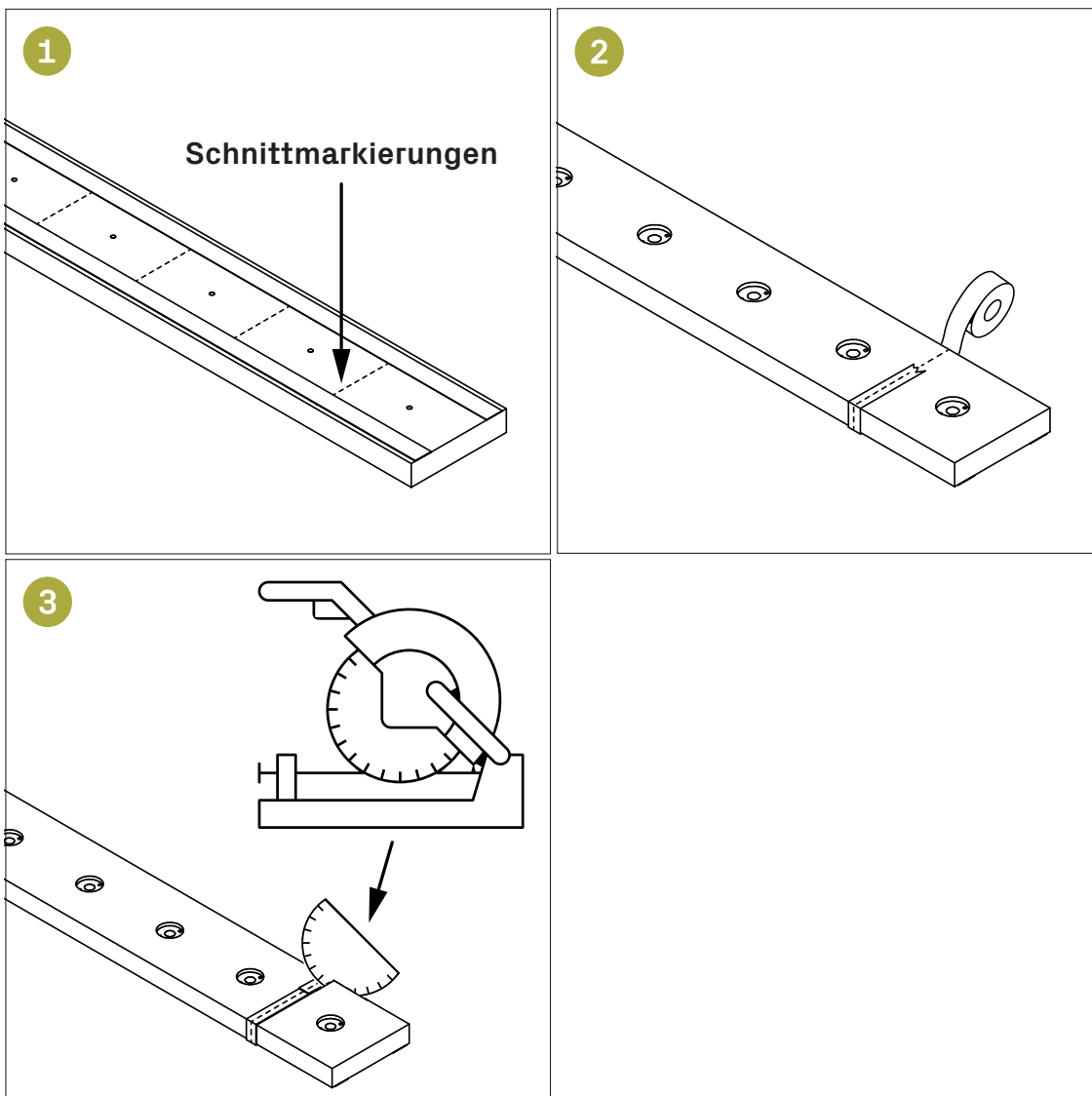
# Montageanleitung

## 4 Optional beim Kürzen der Befestigungsleisten

- 1) Befestigungsleisten können alle 12,5 cm gekürzt werden. Hierzu bitte die rückseitigen Schnittmarkierungen nutzen, welche anzeigen wo gekürzt werden darf.
- 2) Vor dem Sägen den Schnittbereich mit einem geeigneten Klebeband abkleben, um Ausreißen zu vermeiden. Bitte das Klebeband im Anschluss vorsichtig wieder entfernen.
- 3) Geeignetes, scharfes Werkzeug verwenden und Schnittkanten leicht mit einem Schleifklotz glätten.

### Hinweis

Die gesägte Seite der Befestigungsleiste sollte zur Wandseite oder bei Verlängerung zur geschlossenen Kante der nächsten Befestigungsleiste positioniert werden.



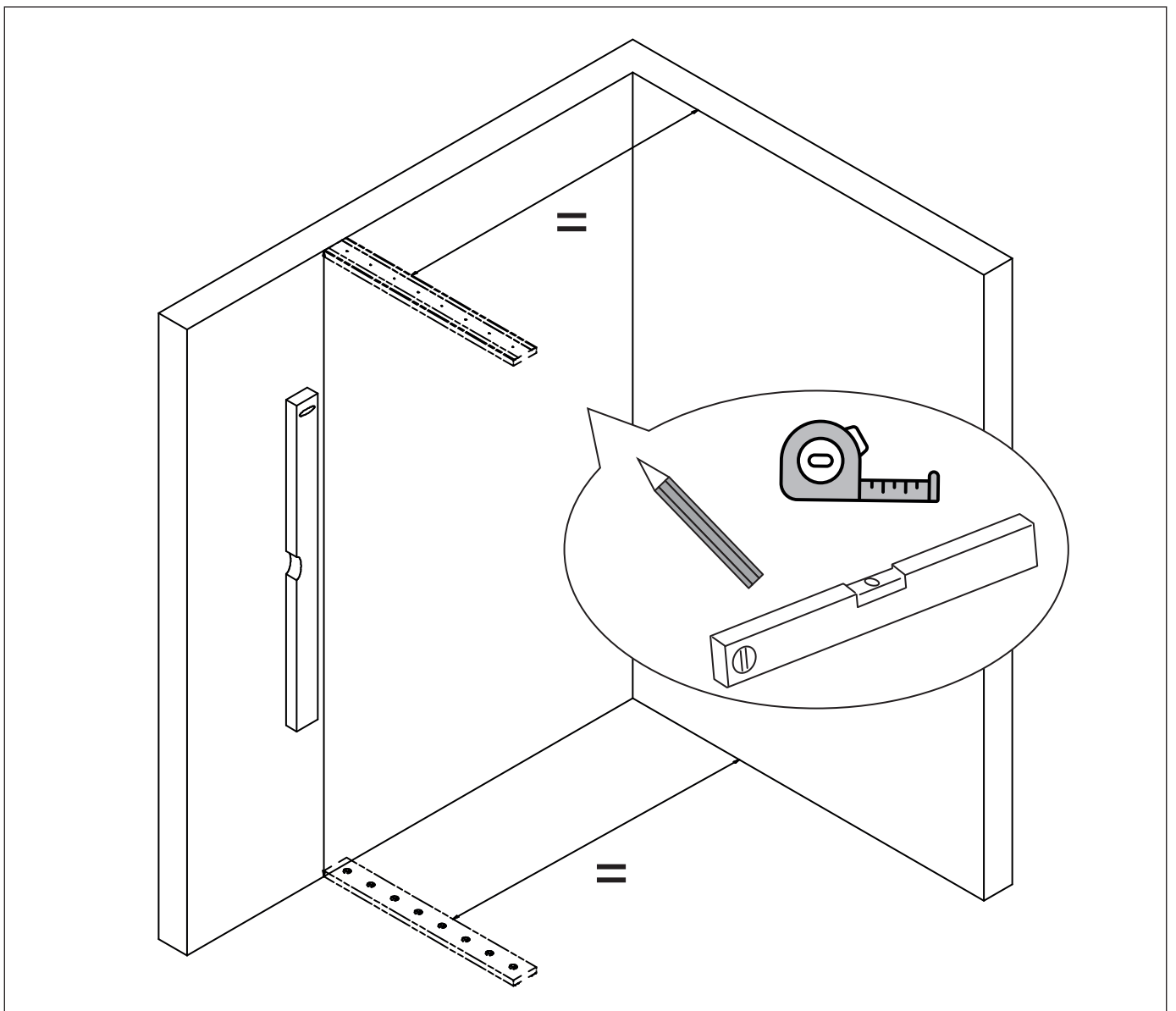
# Montageanleitung

## 5 Position ausmessen und markieren

- 1) Gewünschte Position im Raum für die obere und untere Befestigungsleiste ausmessen.
- 2) Mit einer Wasserwaage die Position exakt ausrichten und auf Decke und Boden übertragen.
- 3) Markierungen deutlich anzeichnen.

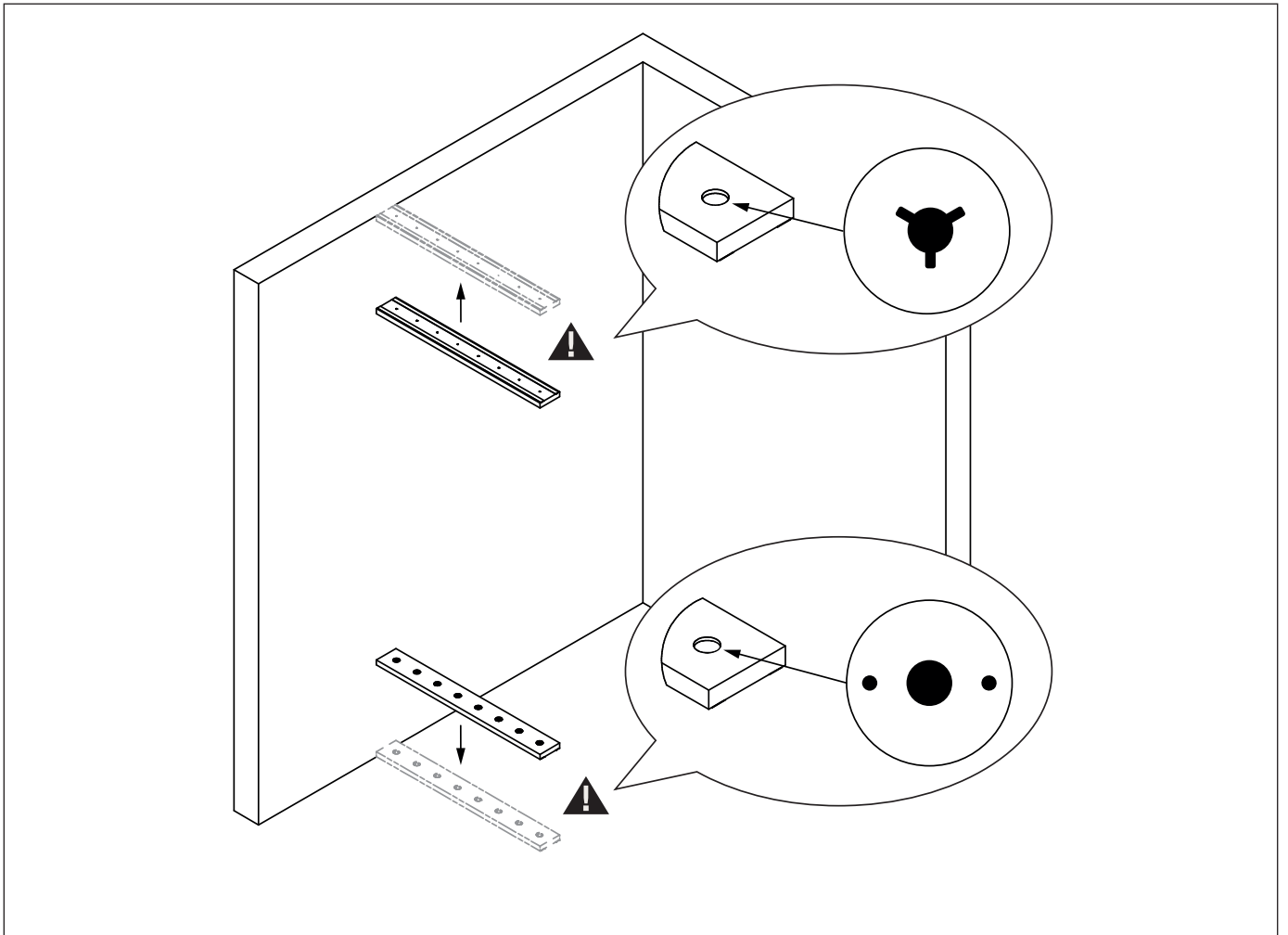
### Hinweis

Markierungen an Decke und Boden müssen exakt übereinstimmen, um eine senkrechte und parallele Montage sicherzustellen.



# Montageanleitung

## 6 Positionierung und Montage der Befestigungsleisten



### Oben (Decke)

Achten Sie darauf die korrekte Befestigungsleiste für die Decke zu verwenden, diese kann anhand der Bohrlöcher identifiziert werden (siehe Abbildung).

- 1) Schutzfolie vom Klebeband abziehen.
- 2) Die Befestigungsleiste an der markierten Position an der Decke anbringen.
- 3) Verschrauben Sie die Leiste mittels beiliegender Schrauben und Dübel an drei Positionen durch die vorhandenen Bohrungen. (Empfehlung: Außen / Mitte / Außen).

### Hinweis

Die beiliegenden Schrauben und Dübel sind für Beton, Holz oder Fliesen geeignet. Prüfen Sie vor Befestigung die Beschaffenheit Ihrer Decke und verwenden Sie dem Material entsprechende Dübel und Schrauben.

# Montageanleitung

## Unten (Boden)

### Variante 1 zum Schrauben

- 1) Achten Sie darauf die korrekte Befestigungsleiste für die Bodenmontage zu verwenden, diese kann anhand der Bohrlöcher identifiziert werden (siehe Abbildung).
- 2) Schutzfolie vom Klebeband abziehen.
- 3) Die Befestigungsleiste an der markierten Position am Boden anbringen.
- 4) Fixierung auf dem Boden mit beiliegenden Schrauben und Dübeln (Außen/ Mitte/ Außen).
- 5) Bei einem glatten Bodenbelag (z.B. Vinylboden oder Laminat) ist eine Fixierung mittels Schrauben nicht zwingend erforderlich.

### Hinweis

Die beiliegenden Schrauben und Dübel sind für Beton, Holz oder Fliesen geeignet. Prüfen Sie vor Befestigung die Beschaffenheit Ihres Bodens und verwenden Sie dem Material entsprechende Dübel und Schrauben. Vor dem Fixieren mit Schrauben am Boden muss, bei einem schwimmend verlegten Bodenbelag, die Lochbohrung größer als die Verschraubung vorbereitet werden, sodass der Bodenbelag sich weiterhin frei bewegen kann.



### Achtung

Achten Sie darauf, dass eine Verschraubung bei einer Warmwasserfußbodenheizung nicht möglich ist.

### Variante 2 zum Kleben

Befestigung mit handelsüblichem Montagekleber

- 1) Achten Sie darauf die korrekte Befestigungsleiste für die Bodenmontage zu verwenden, diese kann anhand der Bohrlöcher identifiziert werden (siehe Abbildung).
- 2) Schutzfolie vom Klebeband abziehen.
- 3) Montagekleber aufbringen (Verwendung entsprechend der Herstellerempfehlung. Wichtig: Trocknungszeit beachten).
- 4) Die Befestigungsleiste an der markierten Position am Boden anbringen.

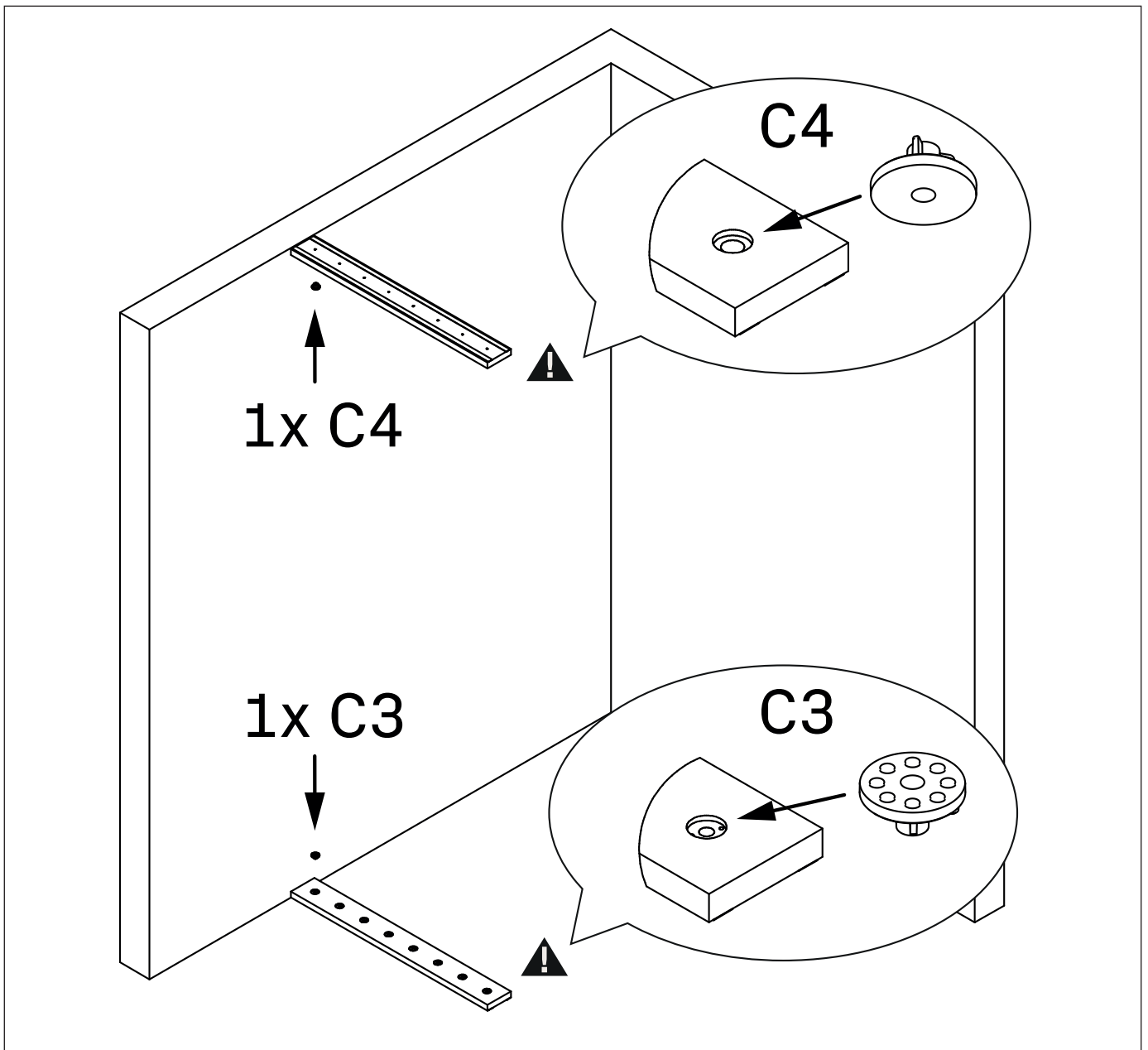
### Empfehlung

Für beide Varianten der Befestigung empfehlen wir die am Boden angebrachte Leiste gegen eindringende Feuchtigkeit z.B. Wischwasser dauerelastisch zu versiegeln.

# Montageanleitung

## 7 Einsetzen der Kunststoffhülsen (C3 und C4) in die Befestigungsleisten

- 1) Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Hülsen für die Leisten oben (C4) und unten (C3).
- 2) Drücken Sie die Kunststoffhülsen oben und unten, für die erste Lamelle, in die vorgesehenen Bohrungen der Befestigungsleisten. Die Hülsen müssen vollständig im Bohrloch versenkt werden, sodass diese bündig mit der Oberfläche abschließen.
- 3) Weitere Hülsen werden später eingesetzt.



# Montageanleitung

## 8 Kürzen der Lamellen

- 1) Benötigte Höhe der ersten Lamelle ausmessen.
- 2) Von der gemessenen Gesamtlänge 10 mm abziehen.
- 3) Vor dem Sägen den Schnittbereich mit einem geeigneten Klebeband abkleben, um Ausreißen zu vermeiden. Bitte das Klebeband im Anschluss vorsichtig wieder entfernen.
- 4) Zum Sägen geeignetes, scharfes Werkzeug verwenden. Den Sägeschnitt nach dem Sägen leicht mit einem Schleifklotz bearbeiten, um Unebenheiten zu glätten. Bei Bedarf den Alukern zusätzlich mit Schleifpapier glätten.

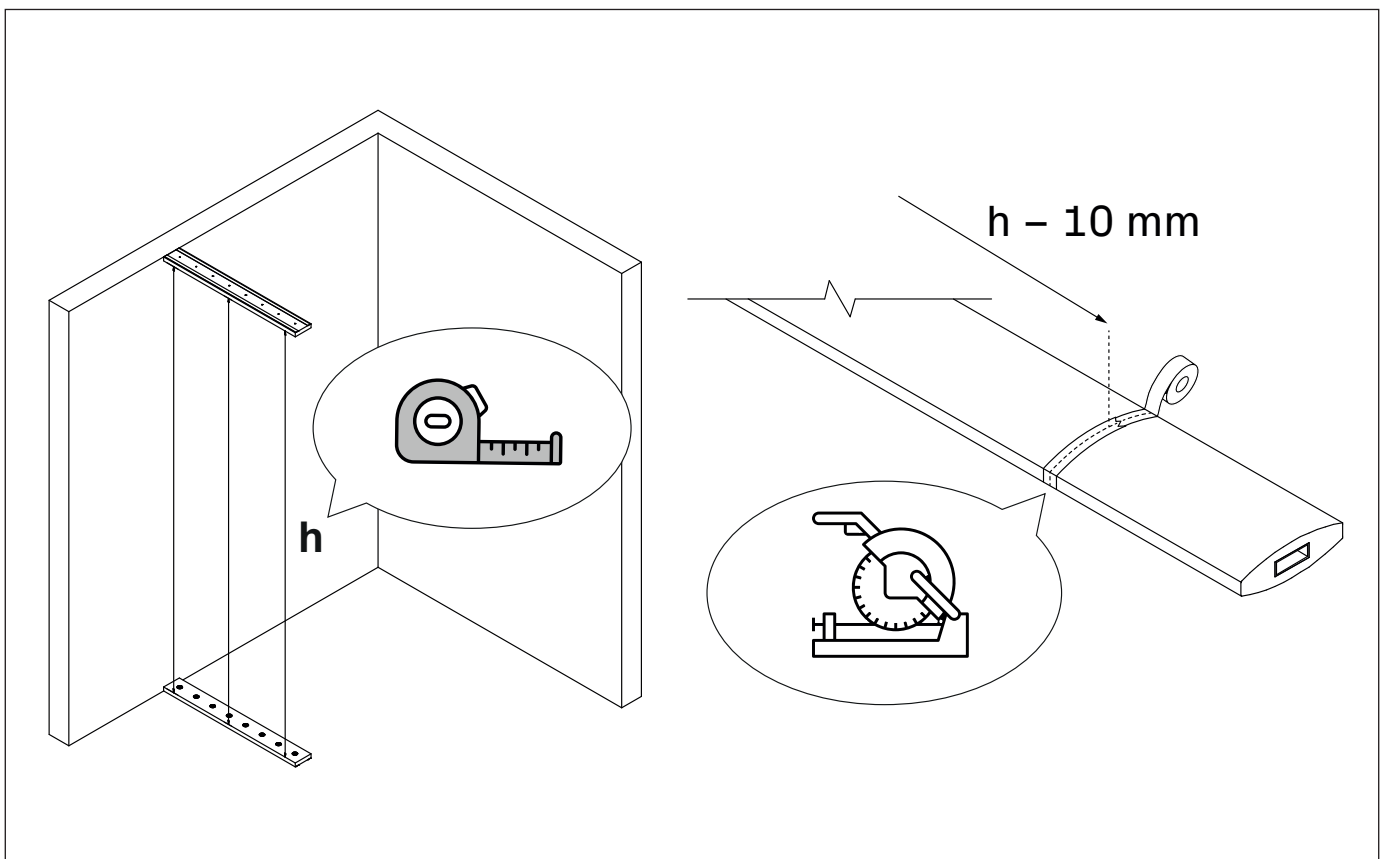


### Achtung

Beim Sägen des Aluminiumkerns können kleine Metallspäne entstehen. Entfernen Sie diese nach dem Schneiden vollständig und vorsichtig, um Kratzer auf Oberflächen zu vermeiden.

### Wichtig

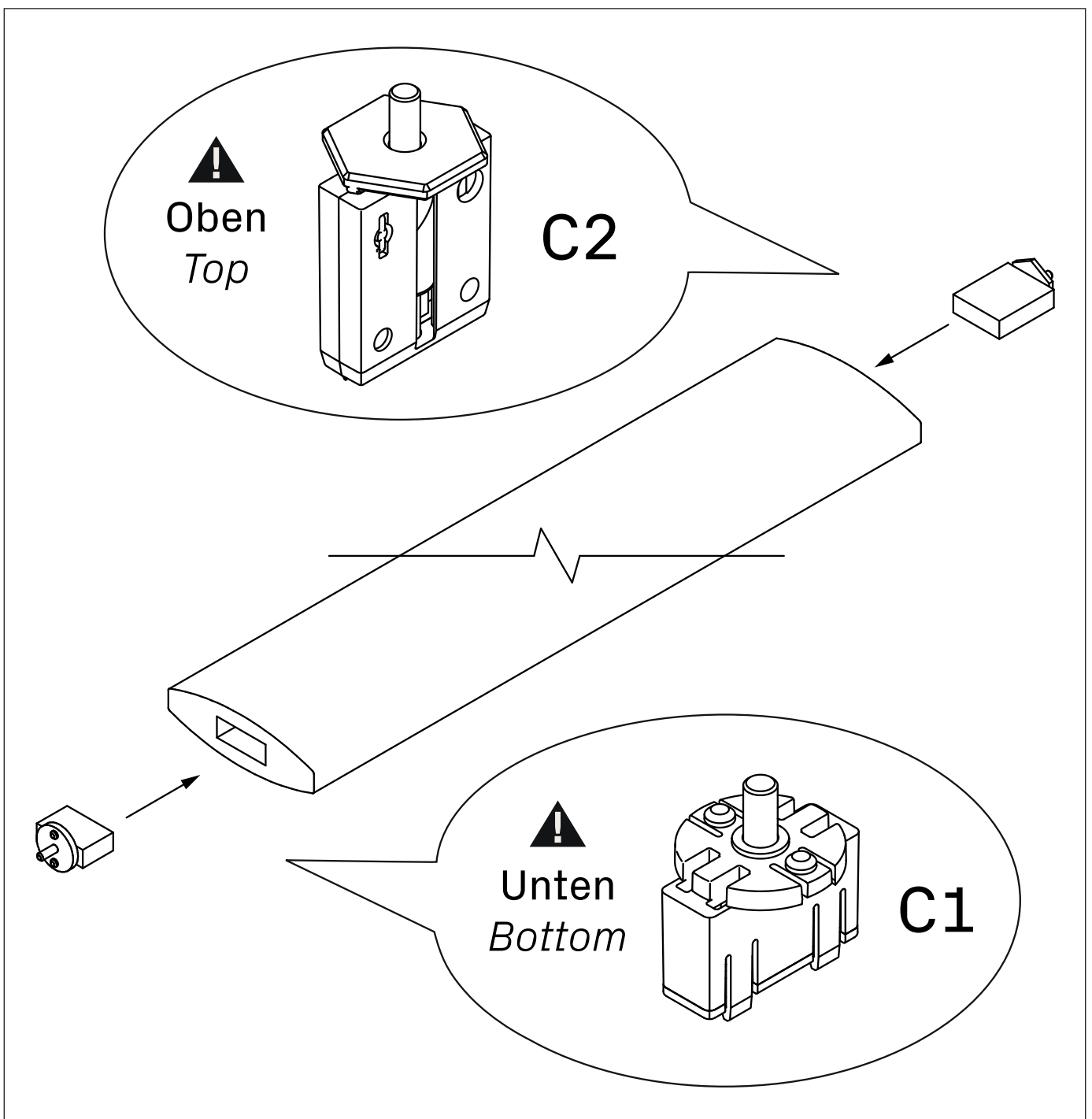
Durch Unebenheiten in Decke und Boden können Maßabweichungen zwischen den Lamellen auftreten. Daher ist ein schrittweises Arbeiten erforderlich, es dürfen nicht alle Lamellen auf einmal gekürzt werden.



# Montageanleitung

## 9 Einsetzen der Drehelemente (C1 und C2) in die Lamellen

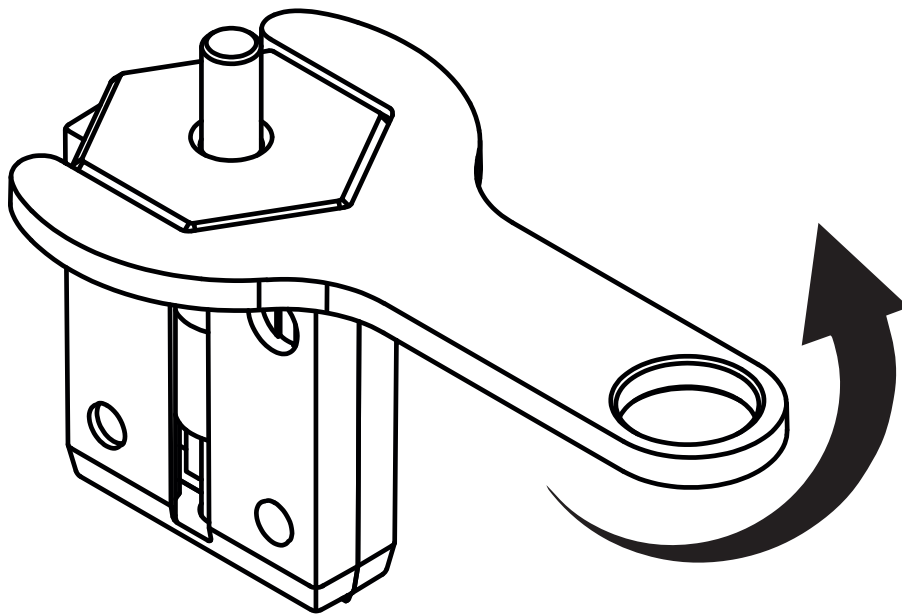
- 1) Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Drehelemente für oben (C2 – größeres Teil) und unten (C1).
- 2) Die jeweiligen Teile oben und unten in den Alukern der angepassten Lamelle einsetzen.



# Montageanleitung

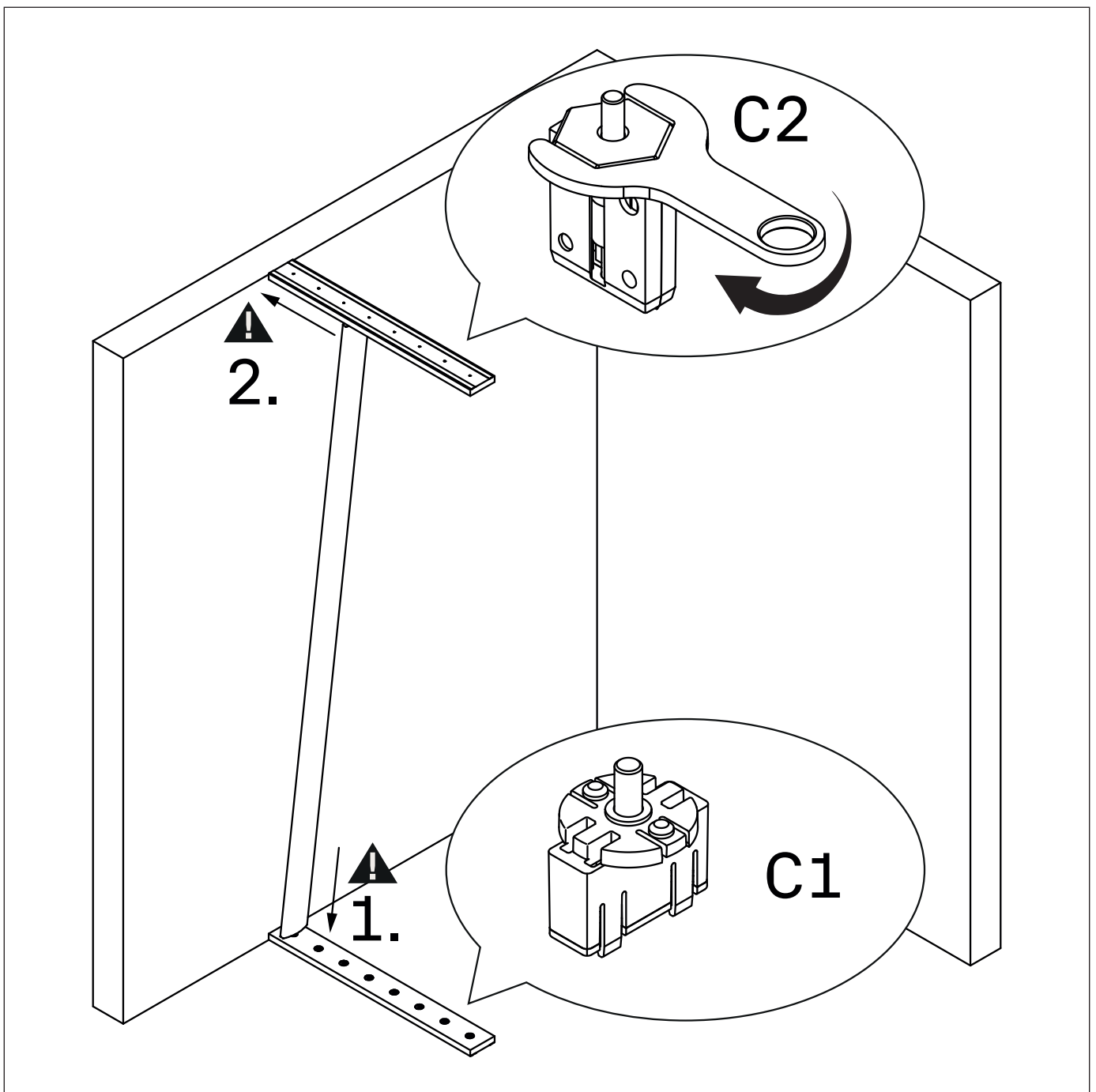
## 10 Montieren der Lamelle

- 1) Achten Sie bei der Montage der Lamellen auf die korrekte Richtung (oben mit Sechskant, unten rund).
- 2) Um Beschädigungen auf der Oberfläche zu vermeiden, den Metallsplint des oberen Verbindungselementes mittels Schraubendreher, um 180° gegen den Uhrzeigersinn, eindreihen.



# Montageanleitung

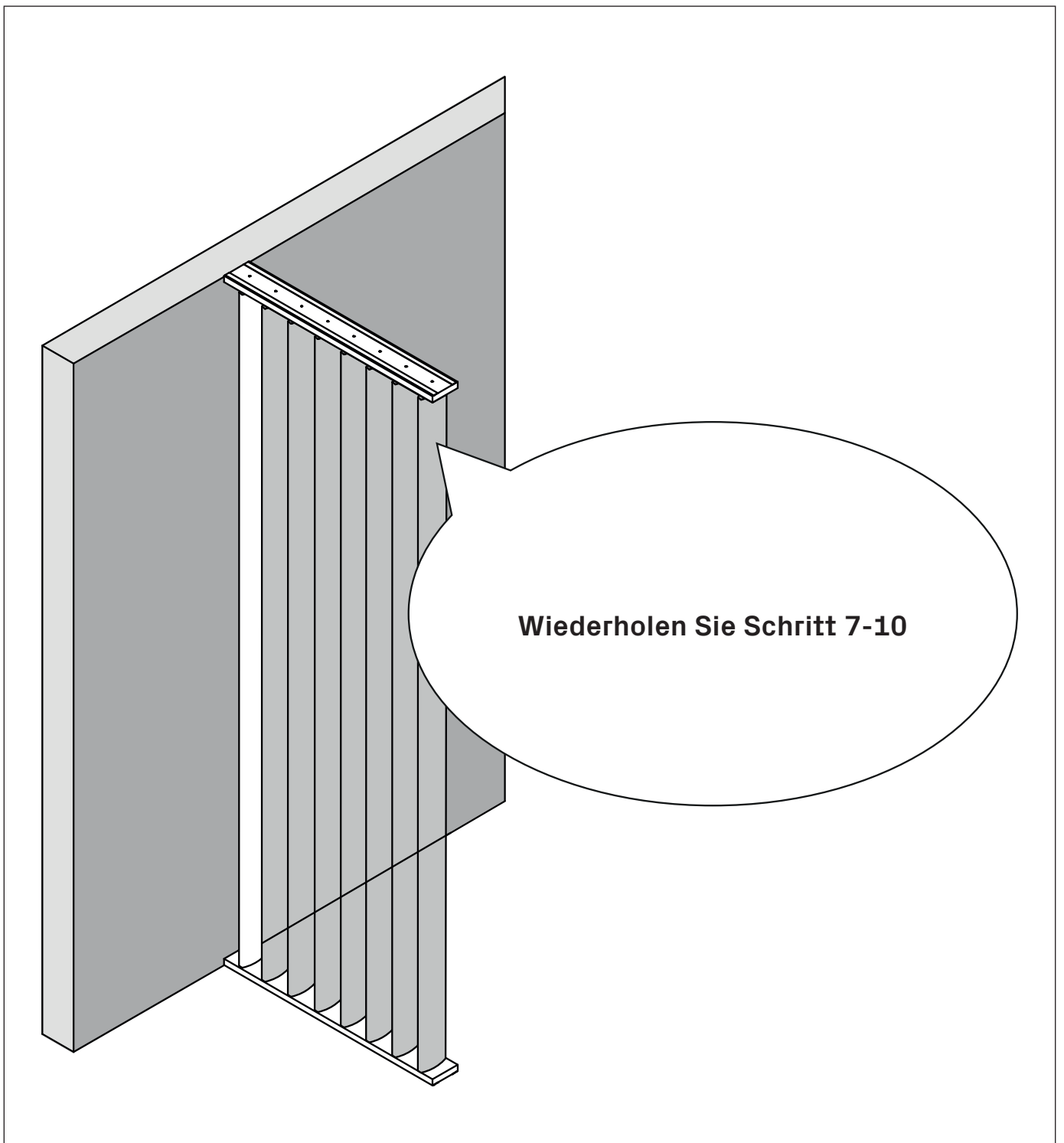
- 3) Die untere Seite der Lamelle zuerst in die Befestigungsleiste einsetzen.
- 4) Lamelle oben über der Öffnung platzieren.
- 5) Mit dem Schraubenschlüssel den Splint wieder lösen, sodass dieser fest im Verbindungselement einrastet. Dazu den Schraubenschlüssel um 180° mit dem Uhrzeigersinn drehen.



# Montageanleitung

## 11 Weitere Lamellen einsetzen

Wiederholen Sie Schritt 7–10.



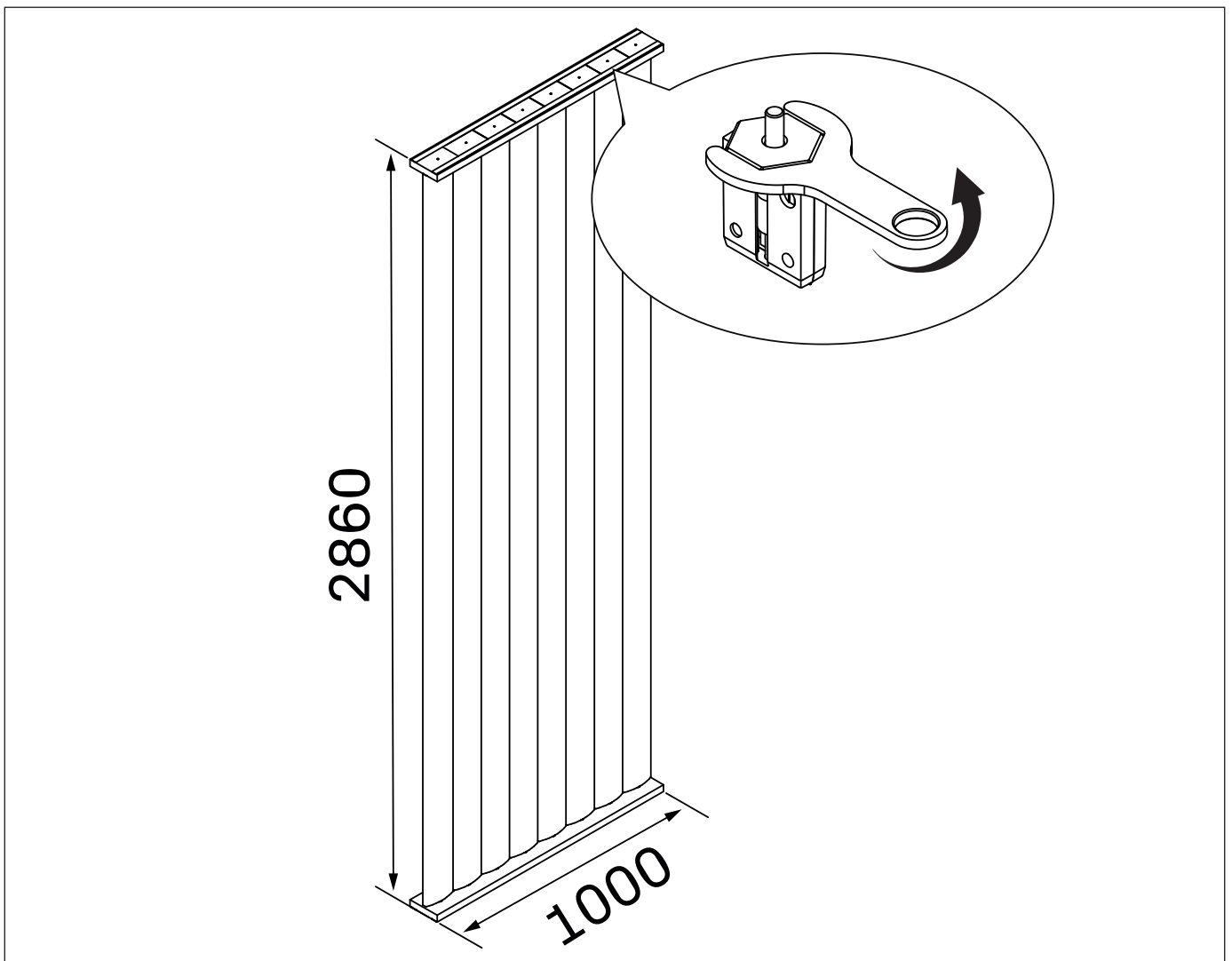
# Montageanleitung

## 12 Demontage

- 1) Die Lamellen können bei Bedarf mit dem beiliegenden Schraubenschlüssel demontiert werden.
- 2) Schraubenschlüssel an der Oberseite der Lamelle in den Spalt zwischen Lamelle und Befestigungsleiste einführen.
- 3) Den Metallsplint des oberen Verbindungselementes mittels Schraubendreher eindrehen. Dazu den Schraubenschlüssel um 180° gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 4) Lamelle aus den Befestigungsleisten herausnehmen.


### Hinweis

Die Drehung der Kunststoffarretierung löst die Verbindung, ohne die Befestigungsleisten zu beschädigen.



Our written and verbal application-related information, as well as the contents of the installation instructions, technical information and brochures, are based on experience and provided to the best of our knowledge. This information is provided as non-binding guidance. Due to the wide range of possible applications, it is not possible to provide all details. Therefore, ter Hürne cannot accept any liability or obligation in this regard. The information may be adapted to technical progress at any time without notice.

Before installation, the general requirements for installing wood-based materials in dry indoor areas must be met. The floor and ceiling where the room divider is to be installed must be level, dry and clean. The room temperature should be approx. 20 °C and the relative humidity 40–65 %. In addition, the room divider elements must be acclimatised in the room where they will be used for at least 48 hours before installation.



## CAUTION!

Caution! Not suitable for children under 36 months. Contains small components that could be swallowed. Choking hazard! Screws and other small parts must always be kept out of reach of children.

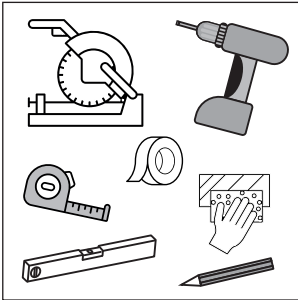
After testing according to DIN EN 16121 section 5.4 (shear and crushing points), its use in schools and kindergartens is not permitted.

# Contents

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | Required tools.....  | 17 |
| 2  | Standard dimensions of the room divider with 8 slats.....                | 17 |
| 3  | Items required for a room divider with 8 slats.....                      | 18 |
| 4  | Optional when shortening the mounting strips.....                        | 19 |
| 5  | Measure and mark the position.....                                       | 20 |
| 6  | Positioning and mounting the mounting strips.....                        | 21 |
| 7  | Inserting the plastic bushings (C3 and C4) into the mounting strips..... | 23 |
| 8  | Shortening the slats .....   | 24 |
| 9  | Inserting the rotating elements (C1 and C2) into the slat.....           | 25 |
| 10 | Mounting the slat.....   | 26 |
| 11 | Inserting additional slats.....  | 28 |
| 12 | Disassembly.....   | 29 |

# Installation Instructions

## 1 Required tools



- Tape measure
- Mitre saw
- Drill/screwdriver
- Spirit level
- Sanding block/sandpaper
- Adhesive tape
- Pencil

Please carry out the assembly with two people to avoid injury and damage.

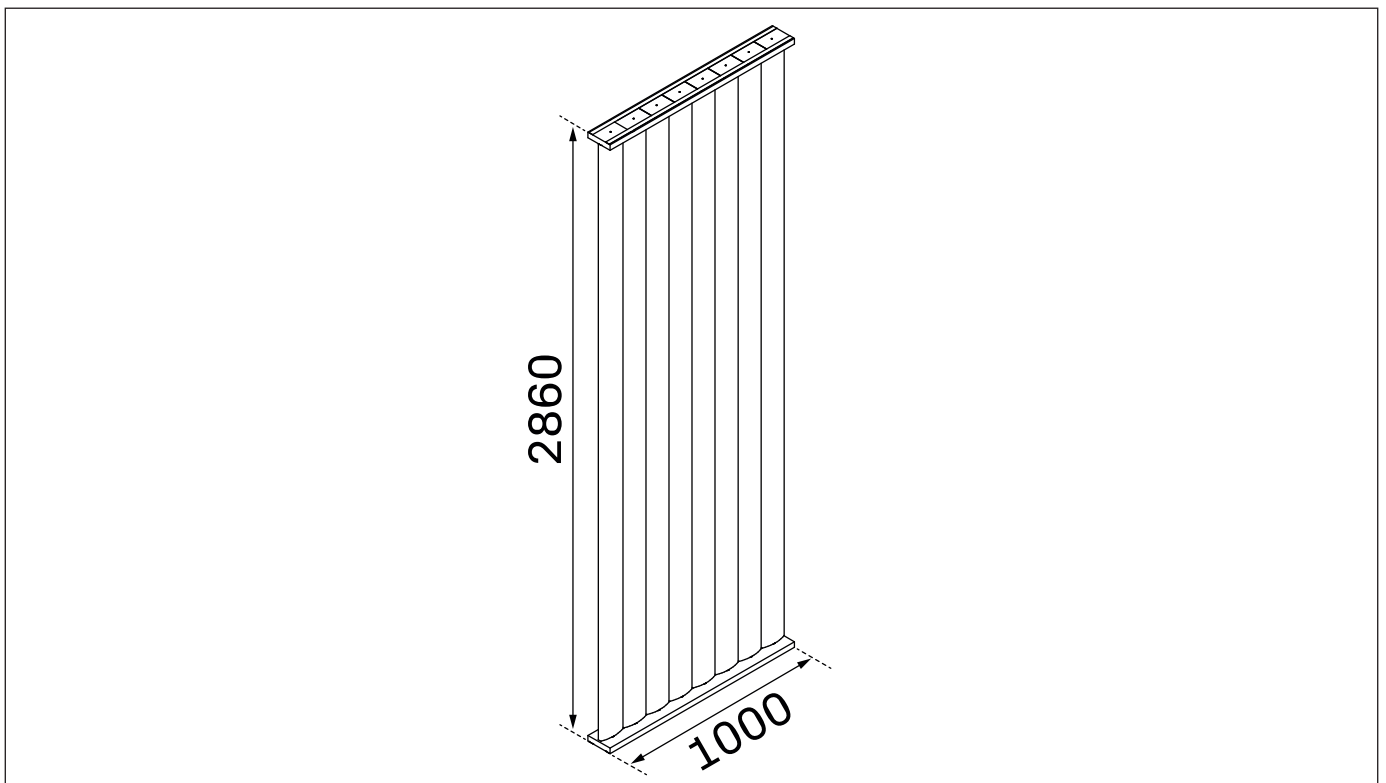
### Important

The room divider is not suitable for installation in damp rooms (bathrooms, saunas, WCs, etc.).

## 2 Standard dimensions of the room divider with 8 slats

### Note

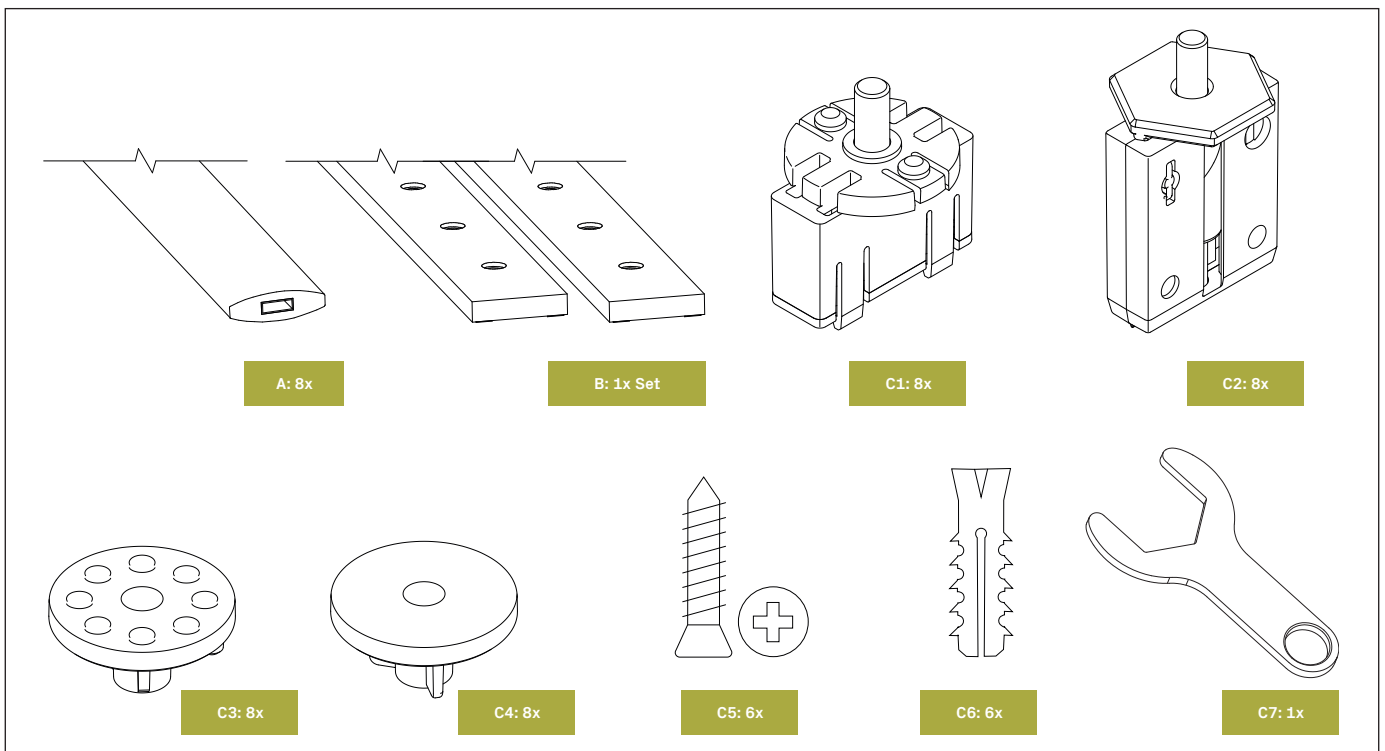
- The length of the room divider can be shortened to suit individual requirements.
- The width can be shortened by 12.5 cm increments or extended with additional slats.



# Installation Instructions

## 3 Items required for a room divider with 8 slats

- 1) A: CubiQ or Ovalon slats (8 slats per metre)
- 2) B: 1 x set of top and bottom mounting strips (suitable for both CubiQ and Ovalon)
- 3) C: 1 x connection set (C1–C4 8x each, C5–C6 6x each, C7 x 1)



### Note on shortening or extending

- The room divider can be shortened by 12.5 cm per slat.
- The room divider can be extended by 12.5 cm at a time. For each additional metre or part thereof, an additional set of items B and C is required.

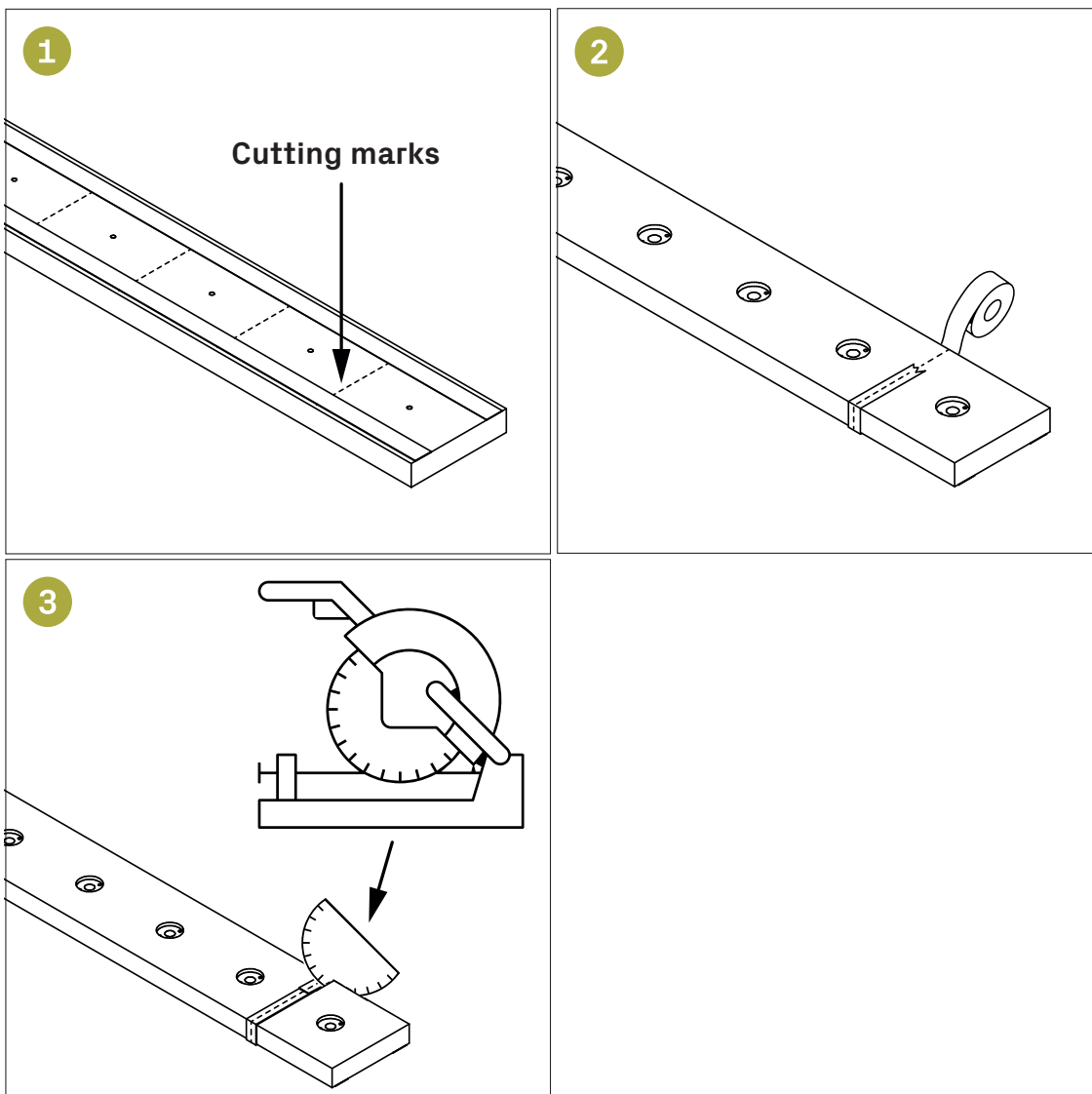
# Installation Instructions

## 4 Optional when shortening the mounting strips

- 1) Mounting strips can be shortened every 12.5 cm. To do this, please use the cutting marks on the back, which indicate where shortening is permitted.
- 2) Before sawing, mask the cutting area with suitable adhesive tape to prevent tearing. Please remove the adhesive tape carefully afterwards.
- 3) Use a suitable, sharp tool and smooth the cut edges slightly with a sanding block.

### Note

The sawn side of the fixing strip should be positioned towards the wall or, in the case of an extension, towards the closed edge of the next fixing strip.



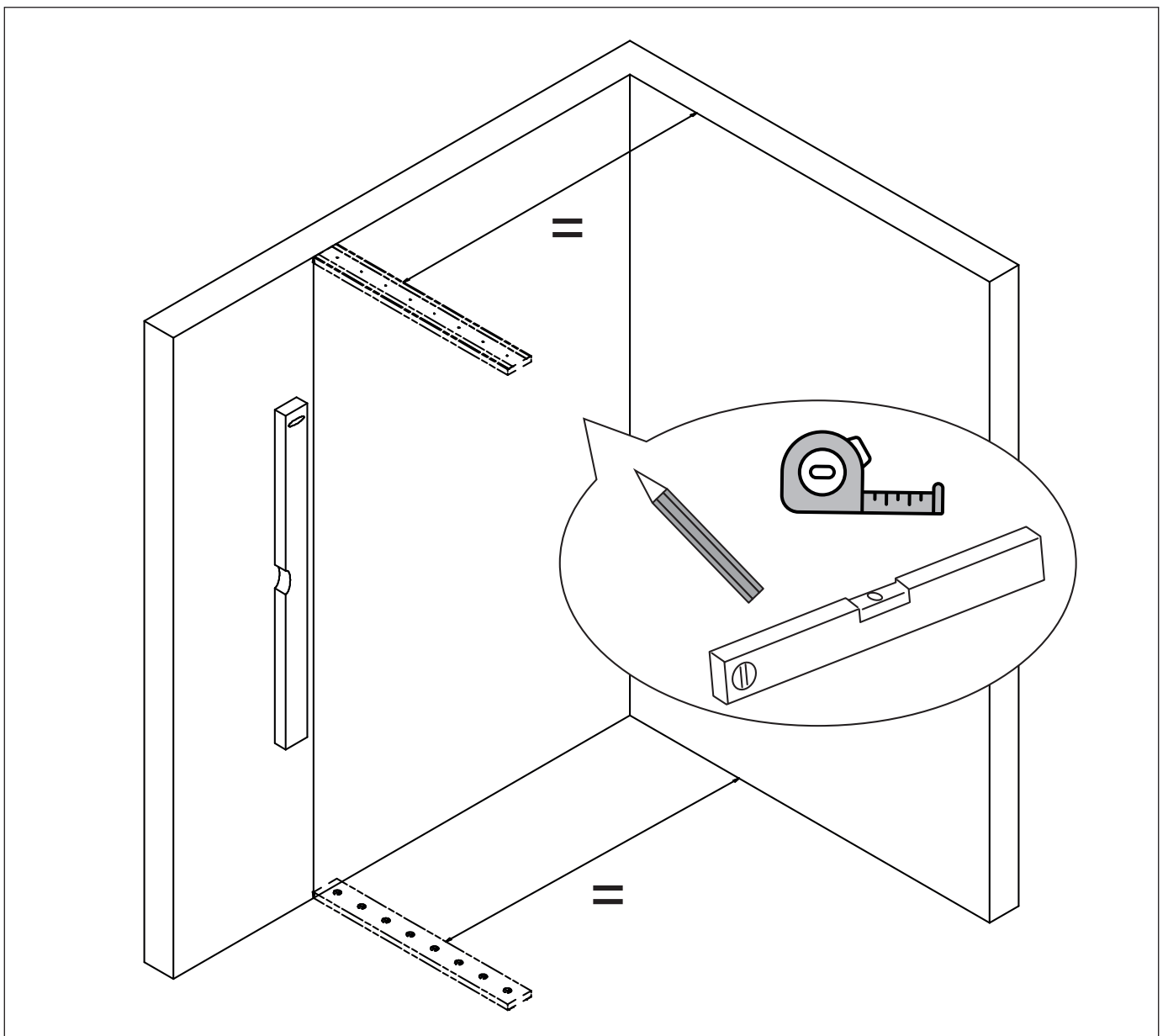
# Installation Instructions

## 5 Measure and mark the position

- 1) Measure the desired position in the room for the upper and lower mounting strips.
- 2) Use a spirit level to align the position precisely and transfer it to the ceiling and floor.
- 3) Mark the positions clearly.

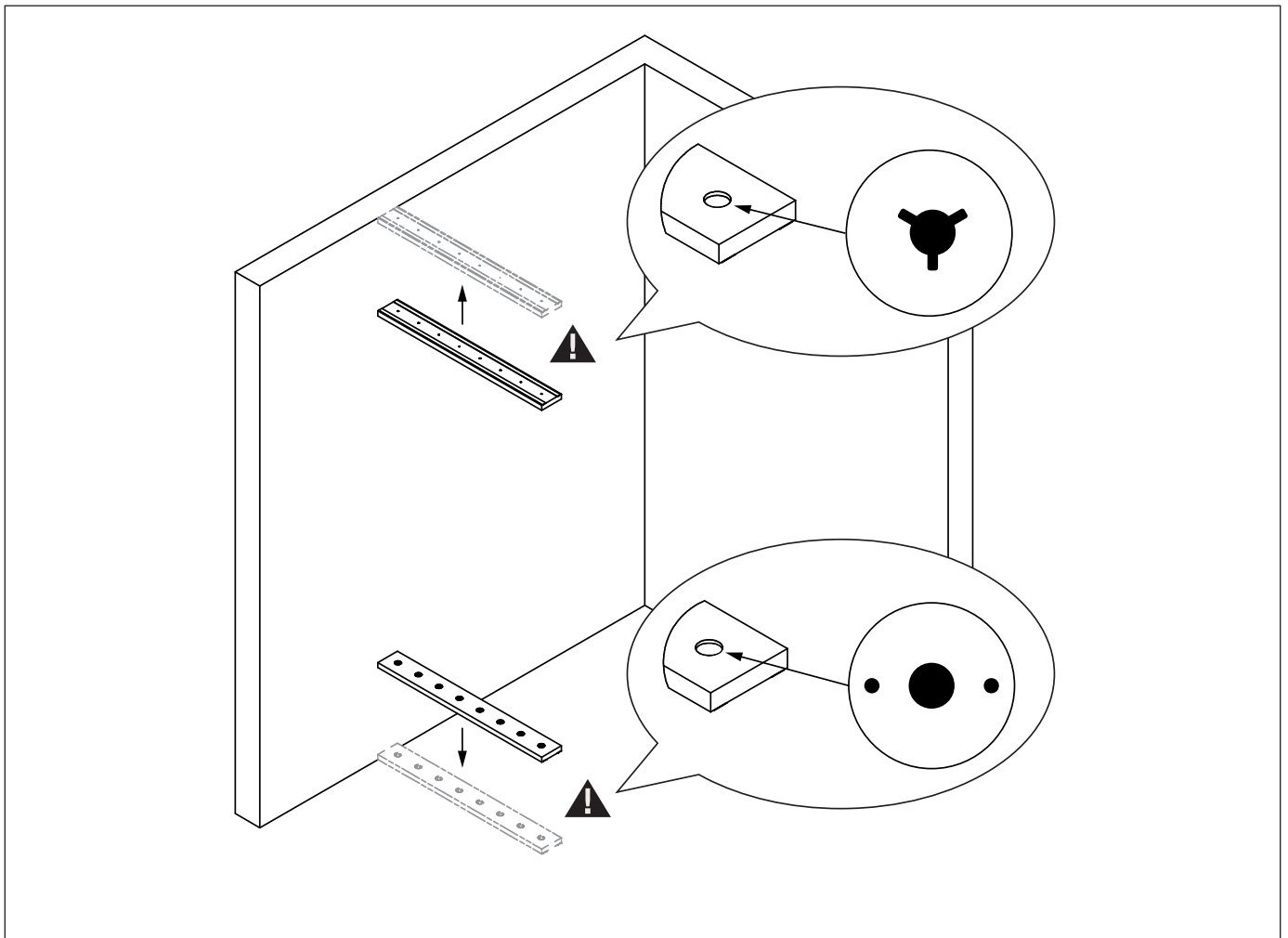
### Note

The marks on the ceiling and floor must match exactly to ensure vertical and parallel installation.



# Installation Instructions

## 6 Positioning and mounting the mounting strips



### Top (ceiling)

Ensure that you use the correct mounting strip for the ceiling; this can be identified by the drill holes (see illustration).

- 1) Remove the protective film from the adhesive tape.
- 2) Attach the mounting strip to the ceiling at the marked position.
- 3) Screw the strip into place using the screws and dowels provided in three positions through the existing drill holes. (Recommendation: outside / middle / outside).

### Note

The screws and dowels provided are suitable for concrete, wood or tiles. Before fixing, check the condition of your ceiling and use dowels and screws that are suitable for the material.

# Installation Instructions

## Bottom (floor)

### Option 1 for screwing

- 1) Ensure that you use the correct mounting strip for floor installation; this can be identified by the drill holes (see illustration).
- 2) Remove the protective film from the adhesive tape.
- 3) Attach the mounting strip to the floor at the marked position.
- 4) Secure to the floor using the screws and dowels provided (outer/centre/outer).
- 5) If you have a smooth floor covering (e.g. vinyl or laminate flooring), it is not absolutely necessary to secure the unit with screws.

## Note

The screws and dowels provided are suitable for concrete, wood or tiles. Before fixing, check the condition of your floor and use dowels and screws that are suitable for the material. Before fixing to the floor with screws, the hole must be drilled larger than the screw connection in the case of floating floor coverings so that the floor covering can still move freely.



## Caution

Please note that screw connections are not possible with hot water underfloor heating systems.

### Option 2 for gluing

Fastening with standard mounting adhesive

- 1) Ensure that you use the correct mounting strip for floor mounting; this can be identified by the drill holes (see illustration).
- 2) Remove the protective film from the adhesive tape.
- 3) Apply mounting adhesive (use according to the manufacturer's recommendations. Important: observe the drying time).
- 4) Attach the mounting strip to the floor at the marked position.

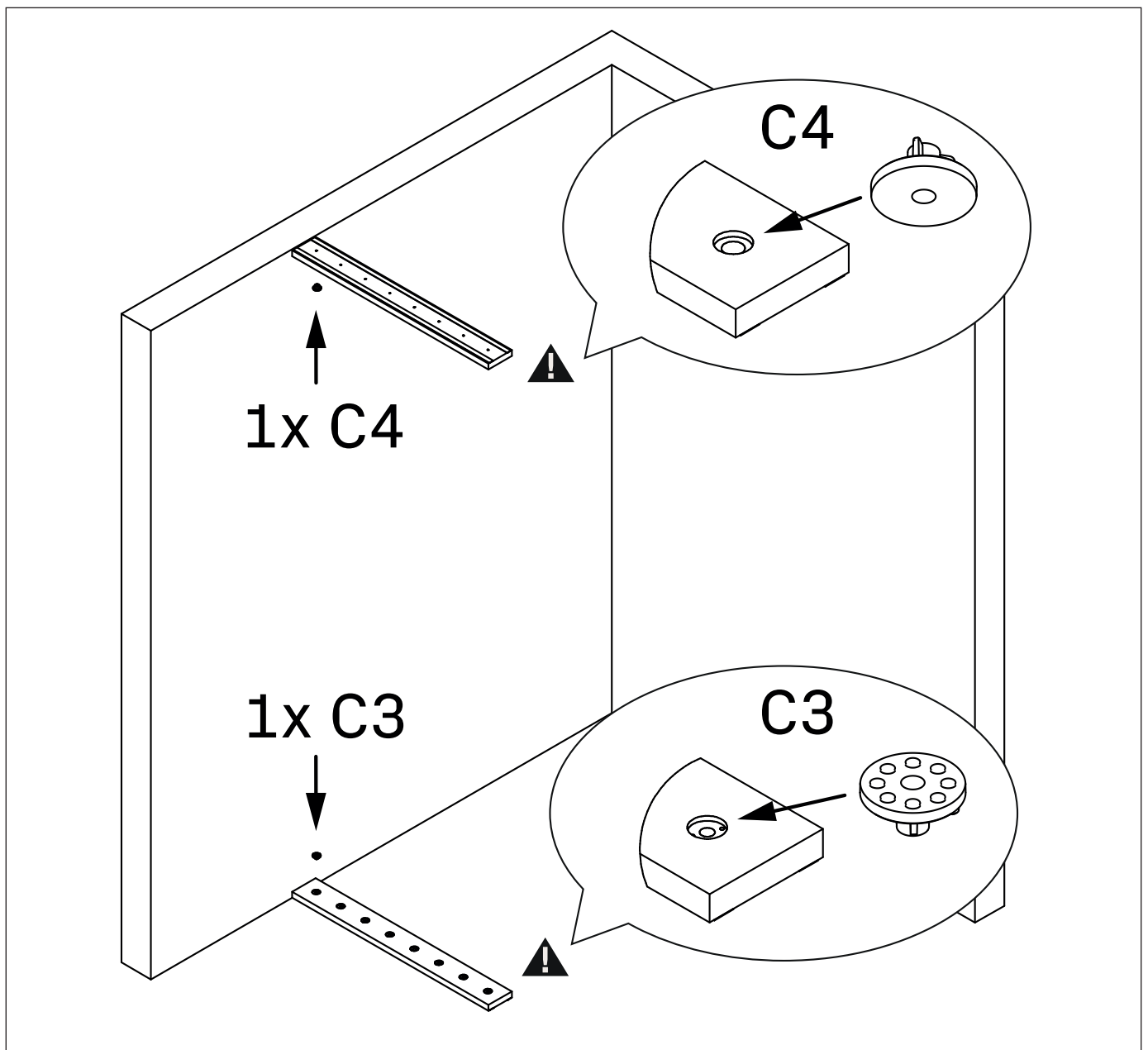
## Recommendation

For both installation options, we recommend sealing the strip attached to the floor with a permanently elastic sealant to prevent moisture penetration, e.g. from cleaning water.

# Installation Instructions

## 7 Inserting the plastic bushings (C3 and C4) into the fixing strips

- 1) Please note that there are different bushings for the top (C4) and bottom (C3) strips.
- 2) Press the plastic bushings at the top and bottom for the first slat into the holes provided in the mounting strips. The bushings must be completely sunk into the hole so that they are flush with the surface.
- 3) Additional bushings will be inserted later.



# Installation Instructions

## 8 Shortening the slats

- 1) Measure the required height of the first slat.
- 2) Subtract 10 mm from the total length measured.
- 3) Before sawing, mask off the cutting area with suitable adhesive tape to prevent splintering. Please remove the adhesive tape carefully afterwards.
- 4) Use a sharp tool suitable for sawing. After sawing, lightly sand the saw cut with a sanding block to smooth out any unevenness. If necessary, smooth the aluminium core further with sandpaper.

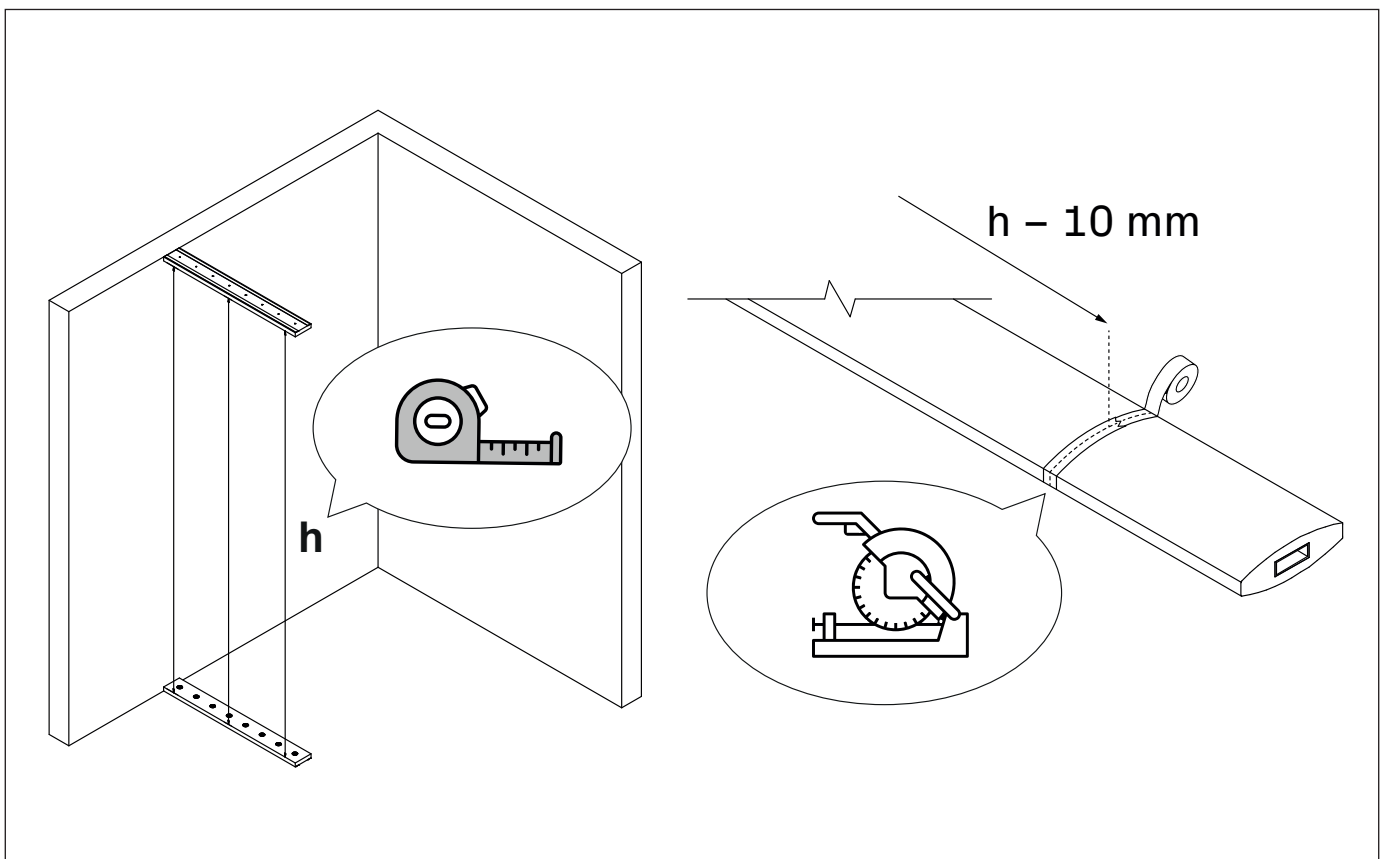


### Caution

Small metal chips may be produced when sawing the aluminium core. Remove these completely and carefully after cutting to avoid scratching surfaces.

### Important

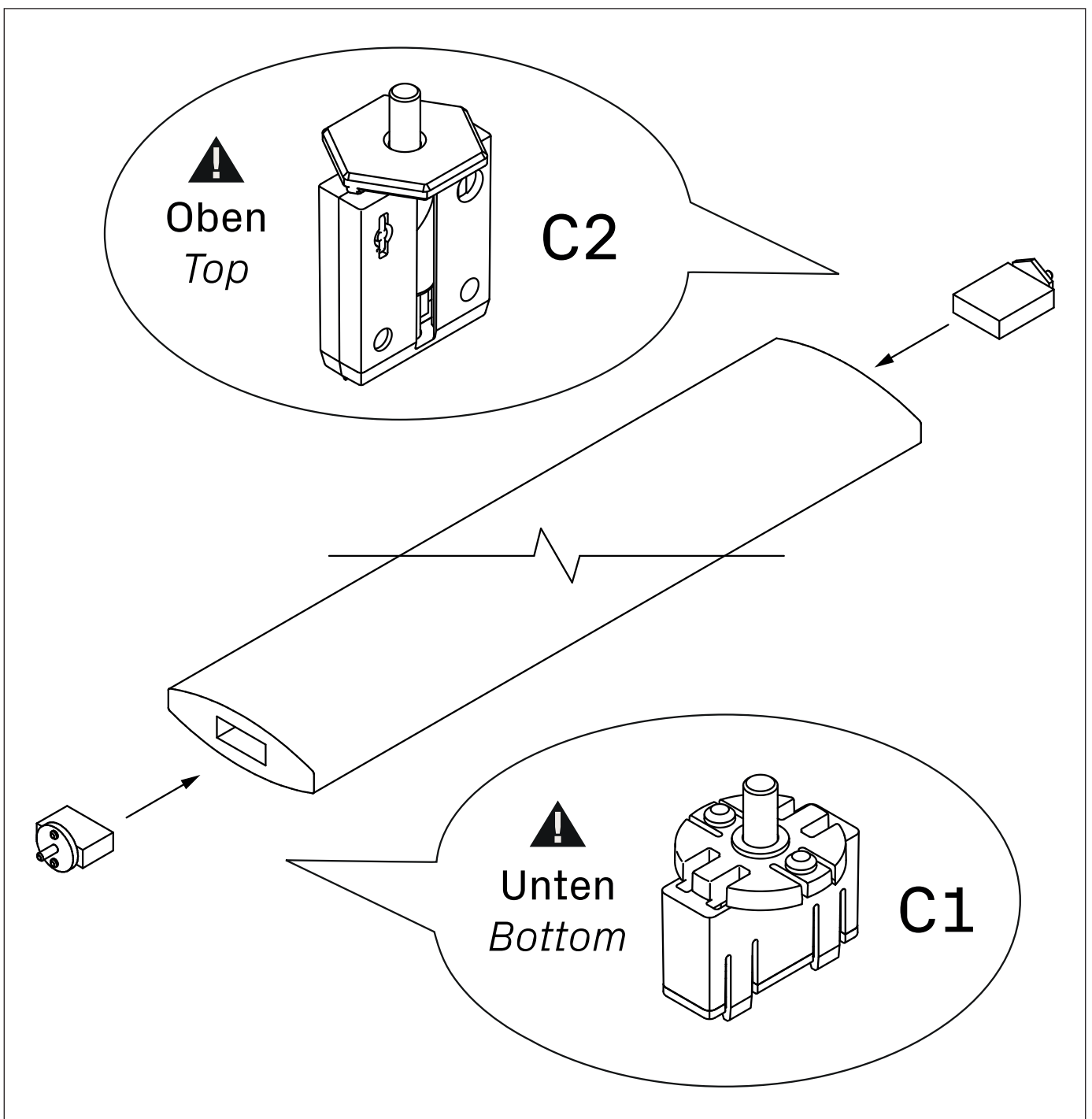
Unevenness in the ceiling and floor may cause dimensional deviations between the slats. It is therefore necessary to work step by step; not all slats should be shortened at once.



# Installation Instructions

## 9 Inserting the rotating elements (C1 and C2) into the slats

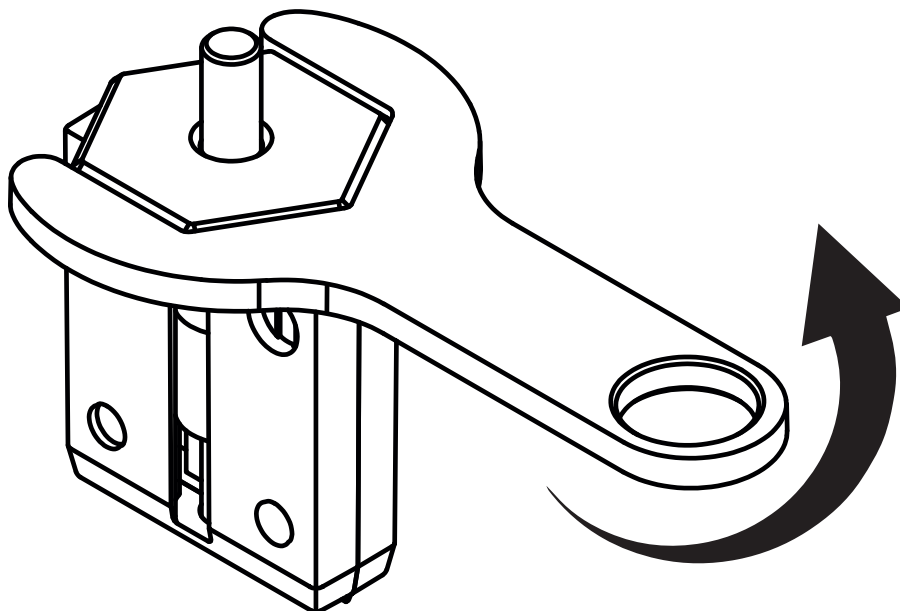
- 1) Please note that there are different rotating elements for the top (C2 – larger component) and bottom (C1).
- 2) Insert the respective components into the aluminium core of the adjusted slat at the top and bottom.



# Installation Instructions

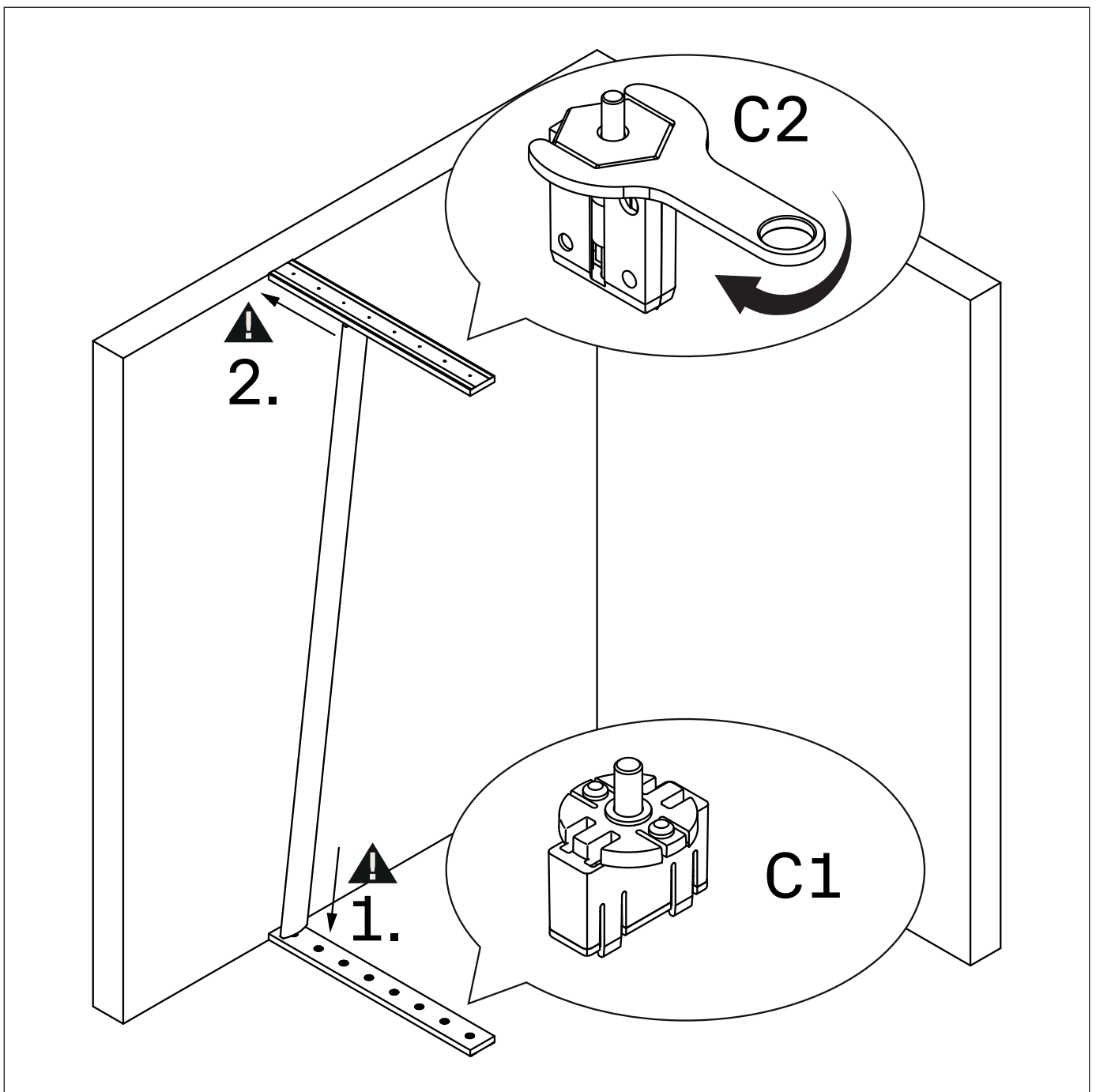
## 10 Assembling the slats

- 1) When assembling the slats, ensure that they are facing the correct direction (hexagonal at the top, round at the bottom).
- 2) To avoid damaging the surface, use a screwdriver to turn the metal split pin on the upper connecting element 180° anticlockwise.



# Installation Instructions

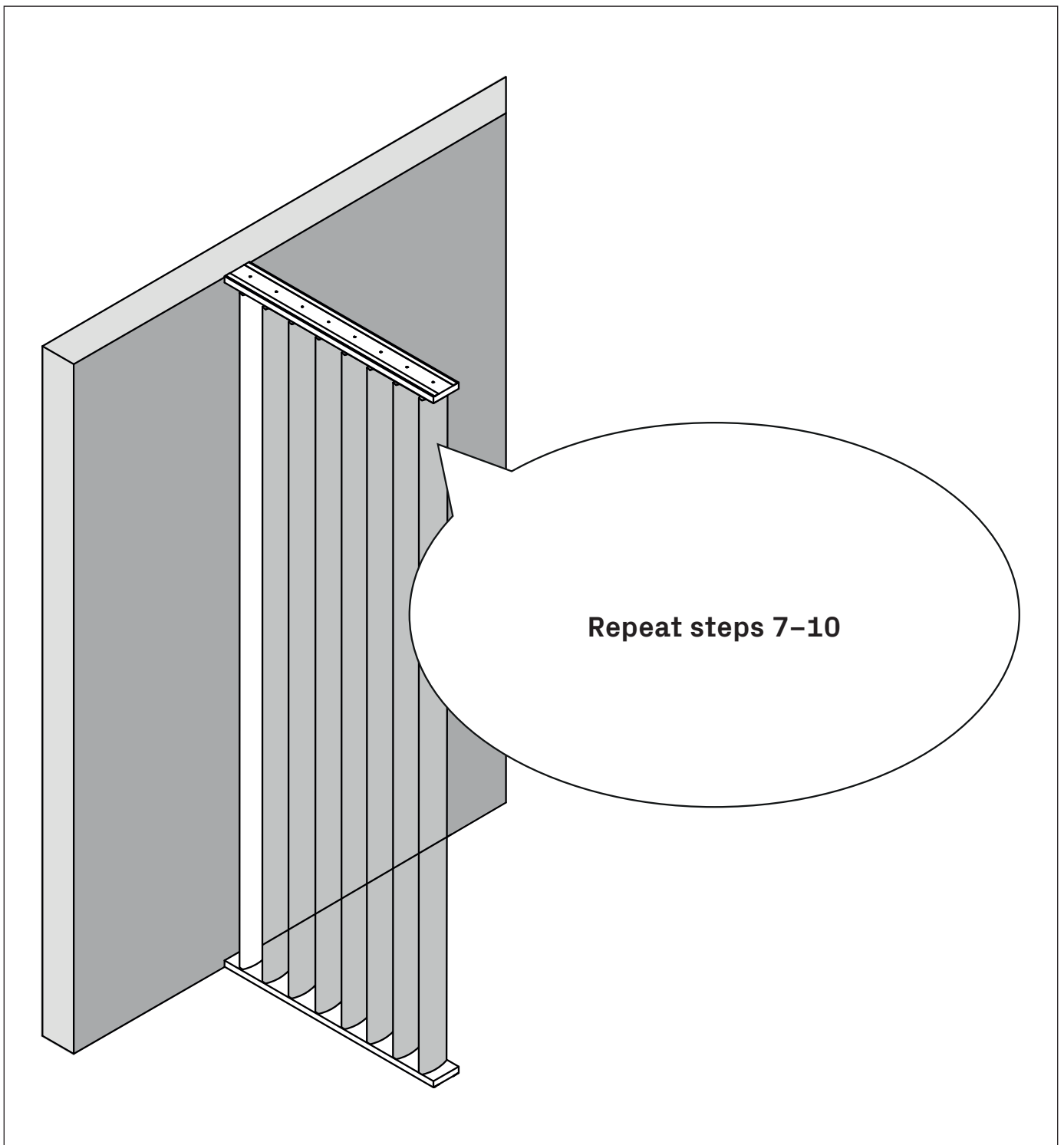
- 3) First insert the lower side of the slat into the fixing strip.
- 4) Place the slat above the opening.
- 5) Use the spanner to loosen the split pin again so that it locks firmly into the connecting element. To do this, turn the spanner 180° clockwise.



# Installation Instructions

## 11 Inserting additional slats

Repeat steps 7–10.



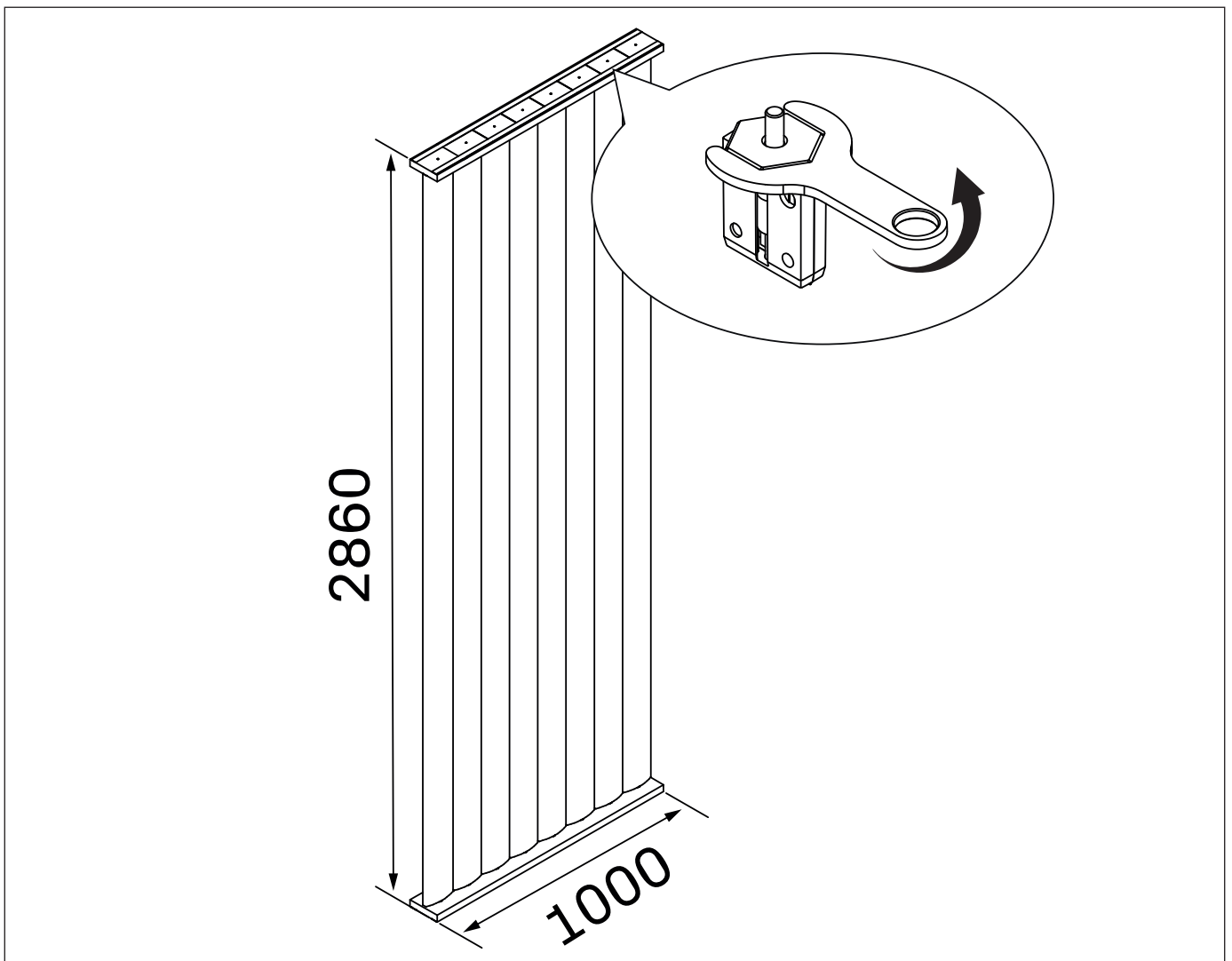
# Installation Instructions

## 12 Disassembly

- 1) If required, the slats can be removed using the wrench provided.
- 2) Insert the wrench into the gap between the slat and the mounting strip at the top of the slat.
- 3) Turn the metal pin of the upper connecting element using a screwdriver. To do this, turn the spanner 180° anticlockwise.
- 4) Remove the slat from the fixing strips.

### Note

Turning the plastic lock releases the connection without damaging the fixing strips.



Nos conseils techniques d'application, qu'ils soient écrits ou verbaux, ainsi que le contenu des instructions de pose, des informations techniques et des brochures, sont basés sur notre expérience et fournis en toute bonne foi. Ces informations sont fournies à titre indicatif et sans engagement. En raison de la diversité des possibilités d'application, il n'est pas possible de présenter tous les détails. Par conséquent, ter Hürne ne peut être tenu responsable et n'assume aucune obligation à cet égard. Les conseils peuvent être adaptés à tout moment et sans préavis aux progrès techniques.

Avant le montage, les conditions générales requises pour la pose de matériaux à base de bois dans des espaces intérieurs secs doivent être remplies. Le sol et le plafond sur lesquels le claustra intérieur sera installé doivent être plats, secs et propres. La température ambiante doit être d'environ 20 °C et l'humidité relative de 40 à 65 %. De plus, les éléments du claustra doivent être acclimatés pendant au moins 48 heures dans la pièce où ils seront utilisés avant leur installation.



## ATTENTION!

Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Contient des petites pièces pouvant être avalées. Risque d'étouffement ! Les vis et autres petites pièces doivent toujours être conservées hors de portée des enfants.

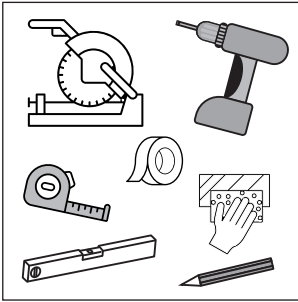
Après vérification conformément à la norme DIN EN 16121, point 5.4 (points de cisaillement et d'écrasement), son utilisation dans les écoles et les jardins d'enfants n'est pas autorisée.

# Contenu

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | <b>Outils nécessaires</b> .....  | 31 |
| 2  | <b>Dimensions standard du claustra à 8 lamelles</b> .....                                  | 31 |
| 3  | <b>Articles nécessaires pour un claustra à 8 lamelles</b> .....                            | 32 |
| 4  | <b>Option lors du raccourcissement des baguettes de fixation</b> .....                     | 33 |
| 5  | <b>Mesurer et marquer la position</b> .....  | 34 |
| 6  | <b>Positionnement et montage des baguettes de fixation</b> .....                           | 35 |
| 7  | <b>Insertion des douilles en plastique (C3 et C4) dans les baguettes de fixation</b> ..... | 37 |
| 8  | <b>Raccourcissement des lamelles</b> .....   | 38 |
| 9  | <b>Insertion des éléments pivotants (C1 et C2) dans les lamelles</b> .....                 | 39 |
| 10 | <b>Montage de la lamelle</b> .....   | 40 |
| 11 | <b>Insertion d'autres lamelles</b> .....   | 42 |
| 12 | <b>Démontage</b> .....   | 43 |

# Instructions de montage

## 1 Outils nécessaires



- Mètre ruban
- Scie à onglet
- Perceuse/visseuse
- Niveau à bulle
- Bloc de ponçage/papier abrasif
- Ruban adhésif
- Crayon

Veuillez effectuer le montage à deux personnes afin d'éviter toute blessure et tout dommage.

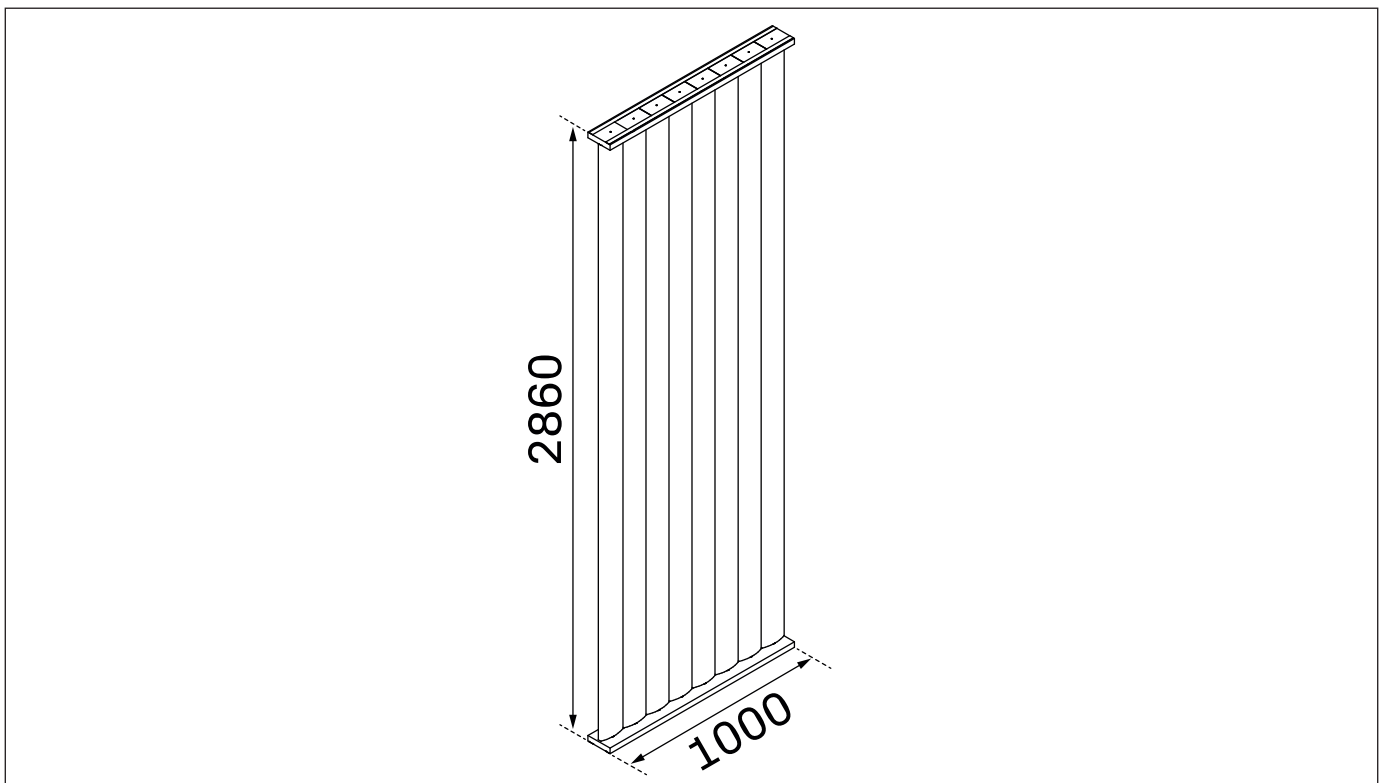
### Important

Le claustra ne convient pas à une installation dans des pièces humides (salle de bain, sauna, WC, etc.).

## 2 Dimensions standard du claustra à 8 lamelles

### Remarque

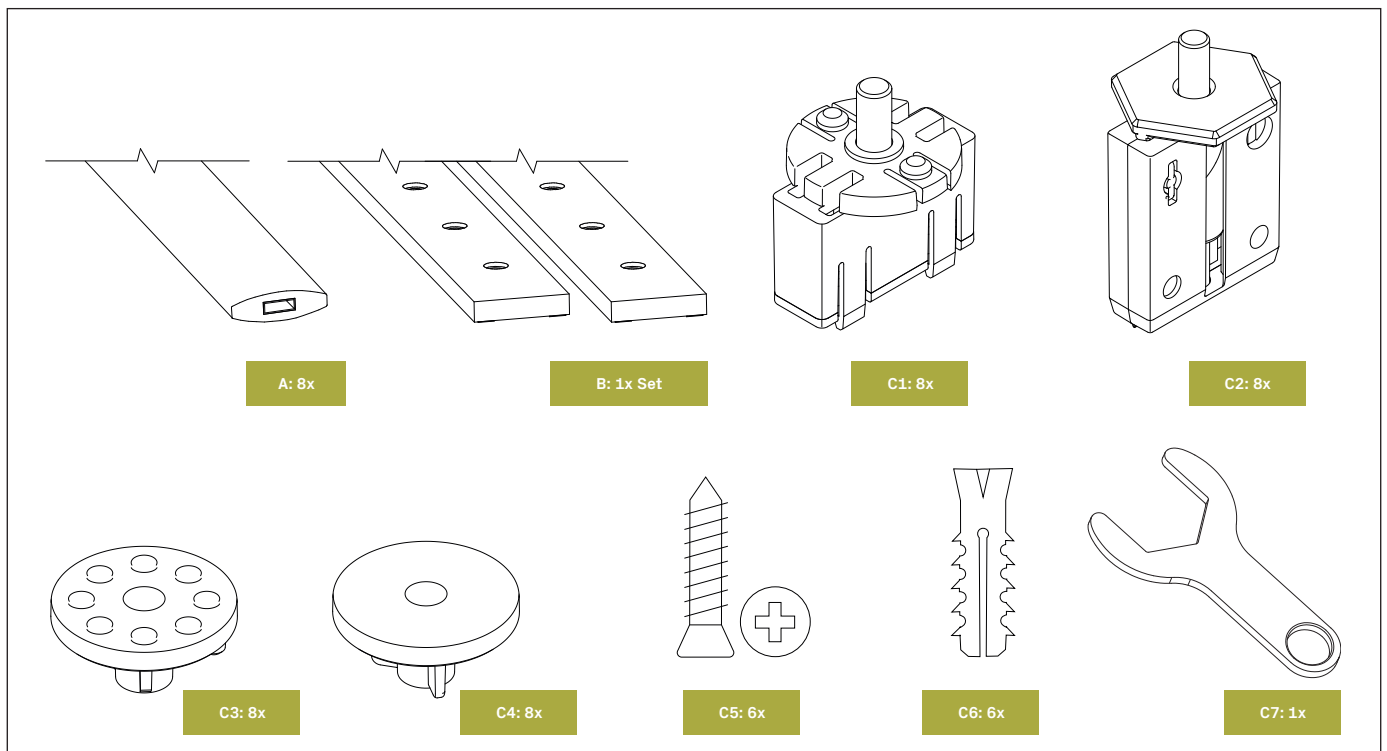
- La longueur du claustra peut être raccourcie individuellement.
- La largeur peut être raccourcie tous les 12,5 cm ou agrandie avec des lamelles supplémentaires.



# Instructions de montage

## 3 Articles nécessaires pour un claustra à 8 lamelles

- 1) A : lamelles CubiQ ou Ovalon (8 lamelles par mètre)
- 2) B : 1 x kit de baguettes de fixation haut et bas (utilisation universelle avec CubiQ et Ovalon)
- 3) C : 1 x kit de raccordement (C1–C4 8x chacun, C5–C6 6x chacun, C7 x 1)



### Remarque concernant le raccourcissement ou l'allongement

- Le claustra peut être raccourci lamelle par lamelle, en retirant 12,5 cm par lamelle.
- Le claustra peut être allongé de 12,5 cm à chaque fois. Pour chaque mètre supplémentaire commencé, un jeu d'articles B et C supplémentaire est nécessaire.

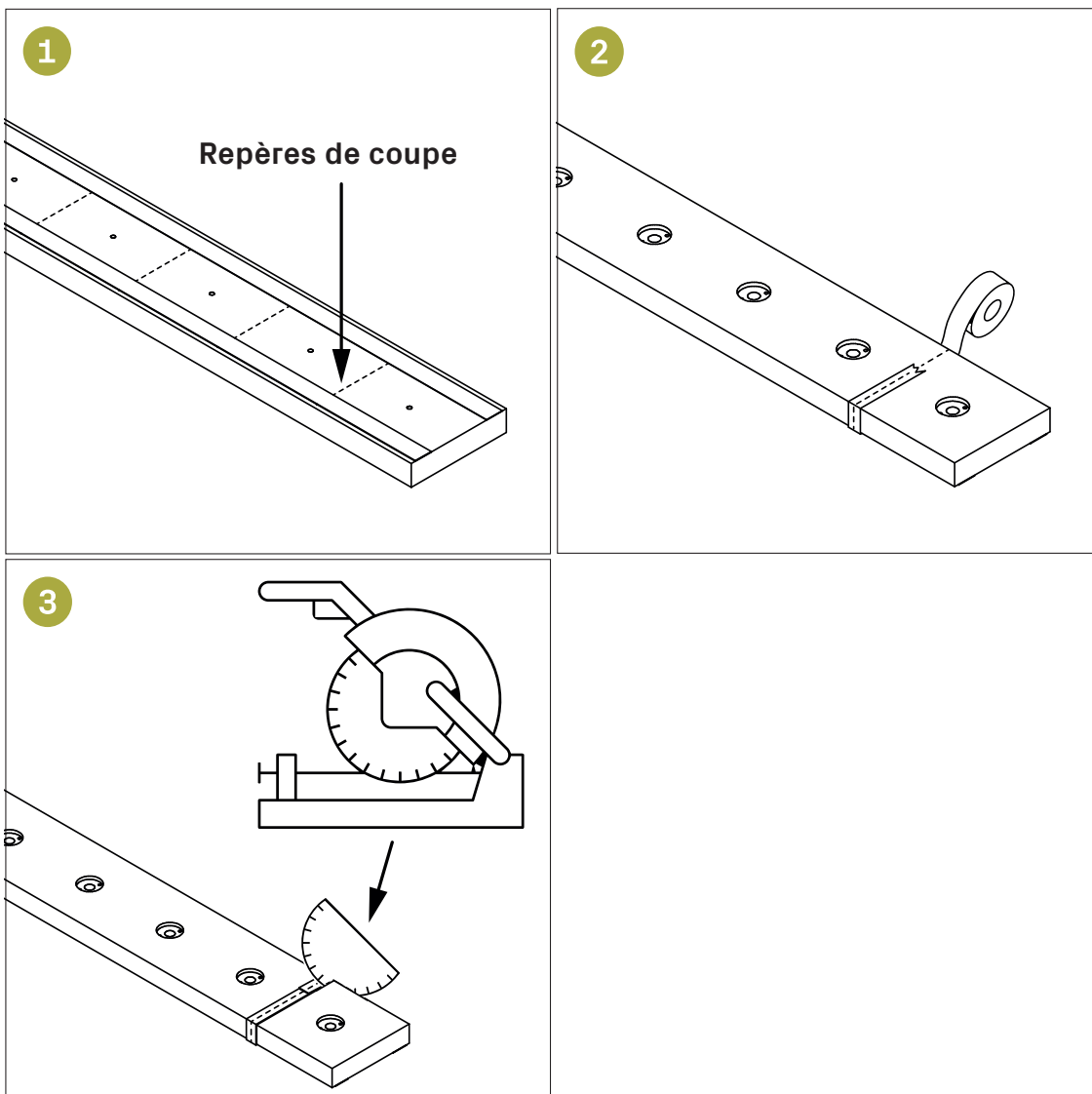
# Instructions de montage

## 4 En option lors du raccourcissement des baguettes de fixation

- 1) Les baguettes de fixation peuvent être raccourcies tous les 12,5 cm. Pour ce faire, veuillez utiliser les repères de coupe au dos qui indiquent où il est possible de raccourcir.
- 2) Avant de scier, collez du ruban adhésif approprié sur la zone de coupe afin d'éviter tout déchirement. Retirez ensuite le ruban adhésif avec soin.
- 3) Utilisez un outil tranchant approprié et lissez légèrement les bords coupés à l'aide d'un bloc de ponçage.

### Remarque

Le côté scié de la baguette de fixation doit être positionné vers le mur ou, en cas de prolongement, vers le bord fermé de la baguette de fixation suivante.



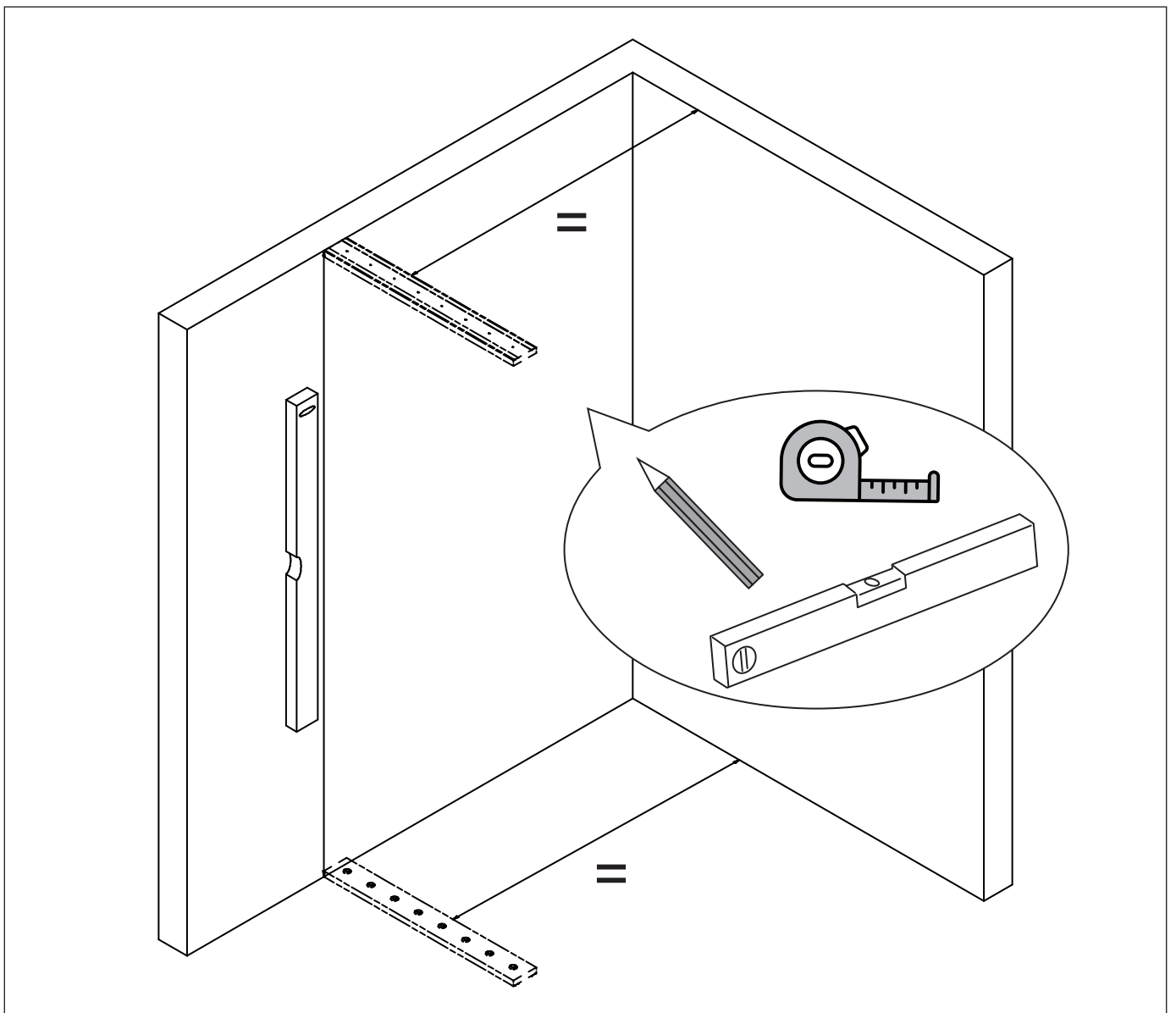
# Instructions de montage

## 5 Mesurer et marquer la position

- 1) Mesurer la position souhaitée dans la pièce pour les barres de fixation supérieure et inférieure.
- 2) À l'aide d'un niveau à bulle, aligner la position avec précision et la reporter au plafond et au sol.
- 3) Marquer clairement les repères.

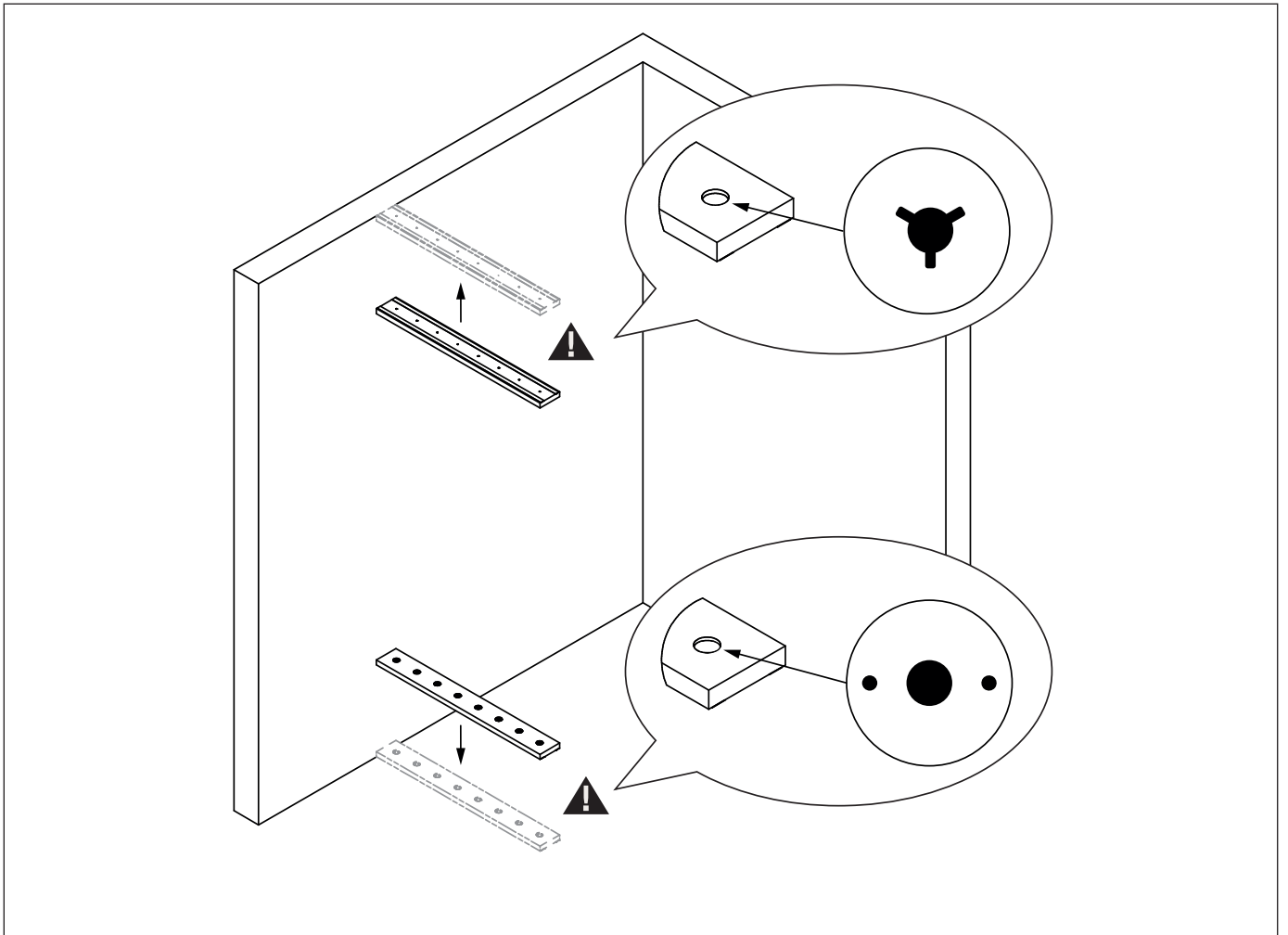
### Remarque

Les repères au plafond et au sol doivent correspondre exactement afin de garantir un montage vertical et parallèle.



# Instructions de montage

## 6 Positionnement et montage des barres de fixation



### En haut (plafond)

Veillez à utiliser la barre de fixation adaptée au plafond, identifiable grâce aux trous percés (voir illustration).

- 1) Retirez le film protecteur du ruban adhésif.
- 2) Fixez la barre de fixation au plafond à l'emplacement marqué.
- 3) Vissez la barre à trois endroits à l'aide des vis et des chevilles fournies, en passant par les trous existants. (Recommandation : extérieur / milieu / extérieur).

### Remarque

Les vis et chevilles fournies conviennent pour le béton, le bois ou le carrelage. Avant la fixation, vérifiez la nature de votre plafond et utilisez des chevilles et des vis adaptées au matériau.

# Instructions de montage

## En bas (sol)

### Variante 1 à visser

- 1) Veillez à utiliser la barre de fixation appropriée pour le montage au sol, identifiable grâce aux trous percés (voir illustration).
- 2) Retirez le film protecteur du ruban adhésif.
- 3) Fixez la barre de fixation à l'emplacement marqué au sol.
- 4) Fixez-la au sol à l'aide des vis et des chevilles fournies (extérieur/centre/extérieur).
- 5) Si le revêtement de sol est lisse (par exemple, sol en vinyle ou stratifié), il n'est pas nécessaire de le fixer à l'aide de vis.

### Remarque

Les vis et chevilles fournies conviennent pour le béton, le bois ou le carrelage. Avant la fixation, vérifiez la nature de votre sol et utilisez des chevilles et des vis adaptées au matériau. Avant de fixer au sol à l'aide de vis, si le revêtement de sol est posé de manière flottante, le trou percé doit être plus grand que le raccord vissé afin que le revêtement de sol puisse continuer à bouger librement.



### Attention

Veillez à ce qu'aucun raccordement par vis ne soit possible dans le cas d'un chauffage au sol à eau chaude.

### Variante 2 pose par le collage

Fixation avec une colle de montage disponible dans le commerce

- 1) Veillez à utiliser la barre de fixation appropriée pour le montage au sol, celle-ci peut être identifiée à l'aide des trous percés (voir illustration).
- 2) Retirez le film protecteur du ruban adhésif.
- 3) Appliquez la colle de montage (utilisez-la conformément aux recommandations du fabricant. Important : respectez le temps de séchage).
- 4) Fixez la barre de fixation à l'emplacement marqué au sol.

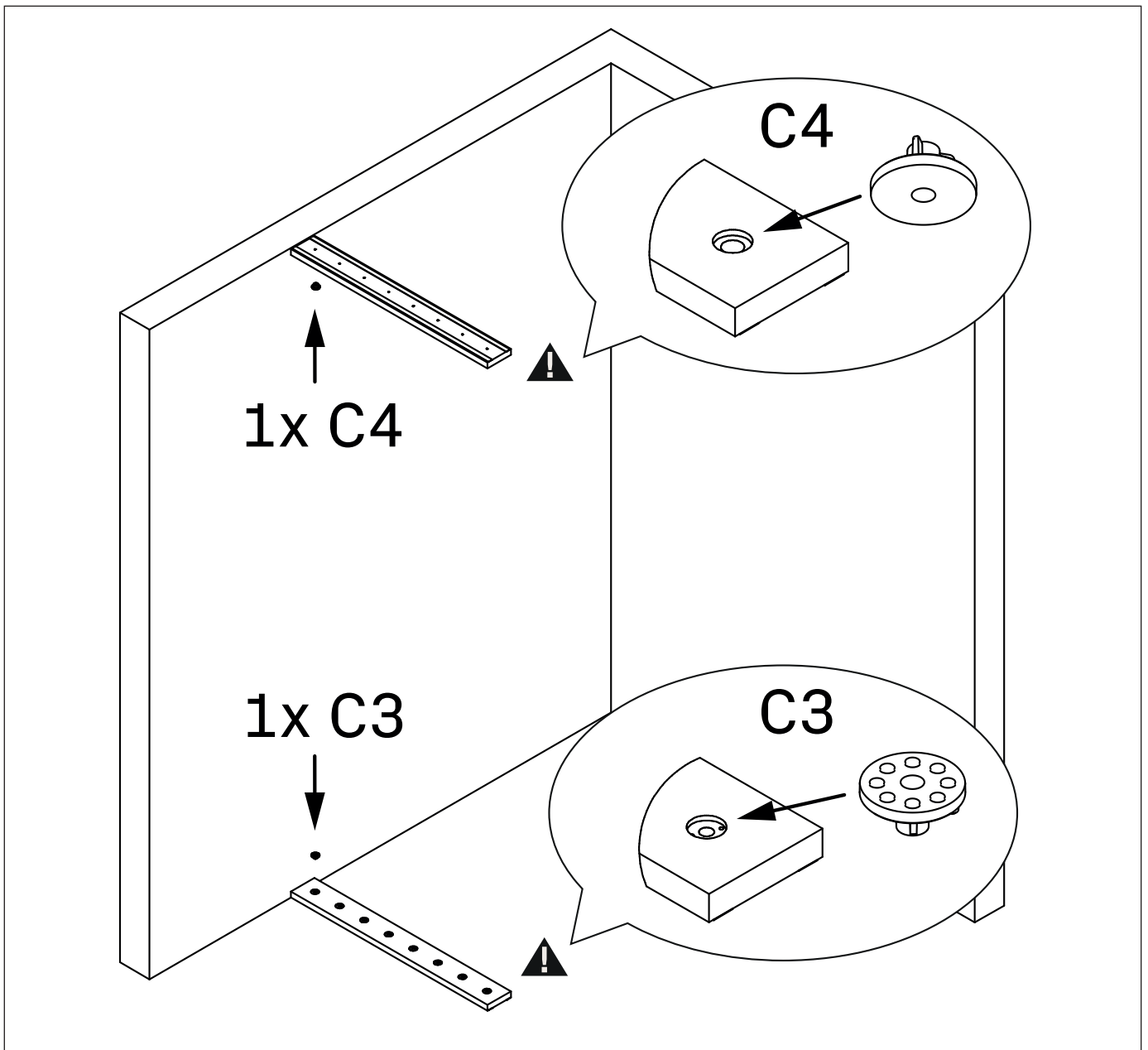
### Recommandation

Pour les deux variantes de fixation, nous recommandons de sceller la barre fixée au sol de manière durablement élastique afin d'empêcher toute pénétration d'humidité, par exemple l'eau de lavage.

# Instructions de montage

## 7 Insertion des douilles en plastique (C3 et C4) dans les baguettes de fixation

- 1) 1) Veuillez tenir compte des différentes douilles pour les baguettes supérieures (C4) et inférieures (C3).
- 2) 2) Enfoncez les douilles en plastique en haut et en bas, pour la première lamelle, dans les trous prévus à cet effet dans les barres de fixation. Les douilles doivent être complètement enfoncées dans le trou afin d'être à fleur avec la surface.
- 3) 3) D'autres douilles seront insérées ultérieurement.



# Instructions de montage

## 8 Raccourcissement des lamelles

- 1) Mesurer la hauteur nécessaire de la première lamelle.
- 2) Soustraire 10 mm de la longueur totale mesurée.
- 3) Avant de scier, recouvrir la zone de coupe avec un ruban adhésif approprié afin d'éviter tout éclatement. Retirez ensuite le ruban adhésif avec précaution.
- 4) Utilisez un outil tranchant adapté au sciage. Après le sciage, poncez légèrement la coupe à l'aide d'un bloc de ponçage afin de lisser les irrégularités. Si nécessaire, lissez également le noyau en aluminium à l'aide de papier abrasif.

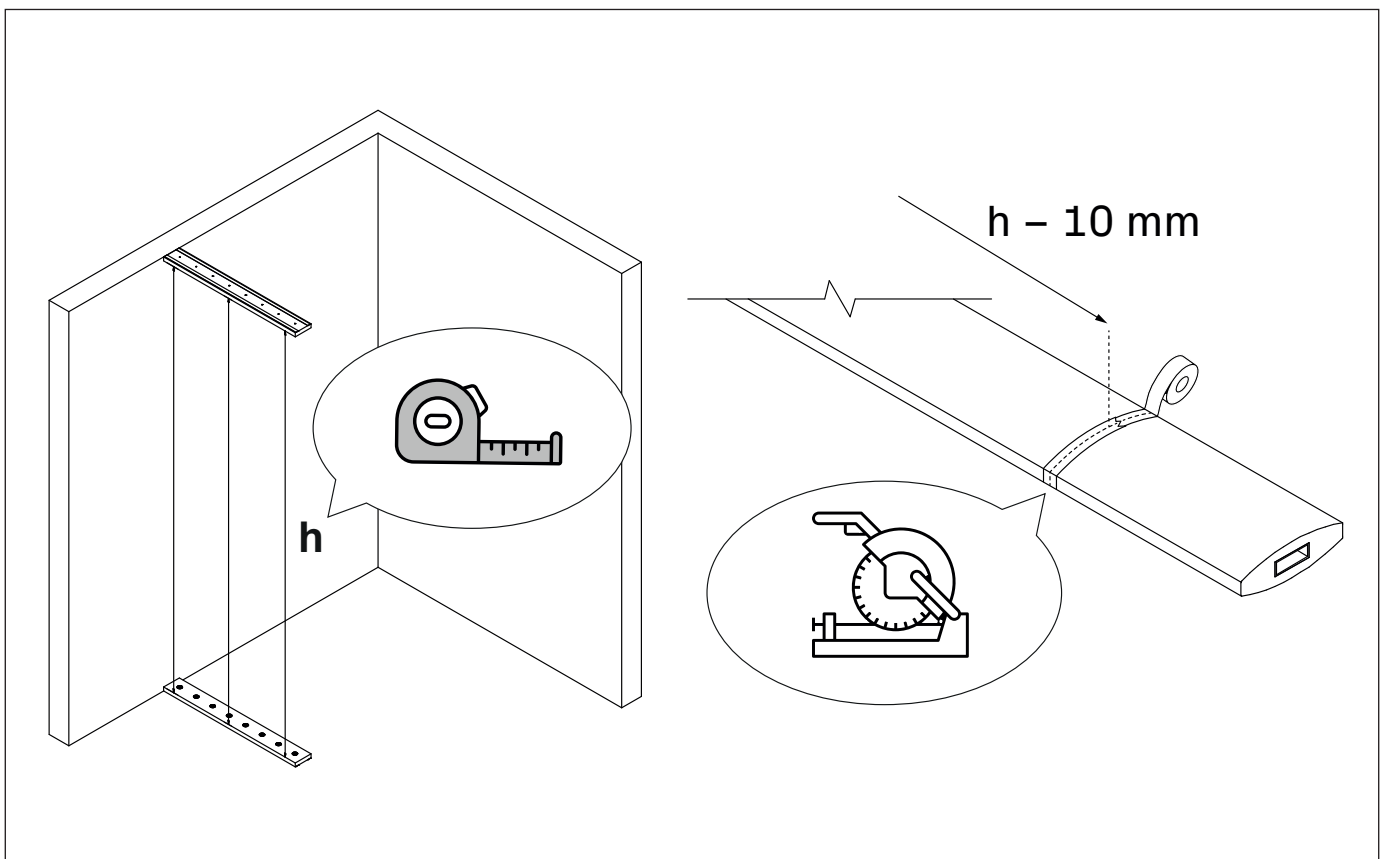


### Attention

Le sciage du noyau en aluminium peut produire de petits copeaux métalliques. Retirez-les complètement et avec précaution après la coupe afin d'éviter de rayer les surfaces.

### Important

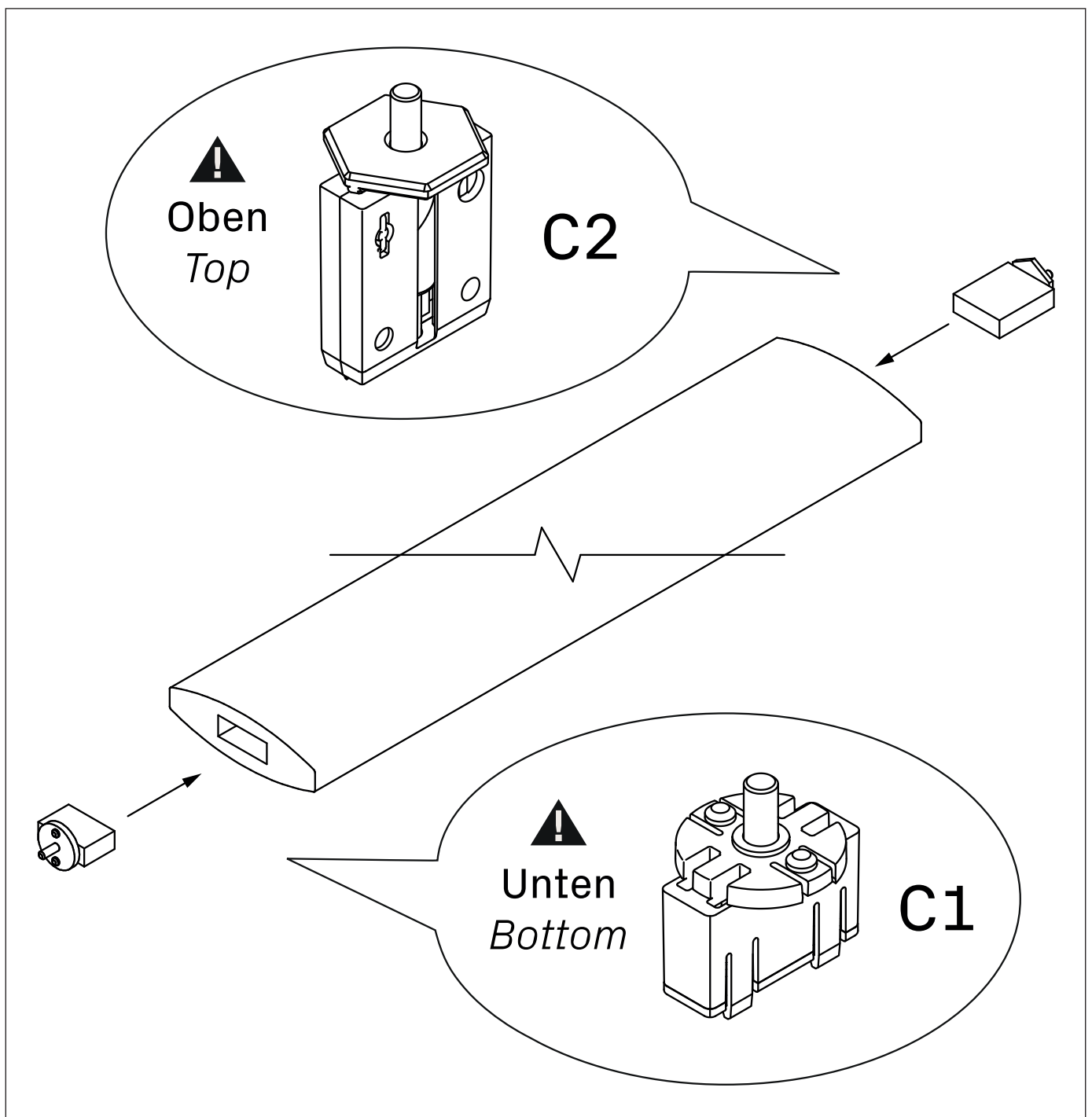
Les irrégularités du plafond et du sol peuvent entraîner des écarts dimensionnels entre les lamelles. Il est donc nécessaire de procéder par étapes et de ne pas raccourcir toutes les lamelles en même temps.



# Instructions de montage

## 9 Insertion des éléments rotatifs (C1 et C2) dans les lamelles

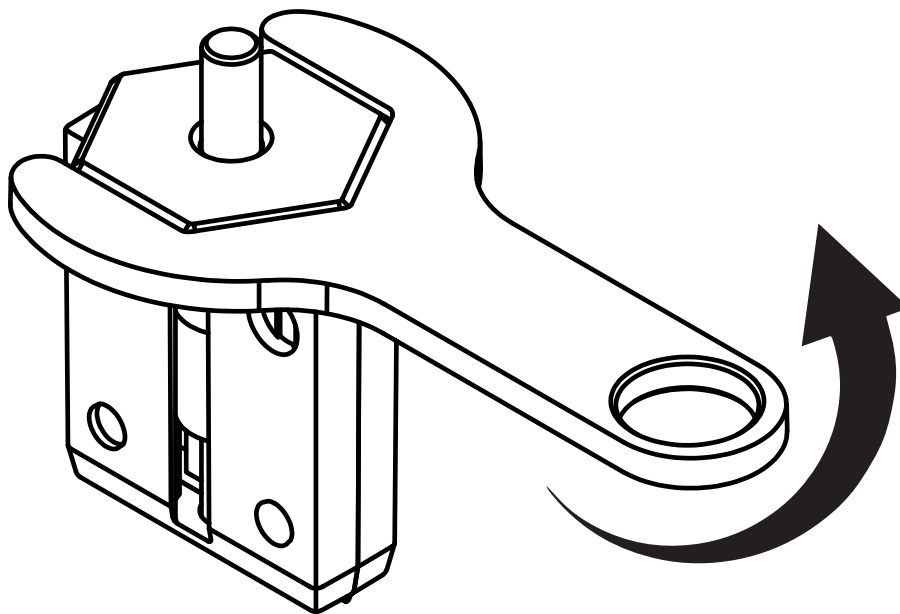
- 1) Veuillez noter qu'il existe des éléments rotatifs différents pour le haut (C2 – pièce plus grande) et le bas (C1).
- 2) Insérez les pièces correspondantes en haut et en bas dans le noyau en aluminium de la lamelle ajustée.



# Instructions de montage

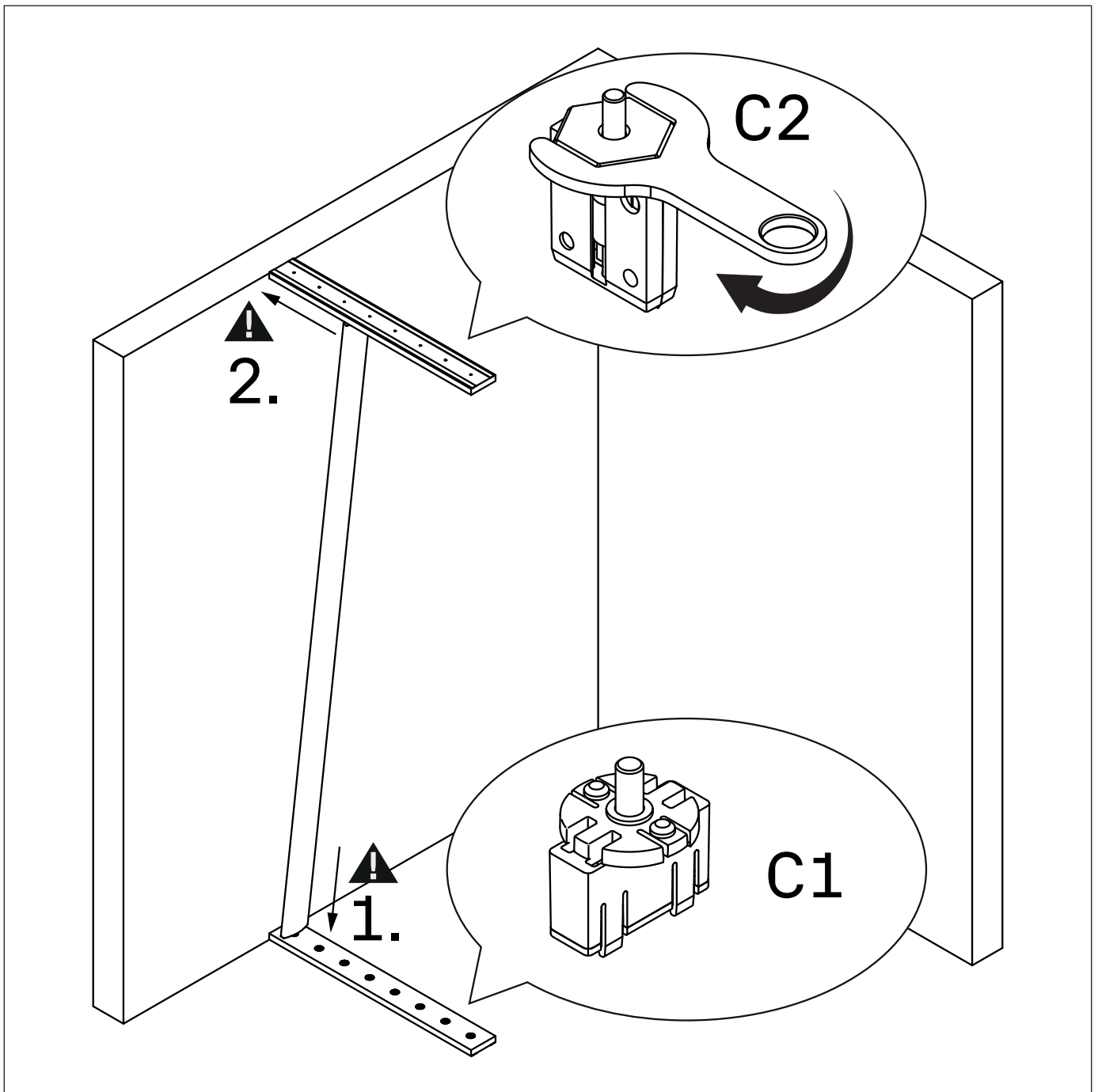
## 10 Montage des lamelles

- 1) Lors du montage des lamelles, veillez à respecter le sens correct (en haut avec l'hexagone, en bas avec la partie ronde).
- 2) Afin d'éviter tout endommagement de la surface, vissez la goupille métallique de l'élément de liaison supérieur à l'aide d'un tournevis, à 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



# Instructions de montage

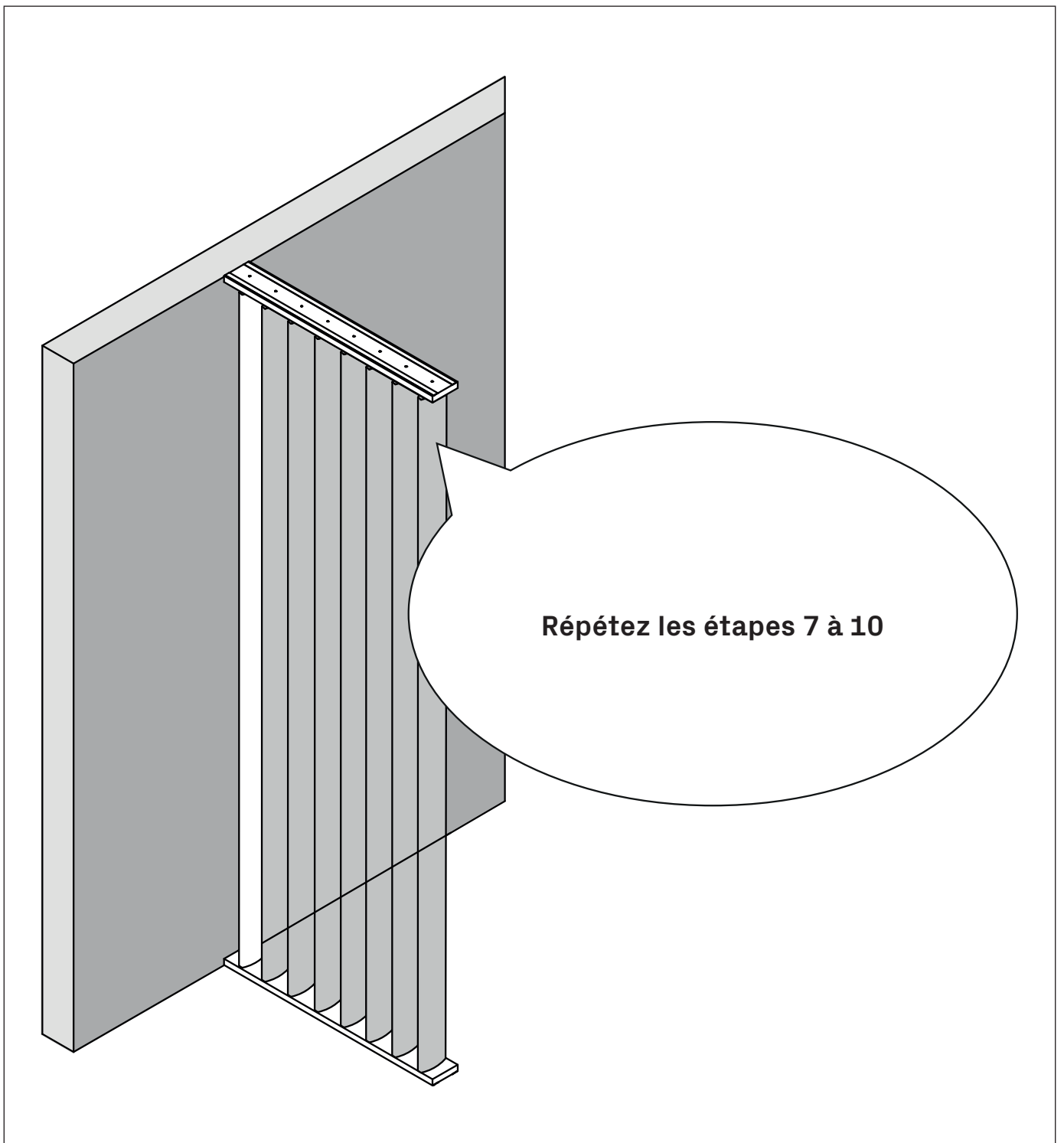
- 3) Insérez d'abord la partie inférieure de la lamelle dans la barre de fixation.
- 4) Placez la lamelle au-dessus de l'ouverture.
- 5) À l'aide de la clé, desserrez à nouveau la goupille afin qu'elle s'enclenche fermement dans l'élément de liaison. Pour ce faire, tournez la clé de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.



# Instructions de montage

## 11 Insérer d'autres lamelles

Répétez les étapes 7 à 10.



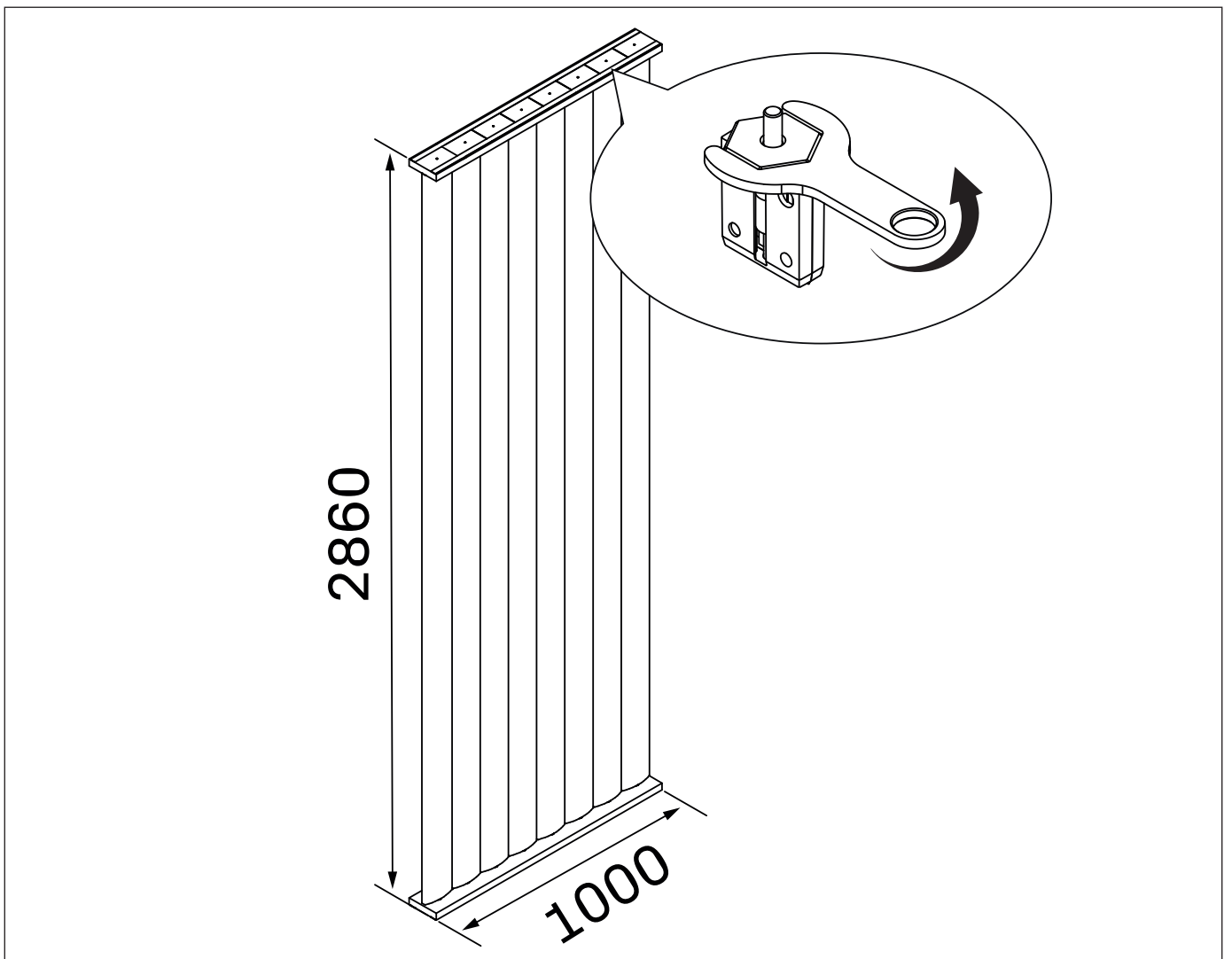
# Instructions de montage

## 12 Démontage

- 1) Si nécessaire, les lamelles peuvent être démontées à l'aide de la clé fournie.
- 2) Insérer la clé dans la fente entre la lamelle et la barre de fixation, sur la partie supérieure de la lamelle.
- 3) Visser la goupille métallique de l'élément de liaison supérieur à l'aide d'un tournevis. Pour ce faire, tourner la clé de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 4) Retirer la lamelle des barres de fixation.

### Remarque

La rotation du dispositif de blocage en plastique permet de desserrer la liaison sans endommager les barres de fixation.



Nuestras indicaciones técnicas de aplicación, tanto escritas como verbales, así como los contenidos de las instrucciones de instalación, la información técnica y los folletos se basan en la experiencia y se ofrecen atendiendo a nuestro mejor juicio. Esta información se consideran indicaciones no vinculantes. Debido a la diversidad de posibilidades de aplicación, no es posible presentar todos los detalles. Por lo tanto, ter Hürne no puede asumir ninguna responsabilidad al respecto. Las indicaciones pueden ser adaptadas al progreso técnico en cualquier momento y sin previo aviso.

Antes del montaje, deben cumplirse los requisitos generales para la instalación de materiales derivados de la madera en interiores secos. El suelo y el techo en los que se instalará el separador de ambientes deben estar nivelados, secos y limpios. La temperatura ambiente debe ser de aproximadamente 20 °C y la humedad relativa del aire debe estar entre el 40 y el 65 %. Además, los elementos del separador de ambientes deben aclimatarse durante al menos 48 horas en la sala donde se van a utilizar antes de su instalación.

### ¡ADVERTENCIA!

¡Atención! No apto para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas.  
¡Existe peligro de asfixia! Los tornillos y otras piezas pequeñas deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños.

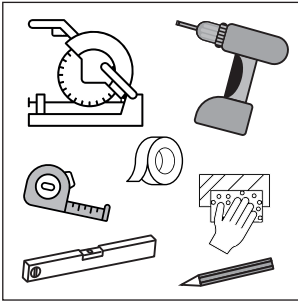
Tras la prueba según DIN EN 16121, apartado 5.4 (puntos de corte y aplastamiento), su uso en escuelas y jardines de infancia no está permitido.

# Índice

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | Herramientas necesarias.....   | 45 |
| 2  | Dimensiones estándares del separador de ambientes con 8 lamas.....                 | 45 |
| 3  | Artículos necesarios para un separador de ambientes con 8 lamas.....               | 46 |
| 4  | Opcional al acortar los listones de fijación.....                                  | 47 |
| 5  | Medir y marcar la posición.....  | 48 |
| 6  | Posicionamiento y montaje de los listones de fijación.....                         | 49 |
| 7  | Inserción de los casquillos de plástico (C3 y C4) en los listones de fijación..... | 51 |
| 8  | Acortamiento de las lamas.....   | 52 |
| 9  | Inserción de los elementos giratorios (C1 y C2) en las lamas.....                  | 53 |
| 10 | Montaje de la lama.....  | 54 |
| 11 | Inserción de más lamas.....  | 56 |
| 12 | Desmontaje.....  | 57 |

# Instrucciones de montaje

## 1 Herramientas necesarias



- Cinta métrica
- Sierra de inglete
- Taladro/atornillador
- Nivel de burbuja
- Bloque de lijado/papel de lija
- Cinta adhesiva
- Lápiz

Realice el montaje con dos personas para evitar lesiones y daños.

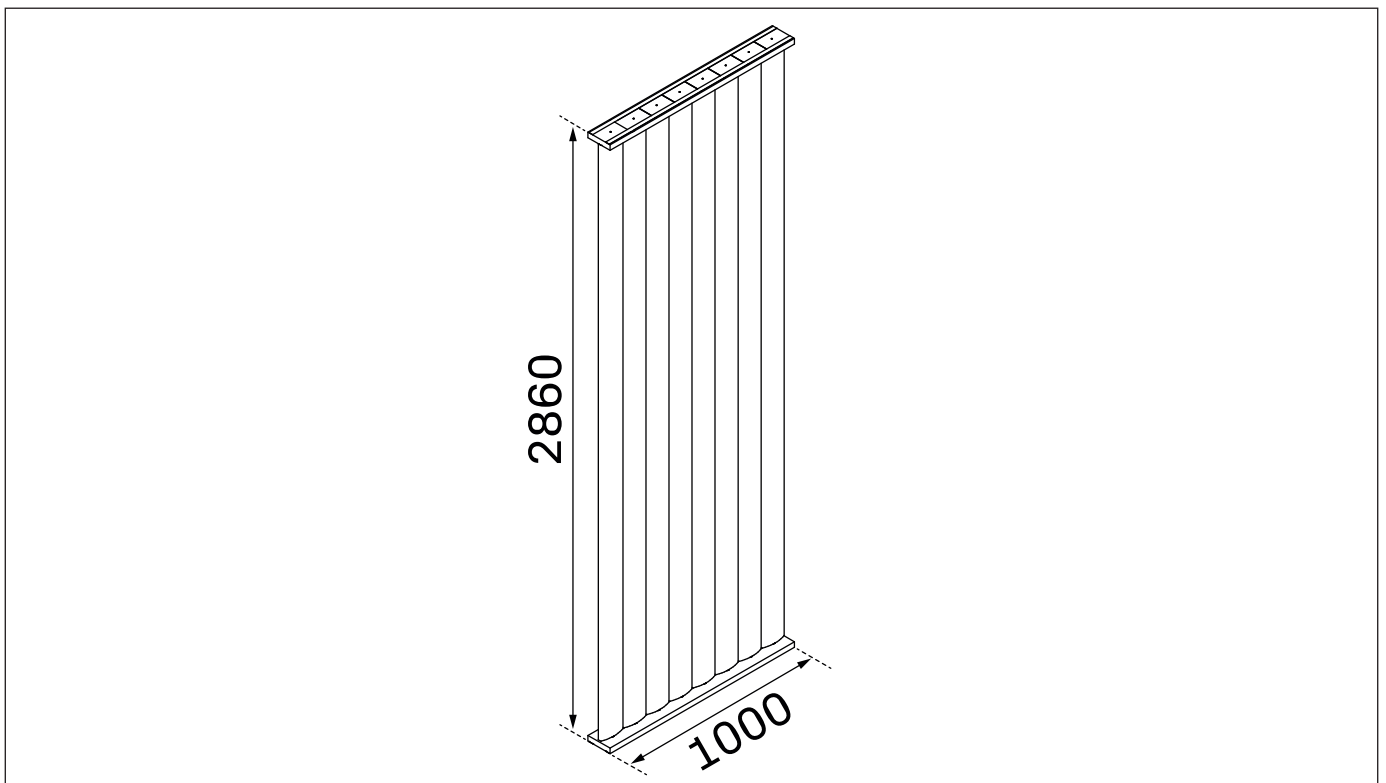
### Importante

Los separadores de ambientes no son aptos para su instalación en espacios húmedos (baño, sauna, WC, etc.).

## 2 Dimensiones estándares del separador de ambientes con 8 lamas

### Nota

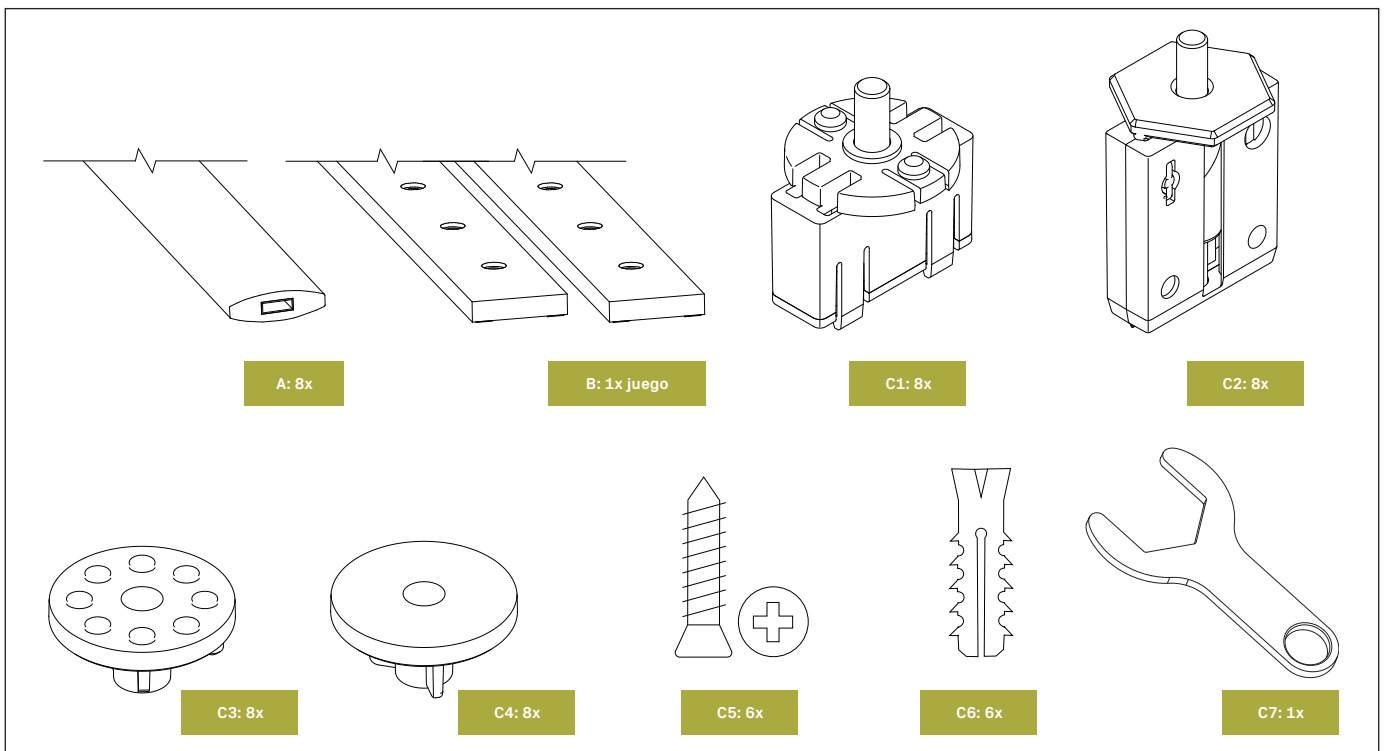
- La longitud del separador de ambientes se puede acortar individualmente.
- La anchura se puede acortar cada 12,5 cm o ampliar con más lamas.



# Instrucciones de montaje

## 3 Artículos necesarios para un separador de ambientes con 8 lamas

- 1) A: Lamas CubiQ u Ovalon (8 lamas por metro)
- 2) B: 1 juego de listones de fijación superiores e inferiores (de uso universal con CubiQ y Ovalon)
- 3) C: 1 juego de conexión (C1-C4 8x respectivamente, C5-C6 6x respectivamente, C7 x 1)



### Nota sobre el acortamiento o alargamiento

- El separador de ambientes se puede acortar por cada lama, para ello hay que restar 12,5 cm por lama.
- El separador de ambientes se puede alargar 12,5 cm respectivamente. Por cada metro adicional comenzado se necesita un juego adicional de artículos B y C.

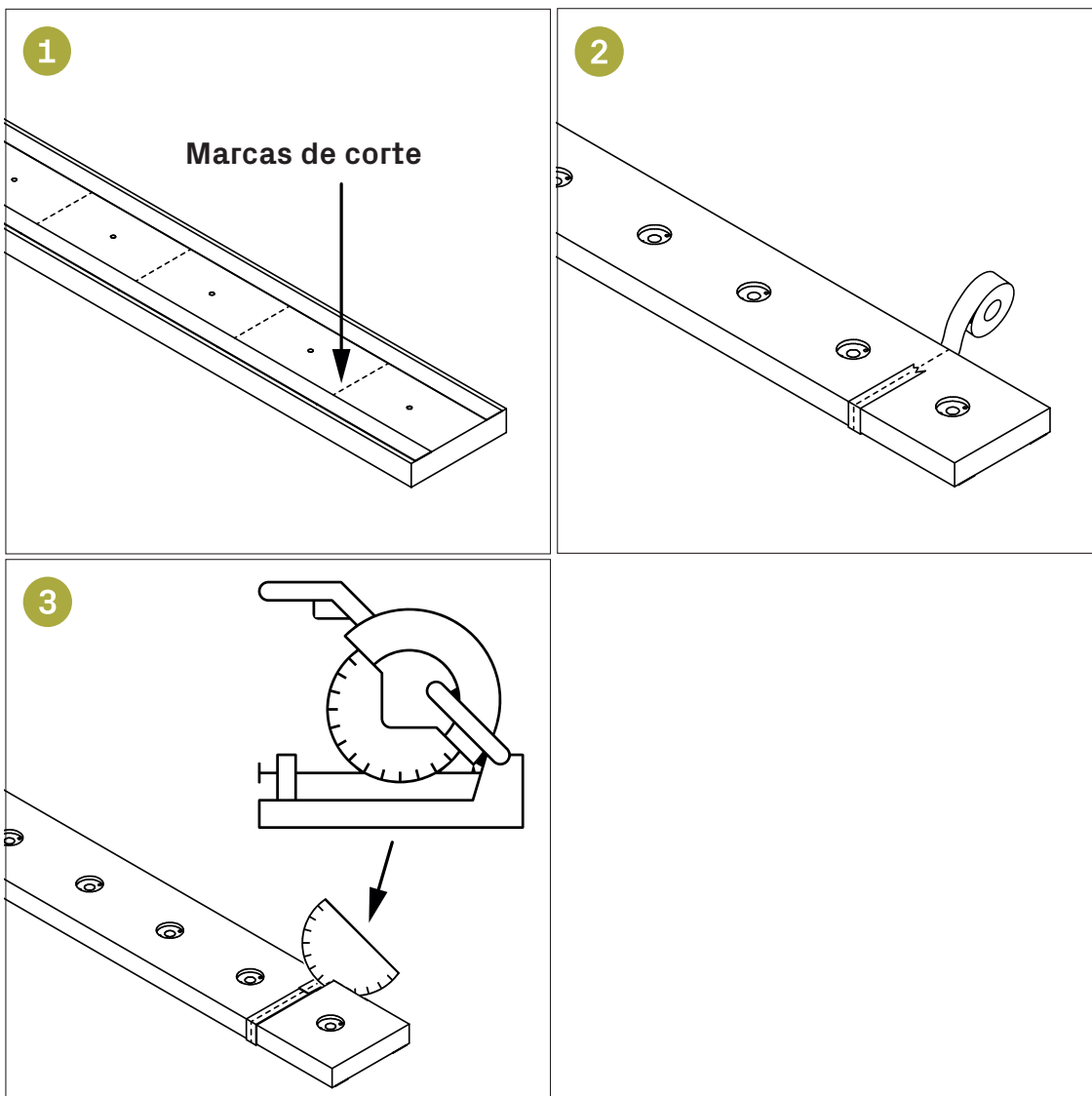
# Instrucciones de montaje

## 4 Opcional al acortar los listones de fijación

- 1) Los listones de fijación se pueden acortar cada 12,5 cm. Para ello, utilice las marcas de corte de la parte posterior, que indican dónde se puede acortar.
- 2) Antes de serrar, cubra la zona de corte con cinta adhesiva adecuada para evitar que se desgarre. A continuación, retire la cinta adhesiva con cuidado.
- 3) Utilice herramientas afiladas adecuadas y alise ligeramente los bordes de corte con una lija.

### Nota

El lado cortado del listón de fijación debe colocarse hacia la pared o, en caso de prolongación, hacia el borde cerrado del siguiente listón de fijación.



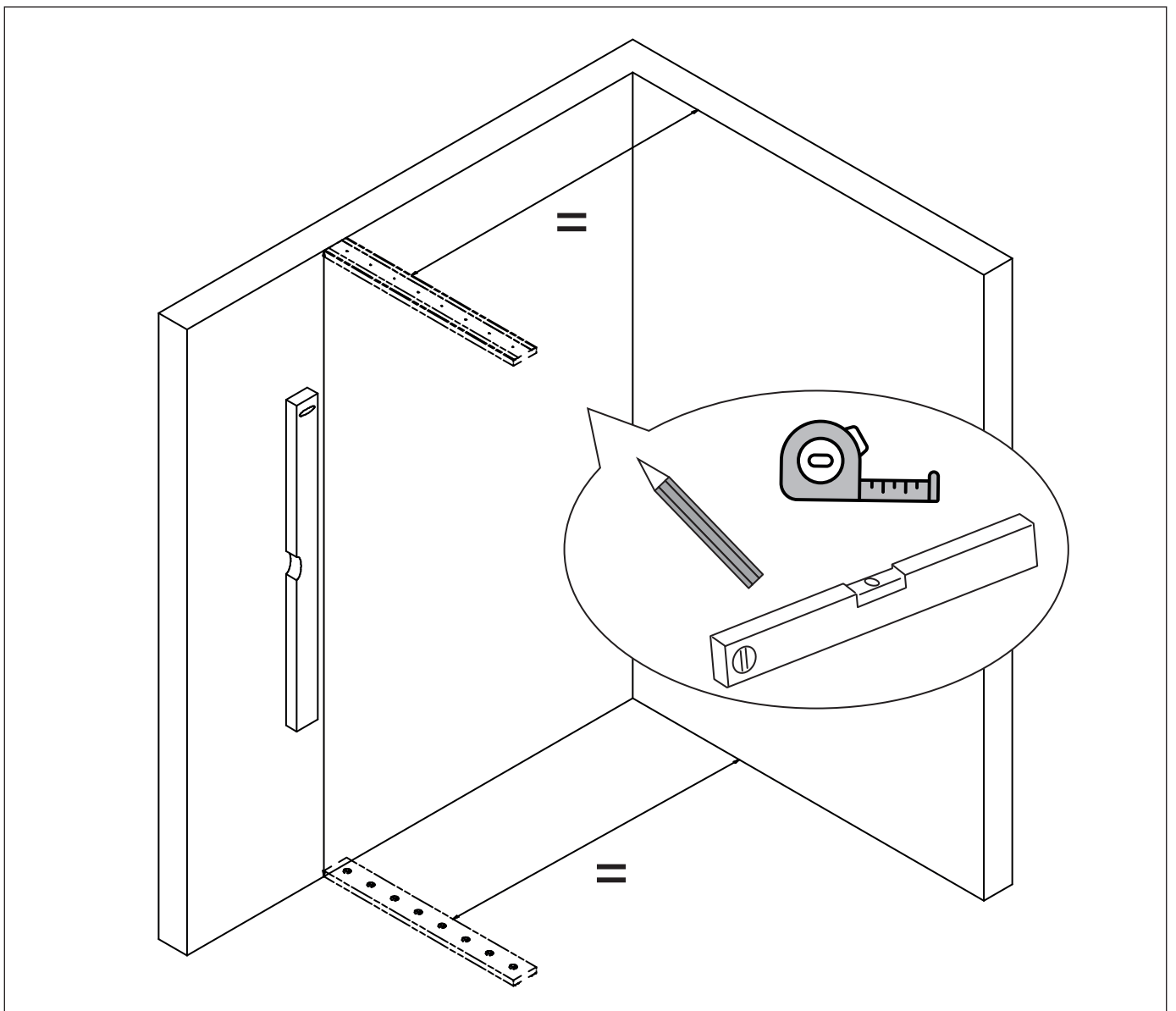
# Instrucciones de montaje

## 5 Medir y marcar la posición

- 1) Mida la posición deseada en la estancia para los listones de fijación superior e inferior.
- 2) Utilice un nivel de burbuja para alinear la posición con precisión y transfírela al techo y al suelo.
- 3) Marque claramente las marcas.

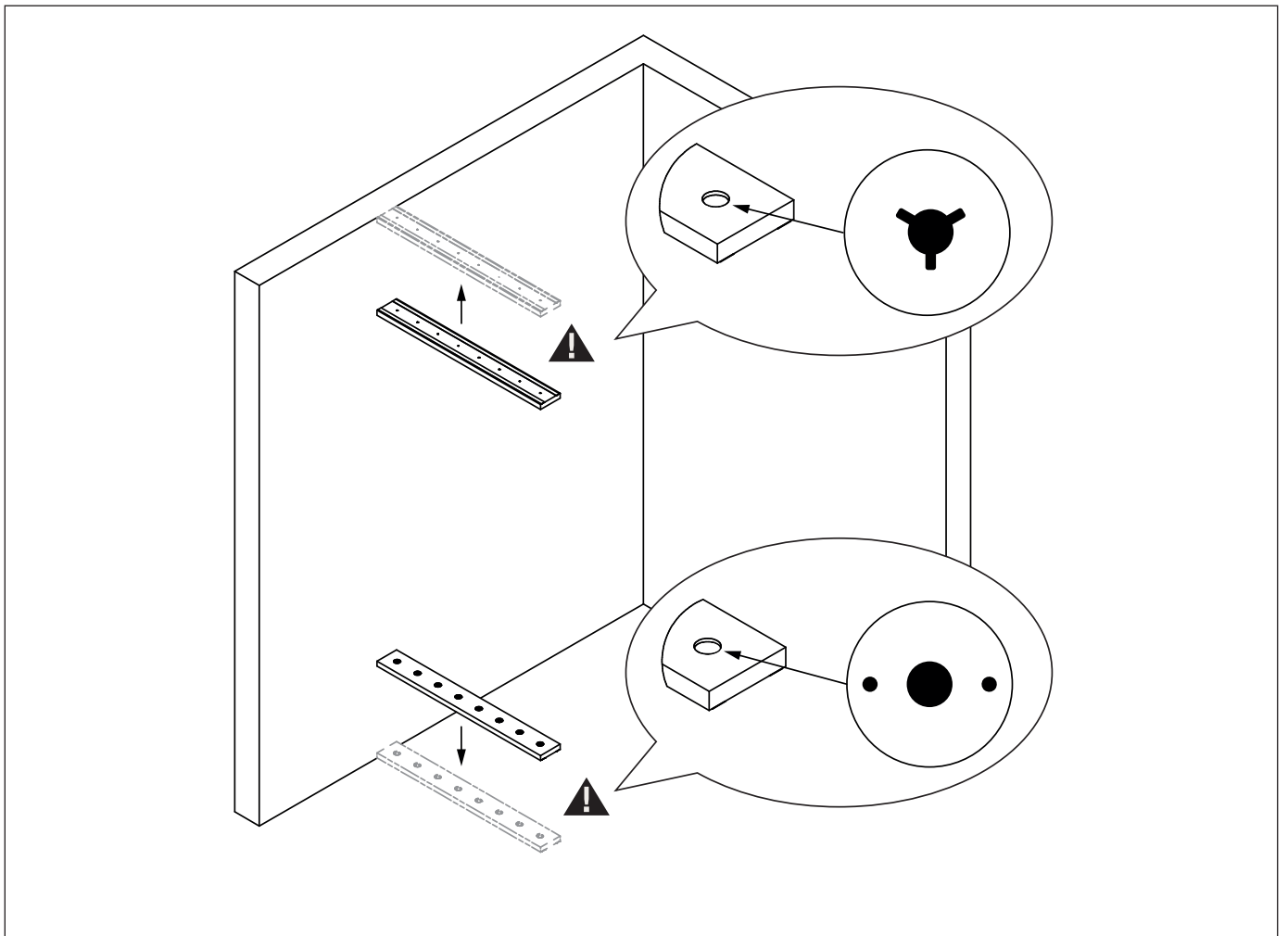
### Nota

Las marcas en el techo y el suelo deben coincidir exactamente para garantizar un montaje vertical y paralelo.



# Instrucciones de montaje

## 6 Posicionamiento y montaje de los listones de fijación



### Parte superior (techo)

Asegúrese de utilizar el listón de fijación correcto para el techo, que se puede identificar por los orificios de perforación (véase la ilustración).

- 1) Retire la lámina protectora de la cinta adhesiva.
- 2) Coloque el listón de fijación en la posición marcada en el techo.
- 3) Atornille el listón con los tornillos y tacos incluidos en tres posiciones a través de los orificios existentes. (Recomendación: exterior / centro / exterior).

### Nota

Los tornillos y tacos incluidos son adecuados para hormigón, madera o baldosas. Antes de la fijación, compruebe las características de su techo y utilice tacos y tornillos adecuados para el material.

# Instrucciones de montaje

## Parte inferior (suelo)

### Variante 1 para atornillar

- 1) Asegúrese de utilizar el listón de fijación correcto para el montaje en el suelo, que se puede identificar por los orificios de perforación (véase la ilustración).
- 2) Retire la lámina protectora de la cinta adhesiva.
- 3) Coloque el listón de fijación en la posición marcada en el suelo.
- 4) Fíjelo al suelo con los tornillos y tacos incluidos (exterior/centro/exterior).
- 5) En el caso de suelos lisos (por ejemplo, suelos de vinilo o laminados), no es imprescindible fijarlo con tornillos.

### Nota

Los tornillos y tacos incluidos son adecuados para hormigón, madera o baldosas. Antes de la fijación, compruebe las características de su suelo y utilice tacos y tornillos adecuados para el material. Antes de fijarlo con tornillos al suelo, en el caso de un revestimiento de suelo flotante, el orificio debe prepararse de modo que sea más grande que el tornillo, para que el revestimiento del suelo pueda seguir moviéndose libremente.



### Atención

Tenga en cuenta que no es posible atornillar en el caso de un sistema de suelo radiante por agua caliente.

### Variante 2 para pegar

Fijación con adhesivo de montaje convencional

- 1) Asegúrese de utilizar el listón de fijación correcto para el montaje en el suelo, que se puede identificar por los orificios de perforación (véase la ilustración).
- 2) Retire la lámina protectora de la cinta adhesiva.
- 3) Aplique el adhesivo de montaje (utilícelo según las recomendaciones del fabricante. Importante: tenga en cuenta el tiempo de secado).
- 4) Coloque el listón de fijación en la posición marcada en el suelo.

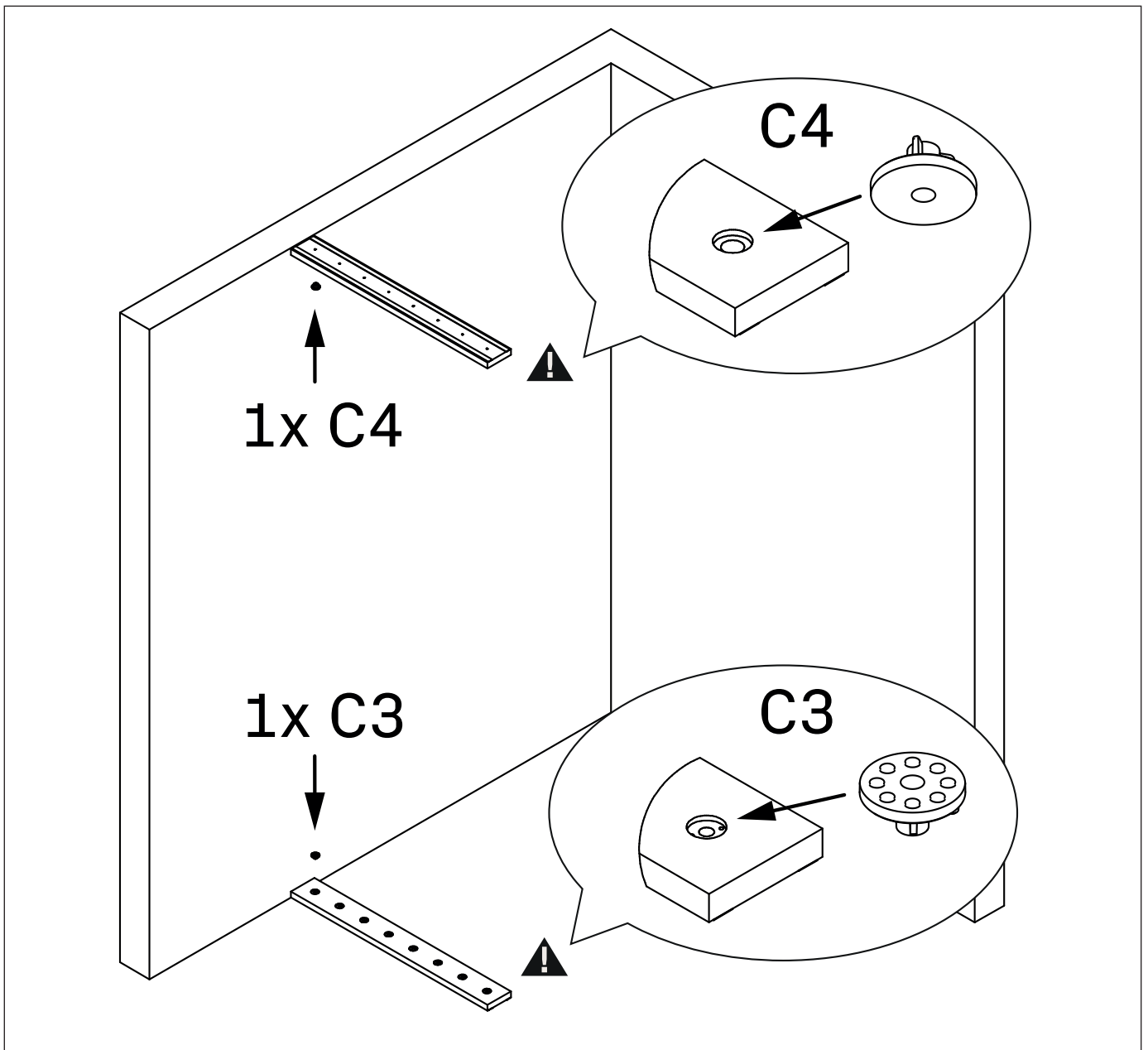
### Recomendación

Para ambas variantes de fijación, recomendamos sellar el listón fijado al suelo con un sellador permanentemente elástico para evitar la penetración de humedad, por ejemplo, agua de limpieza.

# Instrucciones de montaje

## 7 Inserción de los casquillos de plástico (C3 y C4) en los listones de fijación

- 1) Tenga en cuenta los diferentes casquillos para los listones superiores (C4) e inferiores (C3).
- 2) Presione los casquillos de plástico superiores e inferiores, para la primera lama, en los orificios previstos de los listones de fijación. Los casquillos deben quedar completamente hundidos en el orificio, de modo que queden al ras con la superficie.
- 3) Más adelante se colocarán el resto de casquillos.



# Instrucciones de montaje

## 8 Acortamiento de las lamas

- 1) Mida la altura necesaria de la primera lama.
- 2) Reste 10 mm de la longitud total medida.
- 3) Antes de serrar, cubra la zona de corte con cinta adhesiva adecuada para evitar que se desgarre. A continuación, retire la cinta adhesiva con cuidado.
- 4) Utilice una herramienta afilada adecuada para serrar. Después de serrar, lije ligeramente el corte con una lija para pulir las irregularidades. En caso necesario, alise adicionalmente el núcleo de aluminio con papel de lija.

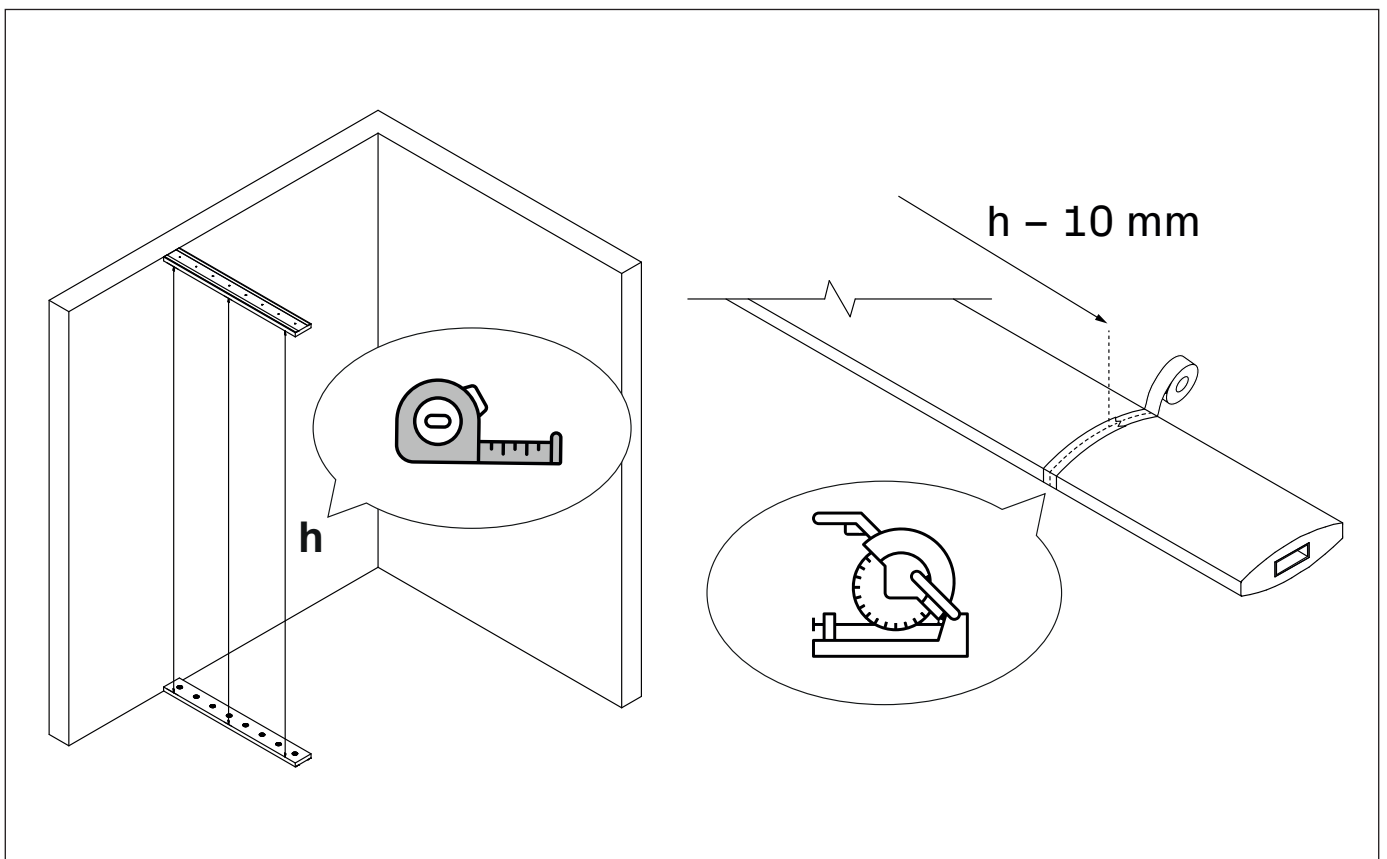


### Atención

Al serrar el núcleo de aluminio pueden generarse pequeñas virutas metálicas. Retírelas completamente y con cuidado después del corte para evitar arañazos en las superficies.

### Importante

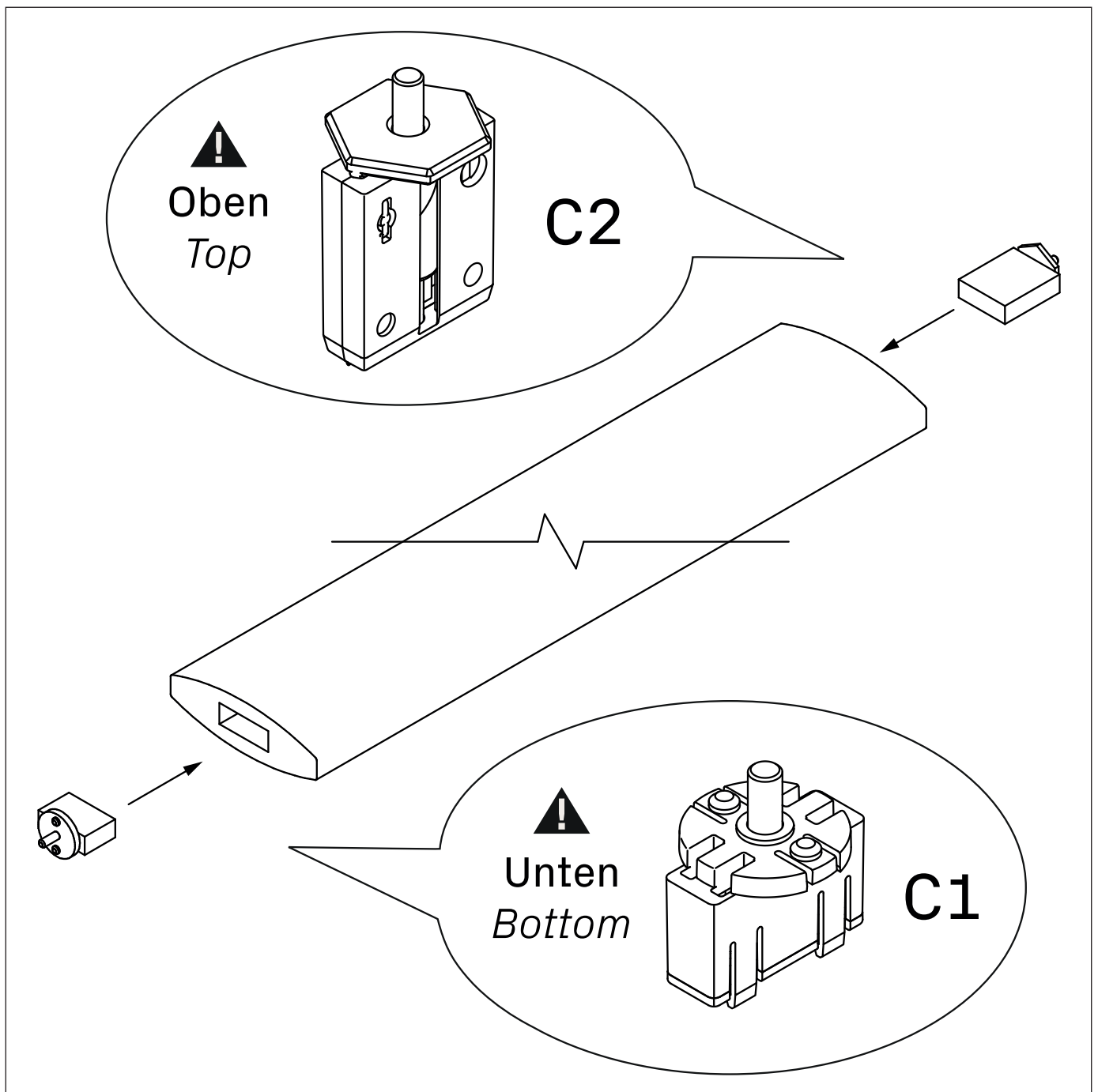
Las irregularidades en el techo y el suelo pueden provocar desviaciones dimensionales entre las lamas. Por lo tanto, es necesario trabajar paso a paso, no se deben acortar todas las lamas a la vez.



# Instrucciones de montaje

## 9 Inserción de los elementos giratorios (C1 y C2) en las lamas

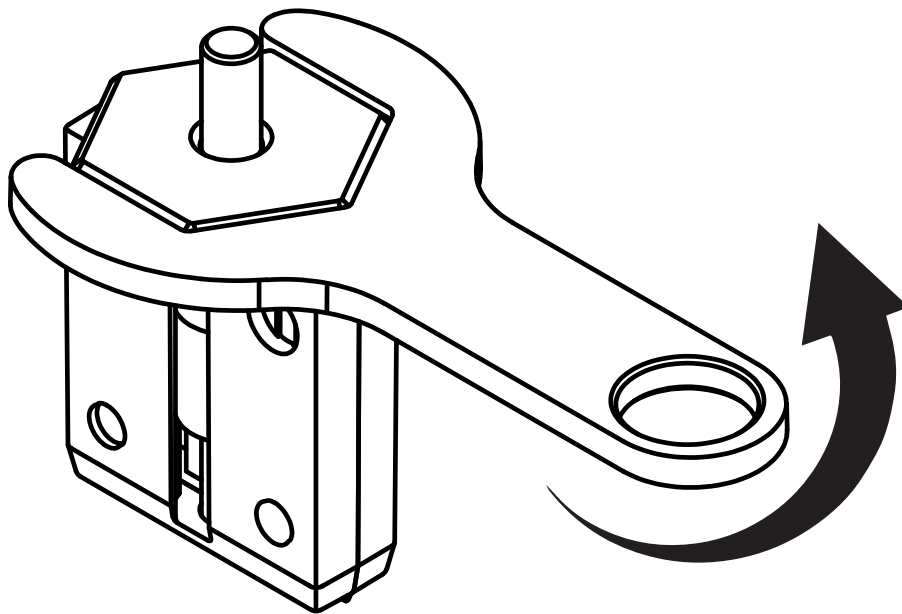
- 1) Tenga en cuenta que hay diferentes elementos giratorios para la parte superior (C2, pieza más grande) y la parte inferior (C1).
- 2) Inserte las piezas correspondientes en la parte superior e inferior del núcleo de aluminio de la lama ajustada.



# Instrucciones de montaje

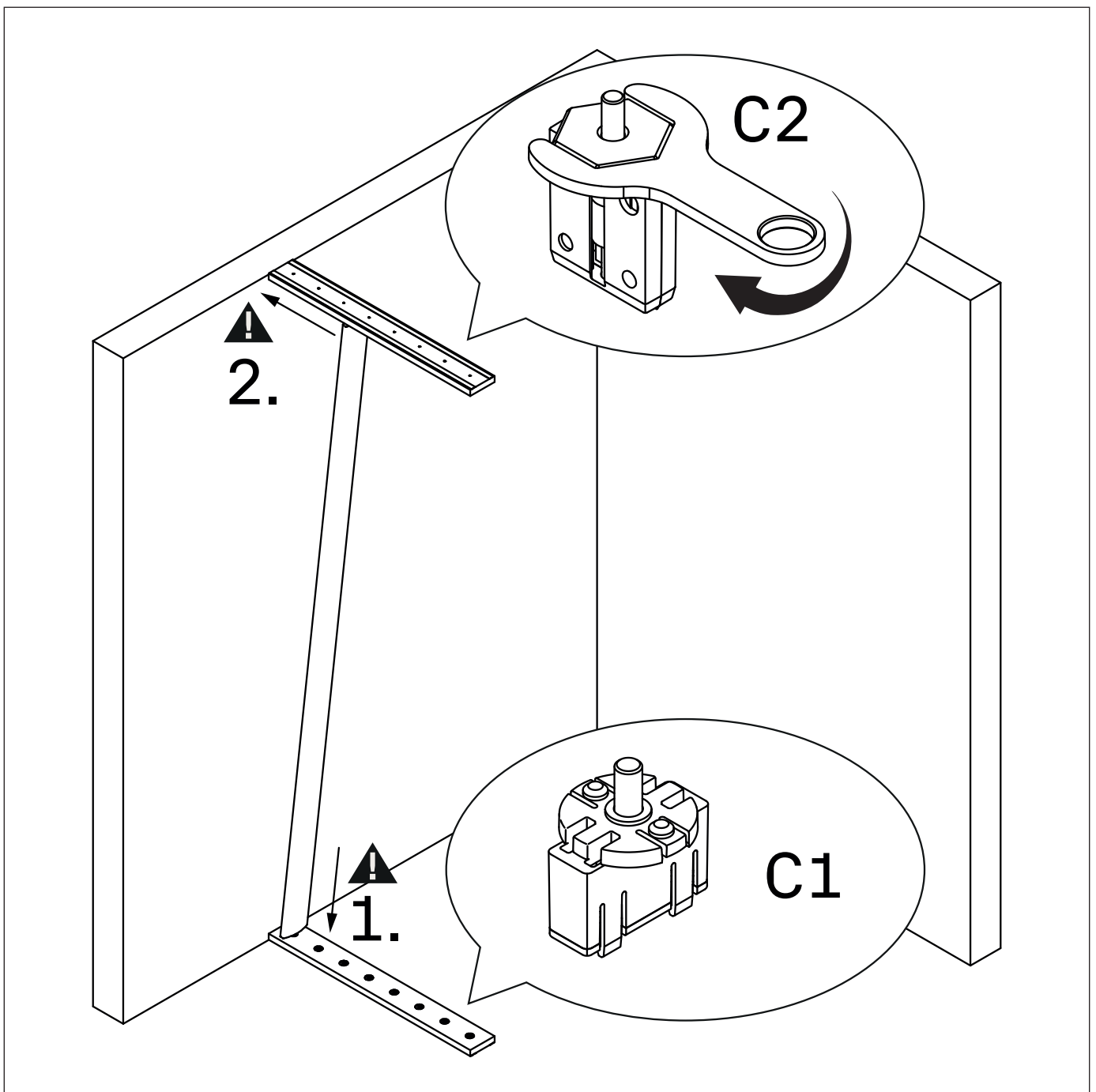
## 10 Montaje de la lama

- 1) Al montar las lamas, preste atención a la orientación correcta (arriba con hexágono, abajo redonda).
- 2) Para evitar daños en la superficie, gire la clavija metálica del elemento de unión superior con un destornillador 180° en sentido contrario al de las agujas del reloj.



# Instrucciones de montaje

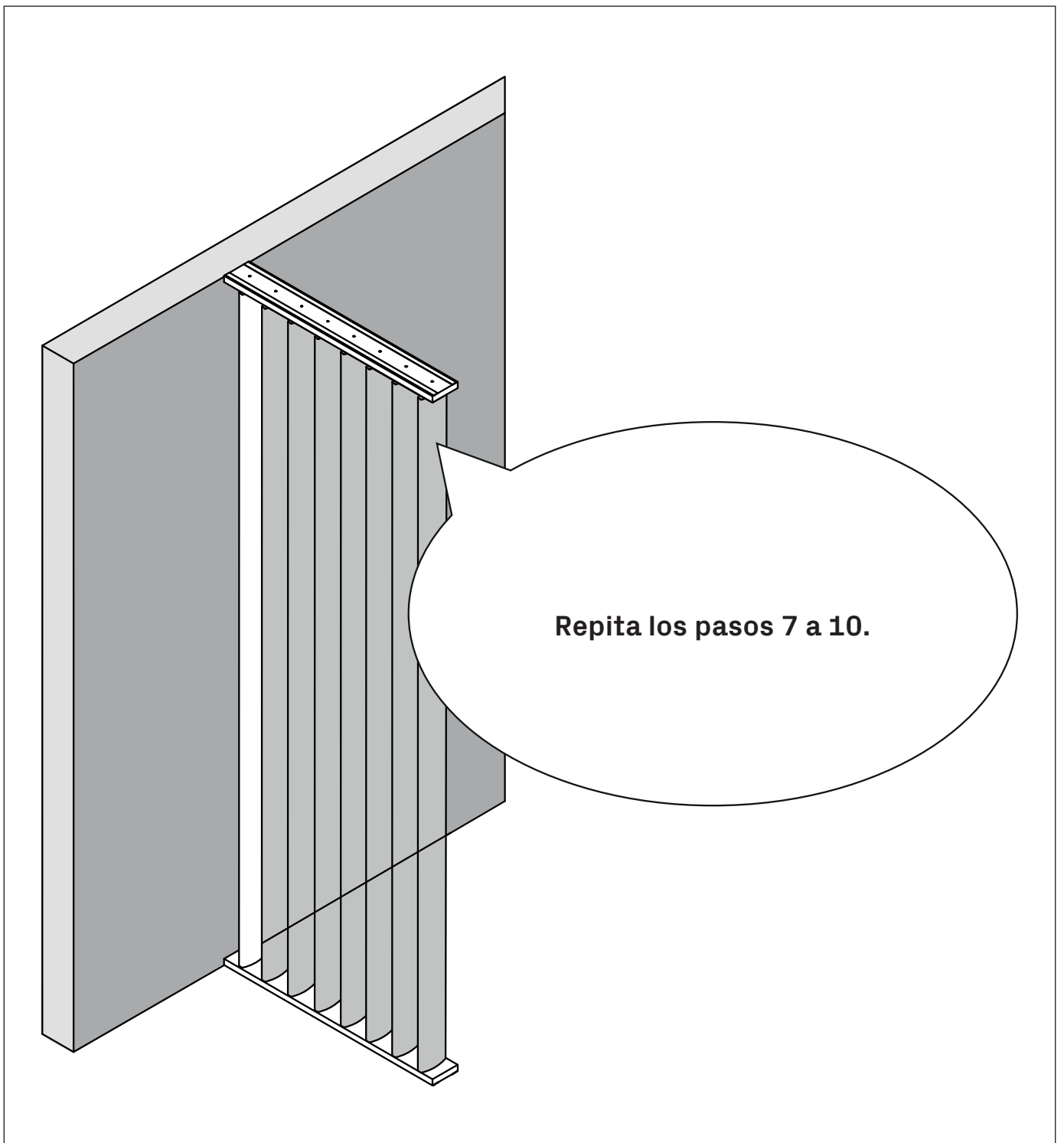
- 3) Inserte primero la parte inferior de la lama en el listón de fijación.
- 4) Coloque la lama en la parte superior de la abertura.
- 5) Vuelva a soltar el pasador con la llave inglesa para que encaje firmemente en el elemento de unión. Para ello, gire la llave inglesa 180° en el sentido de las agujas del reloj.



# Instrucciones de montaje

## 11 Inserción de más lamas

Repita los pasos 7 a 10.



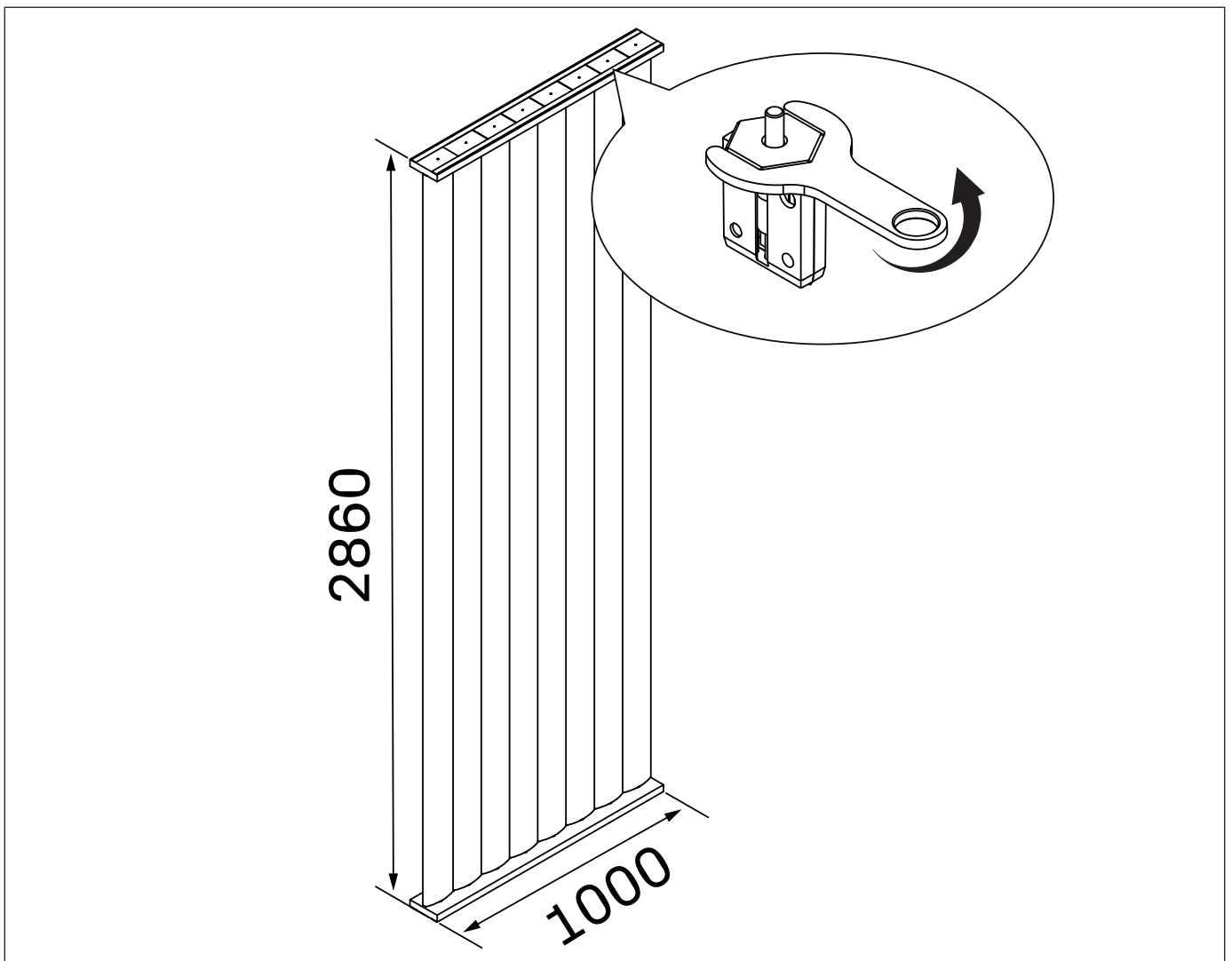
# Instrucciones de montaje

## 12 Desmontaje

- 1) Las lamas se pueden desmontar en caso necesario con la llave inglesa incluida.
- 2) Introduzca la llave inglesa en la parte superior de la lama, en el hueco entre la lama y el listón de fijación.
- 3) Atornille el pasador metálico del elemento de unión superior con un destornillador. Para ello, gire la llave inglesa 180° en sentido contrario al de las agujas del reloj.
- 4) Retire la lama de los listones de fijación.

### Nota

Al girar el dispositivo de bloqueo de plástico se suelta la unión sin dañar los listones de fijación.



Onze schriftelijke en mondelinge gebruiksaanwijzingen en de inhoud van de montagehandleiding, technische informatie en alle brochures zijn gebaseerd op ervaring en worden naar beste weten gegeven. Deze informatie geldt als niet-bindende instructie. Vanwege de veelzijdigheid van de toepassingsmogelijkheden is de weergave van alle bijzonderheden niet mogelijk. Daarom kan ter Hürne hiervoor geen aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid aanvaarden. De instructies kunnen te allen tijde zonder aankondiging worden aangepast aan de technische vooruitgang.

Voorafgaand aan de montage moeten de algemene voorwaarden voor de installatie van houtmaterialen in droge binnenruimtes zijn vervuld. De vloer en het plafond waarop de scheidingswand wordt geïnstalleerd, moeten vlak, droog en schoon zijn. Het binnenklimaat moet ongeveer 20 °C zijn en een relatieve luchtvochtigheid van 40-65% hebben. Bovendien moeten de elementen van de scheidingswand vóór de installatie minimaal 48 uur in de ruimte waarin ze later zullen worden geïnstalleerd, acclimatiseren.



## WAARSCHUWING!

Let op! Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden. Bevat kleine onderdelen, die ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar! Schroeven en kleine onderdelen moeten altijd buiten bereik van kinderen worden bewaard.

Na de test volgens DIN EN 16121 punt 5.4 (knel- en schaarpunten) is het gebruik in scholen en kinderdagverblijven niet toegestaan.

# Inhoud

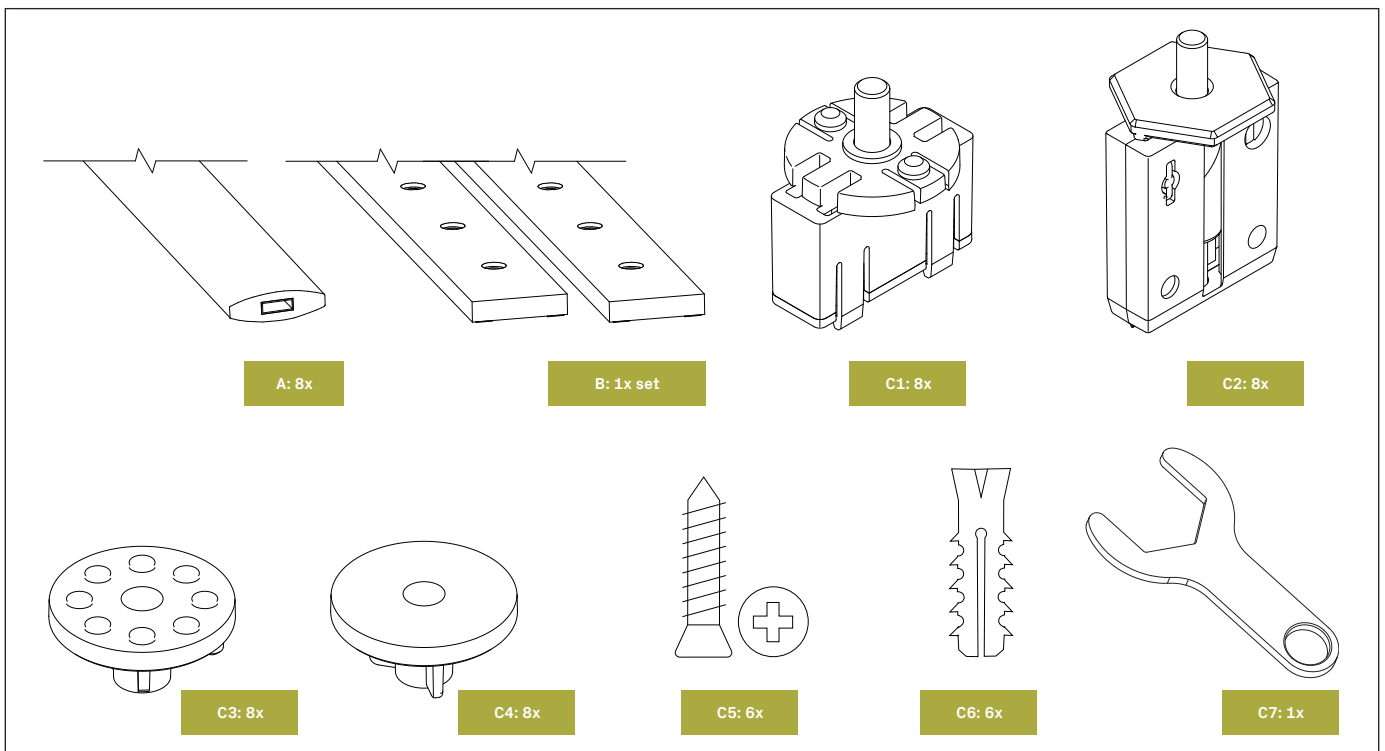
|    |   |    |
|----|---|----|
| 1  | Benodigd gereedschap.....   | 59 |
| 2  | Standaardafmetingen van de ruimteverdeler bij 8 lamellen.....             | 59 |
| 3  | Benodigde artikelen voor een ruimteverdeler met 8 lamellen.....           | 60 |
| 4  | Optioneel bij inkorten van de bevestigingsstrips.....                     | 61 |
| 5  | Positie uitmeten en markeren.....   | 62 |
| 6  | Positionering en montage van de bevestigingsstrips.....                   | 63 |
| 7  | Plaatsen van de kunststof hulzen (C3 en C4) in de bevestigingsstrips..... | 65 |
| 8  | Inkorten van de lamellen.....   | 66 |
| 9  | Plaatsen van de draaibare elementen (C1 en C2) in de lamellen.....        | 67 |
| 10 | Monteren van de lamel.....  | 68 |
| 11 | Overige lamellen installeren.....   | 70 |
| 12 | Demontage.....  | 71 |



# Montagehandleiding

## 3 Benodigde artikelen voor een ruimteverdeler met 8 lamellen

- 1) A: lamellen CubiQ of Ovalon (8 lamellen per meter)
- 2) B: 1 x set bevestigingsstrips boven en onder (universeel te gebruiken bij CubiQ en Ovalon)
- 3) C: 1 x verbindingset (C1–C4 elk 8x, C5–C6 elk 6x, C7 x 1)



### Opmerking bij inkorten of verlengen

- De ruimteverdeler kan per lamel worden ingekort, hiervoor per lamel 12,5 cm aftrekken
- De ruimteverdeler kan met telkens 12,5 cm worden verlengd. Voor elke extra begonnen meter is nog een artikelset B en C nodig.

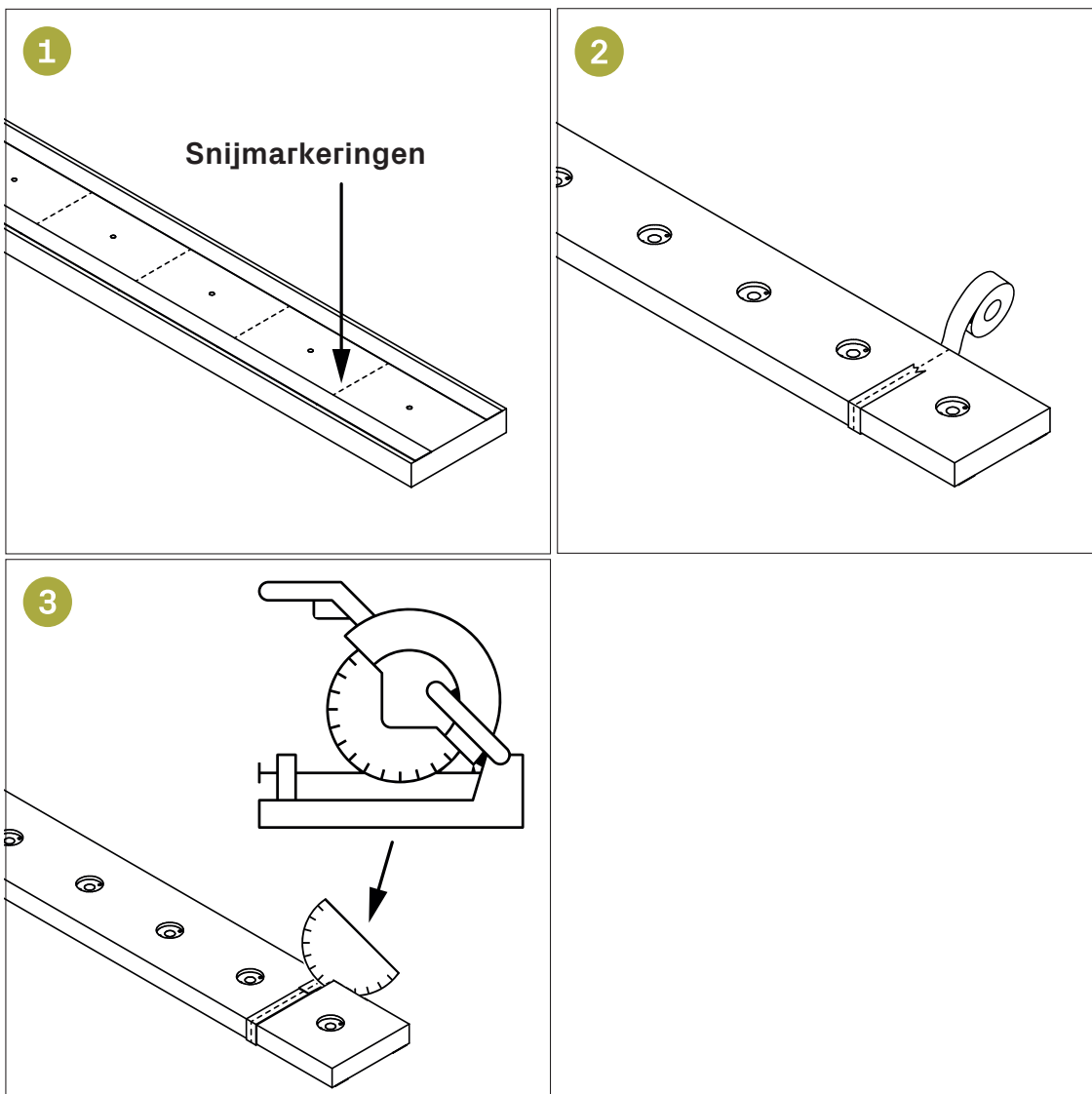
# Montagehandleiding

## 4 Optioneel bij inkorten van de bevestigingsstrips

- 1) Bevestigingsstrips kunnen om de 12,5 cm worden ingekort. Gebruik hiervoor de snijmarkeringen op de achterkant die aangeven waar mag worden ingekort.
- 2) Plak vóór het zagen het snijgebied af met een geschikte plakband, om uitscheuren te voorkomen. Verwijder het plakband na het zagen weer voorzichtig.
- 3) Gebruik geschikt scherp gereedschap en maak de snijranden voorzichtig glad met een schuurblok.

### Opmerking

De gezaagde kant van de bevestigingsstrip moet aan de muurzijde, of bij verlenging richting de gesloten rand van de volgende bevestigingsstrip worden gepositioneerd.



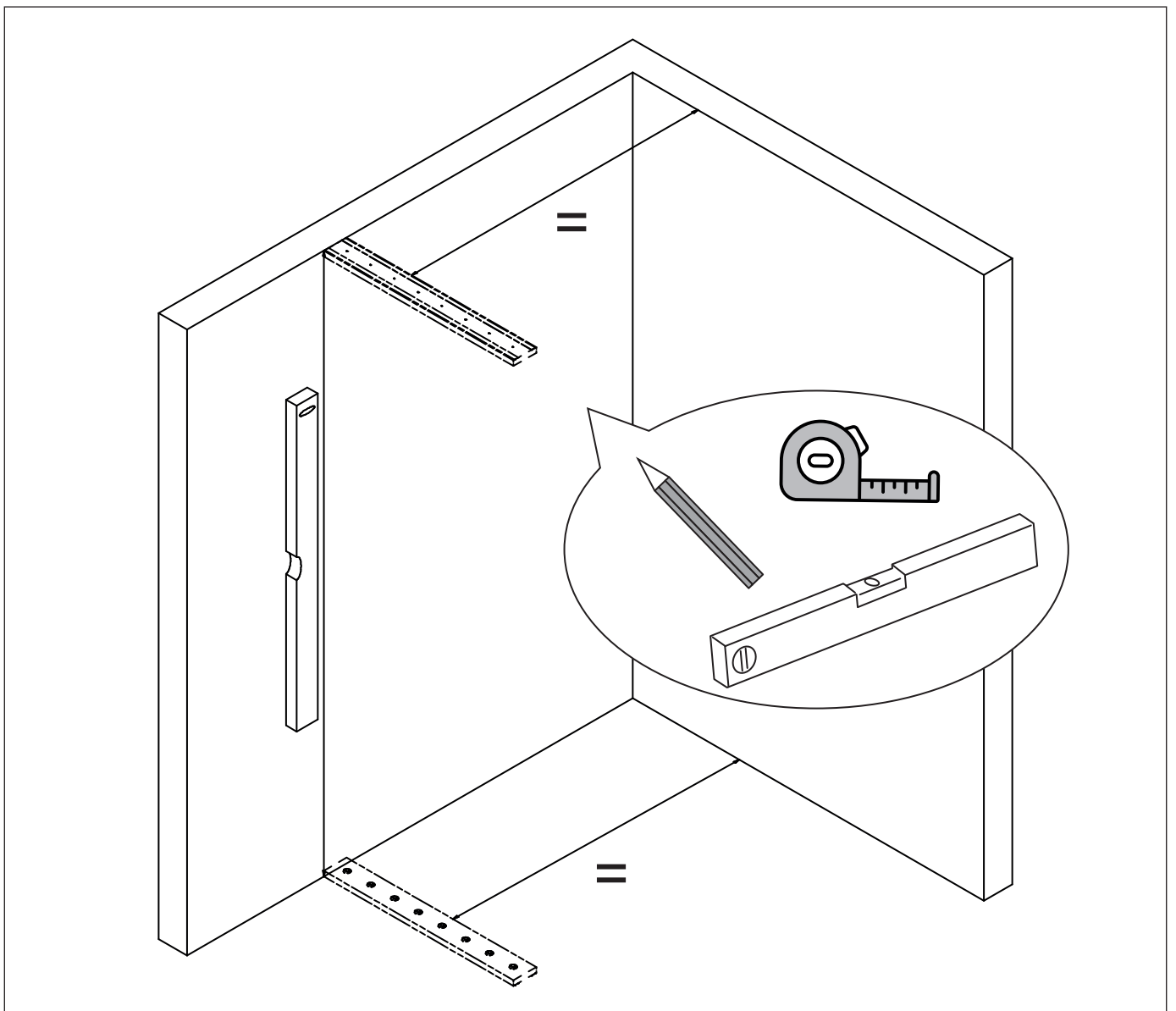
# Montagehandleiding

## 5 Positie uitmeten en markeren

- 1) Gewenste positie in de ruimte voor de bovenste en onderste bevestigingsstrip uitmeten.
- 2) Lijn de positie exact uit met een waterpas en breng deze over op plafond en vloer.
- 3) Teken de markeringen duidelijk af.

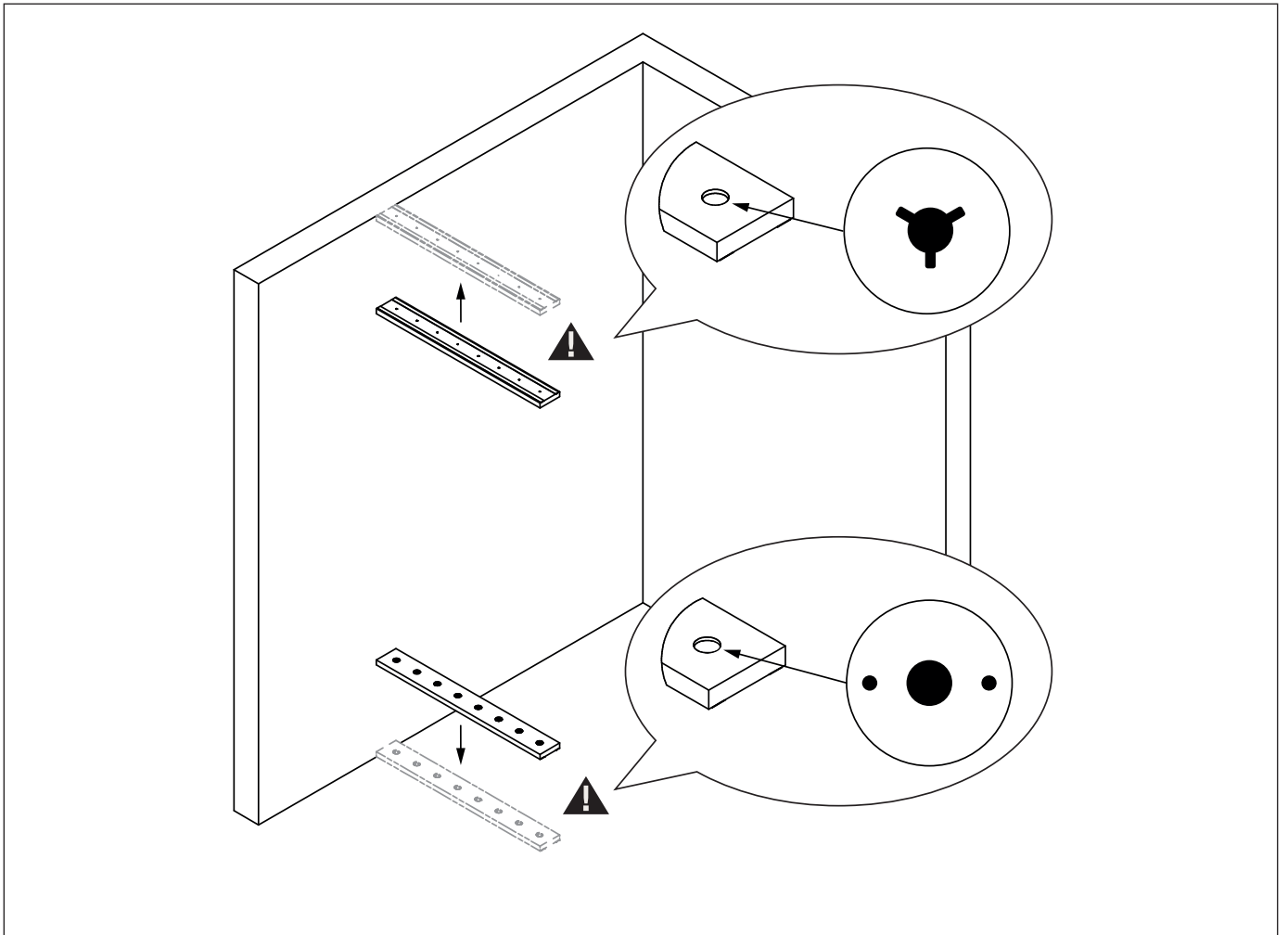
### Opmerking

Markeringen op plafond en vloer moeten exact overeenkomen, om een verticale en parallelle montage te waarborgen.



# Montagehandleiding

## 6 Positionering en montage van de bevestigingsstrips



### Boven (plafond)

Let op dat u de correcte bevestigingsstrip voor het plafond gebruikt, deze kan worden geïdentificeerd aan de hand van de boorgaten (zie afbeelding).

- 1) Trek de beschermfolie van de plakband af.
- 2) Breng de bevestigingsstrip aan op de gemarkeerde positie op het plafond.
- 3) Schroef de strip met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen, door de aanwezige boorgaten, vast op drie posities. (Advies: buiten/midden/buiten).

### Opmerking

De meegeleverde schroeven en pluggen zijn geschikt voor beton, hout of tegels. Controleer vóór bevestiging het materiaal van uw plafond en gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het materiaal.

# Montagehandleiding

## Onder (vloer)

### Variant 1 om te schroeven

- 1) Let op dat u de correcte bevestigingsstrip voor vloermontage gebruikt, deze kan aan de hand van de boorgaten worden geïdentificeerd (zie afbeelding).
- 2) Trek de beschermfolie van de plakband af.
- 3) Breng de bevestigingsstrip aan op de gemarkeerde positie op de vloer.
- 4) Bevestiging op de vloer met de meegeleverde schroeven en pluggen (buiten/midden/buiten).
- 5) Bij een gladde vloerbedekking (bijv. vinylvloer of laminaat) is bevestiging met behulp van schroeven niet beslist nodig.

## Opmerking

De meegeleverde schroeven en pluggen zijn geschikt voor beton, hout of tegels. Controleer vóór bevestiging het materiaal van uw vloer en gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het materiaal. Vóór bevestiging met schroeven aan de vloer, moet bij een zwevend gelegde vloerbedekking, het boorgat groter worden voorbereid dan de schroefverbinding, zodat de vloerbedekking vrij kan blijven bewegen.



### Let op

Houd er rekening mee dat een schroefverbinding bij een warmwater-vloerverwarming niet mogelijk is.

### Variant 2 om te plakken

Bevestiging met in de handel verkrijgbare montagelijm

- 1) Let op dat u de correcte bevestigingsstrip voor vloermontage gebruikt, deze kan aan de hand van de boorgaten worden geïdentificeerd (zie afbeelding).
- 2) Trek de beschermfolie van de plakband af.
- 3) Breng de montagelijm aan (Gebruik volgens voorschriften van de fabrikant. Belangrijk: neem de droogtijd in acht).
- 4) Breng de bevestigingsstrip aan op de gemarkeerde positie op de vloer.

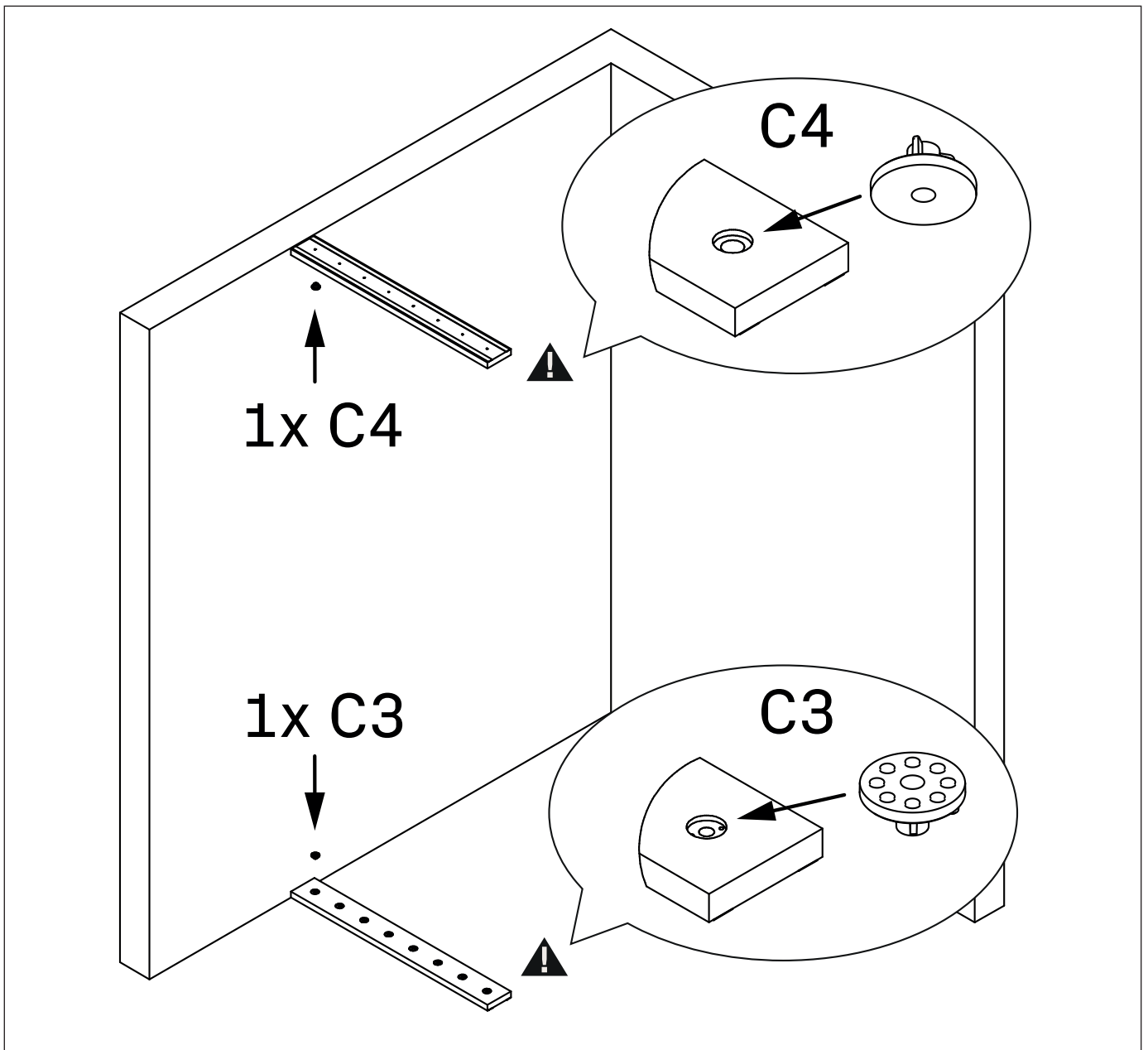
## Aanbeveling

Voor beide bevestigingsvarianten adviseren wij om de op de vloer aangebrachte strip duurzaam elastisch te verzegelen tegen binnendringend vocht.

# Montagehandleiding

## 7 Plaatsen van de kunststof hulzen (C3 en C4) in de bevestigingsstrips

- 1) Houd rekening met de verschillende hulzen voor de strips boven (C4) en onder (C3).
- 2) Druk de kunststof hulzen boven en onder, voor de eerste lamel, in de aangebrachte boorgaten van de bevestigingsstrips. De hulzen moeten volledig worden verzonken in het boorgat, zodat ze vlak met het oppervlak liggen.
- 3) De andere hulzen worden later geplaatst.



# Montagehandleiding

## 8 Inkorten van de lamellen

- 1) Meet de benodigde hoogte van de eerste lamel uit.
- 2) Trek 10 mm af van de gemeten totale lengte.
- 3) Plak vóór het zagen het snijgebied af met een geschikte plakband, om uitscheuren te voorkomen. Verwijder het plakband na het zagen weer voorzichtig.
- 4) Gebruik geschikt, scherp gereedschap voor het zagen. Bewerk na het zagen de zaagsnede voorzichtig met een schuurblok, om oneffenheden glad te maken. Maak, indien nodig, ook de aluminium kern glad met behulp van schuurpapier.

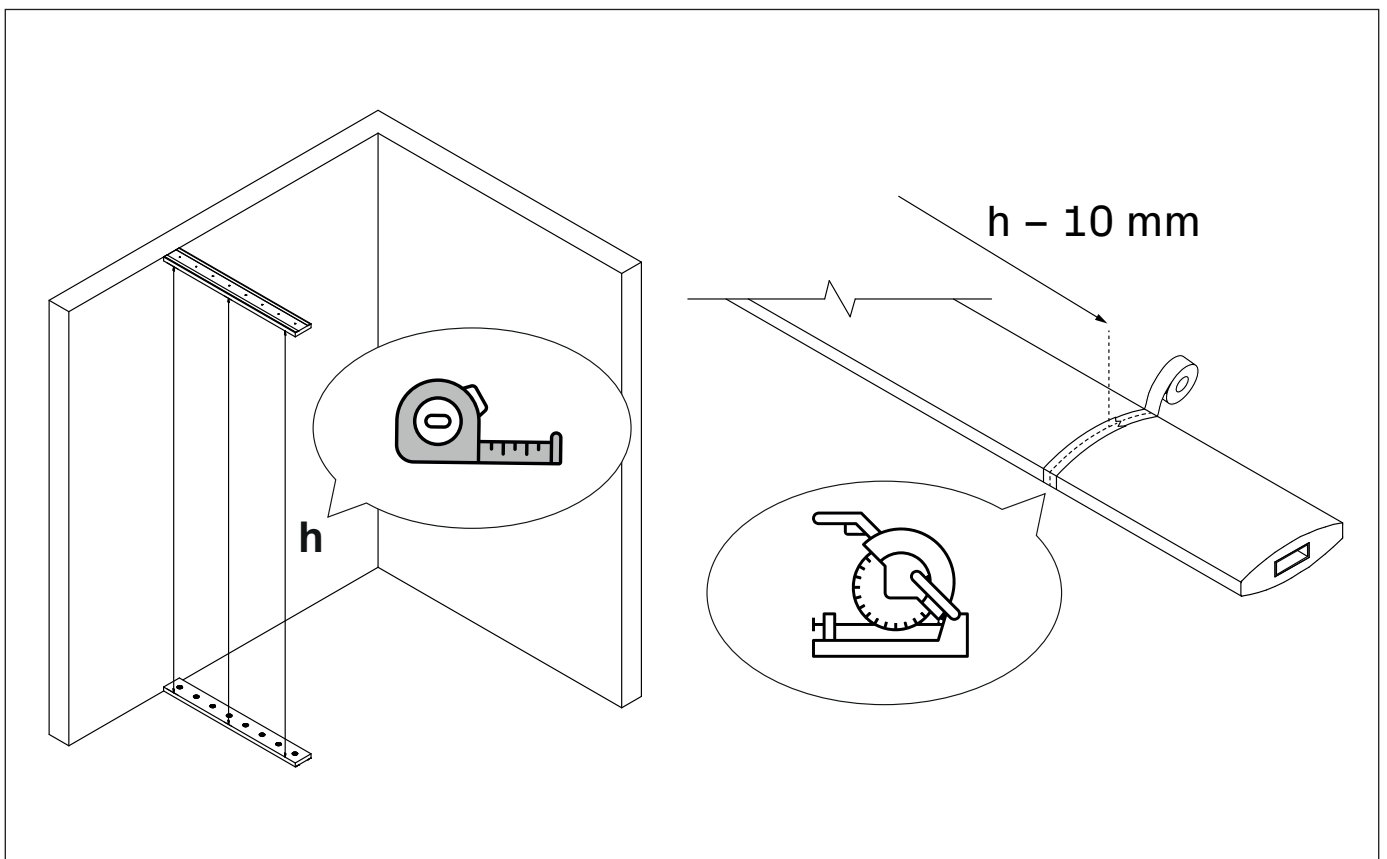


### Let op

Bij het zagen van de aluminium kern kunnen kleine metalen splinters ontstaan. Verwijder die na het zagen volledig en voorzichtig, om krassen op het oppervlak te voorkomen.

### Belangrijk

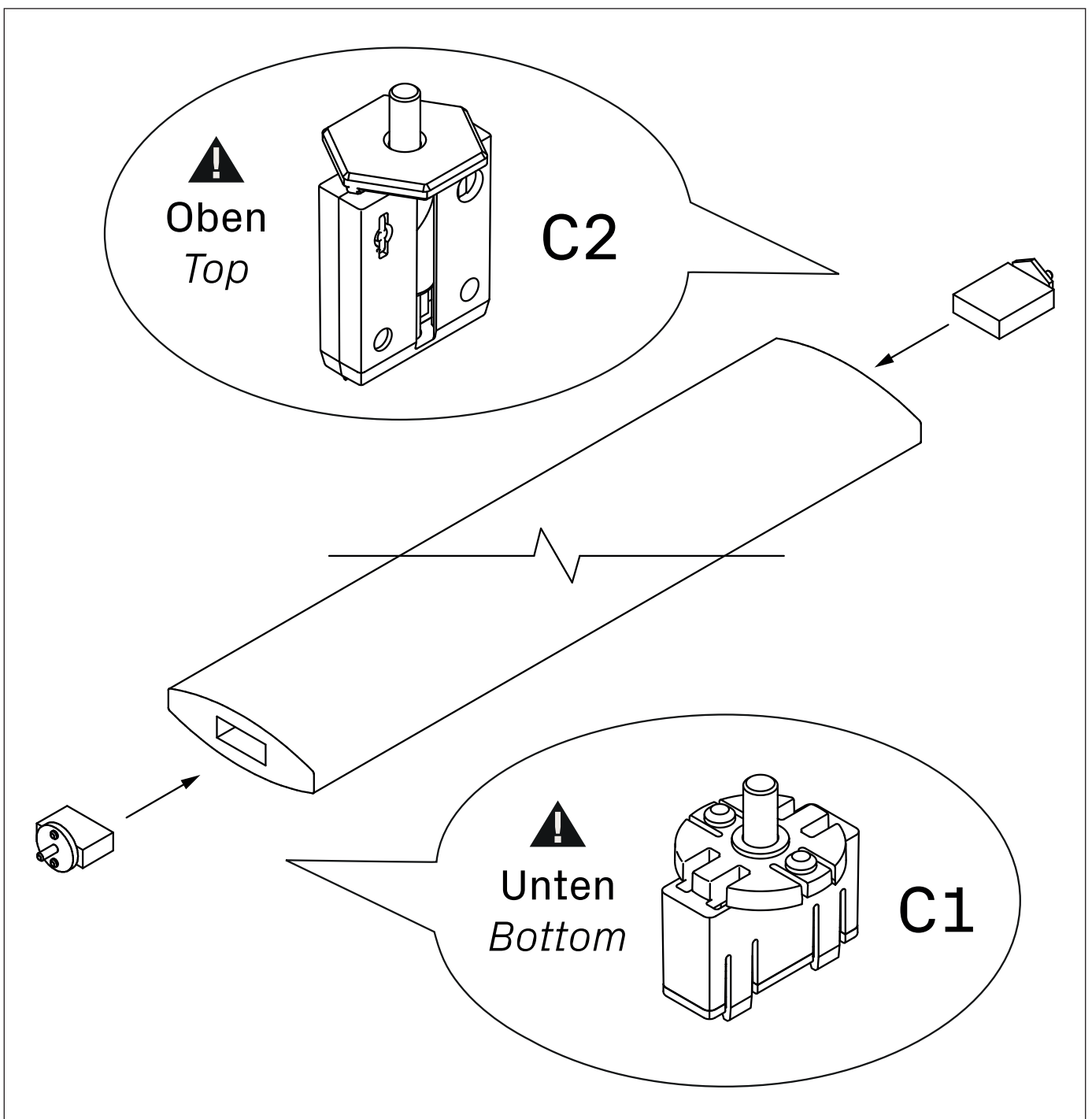
Door oneffenheden in plafond en vloer kunnen er afwijkingen in de afmetingen tussen de lamellen ontstaan. Daarom moet er stapsgewijs worden gewerkt, alle lamellen mogen niet in één keer worden ingekort.



# Montagehandleiding

## 9 Plaatsen van de draaibare elementen (C1 en C2) in de lamellen

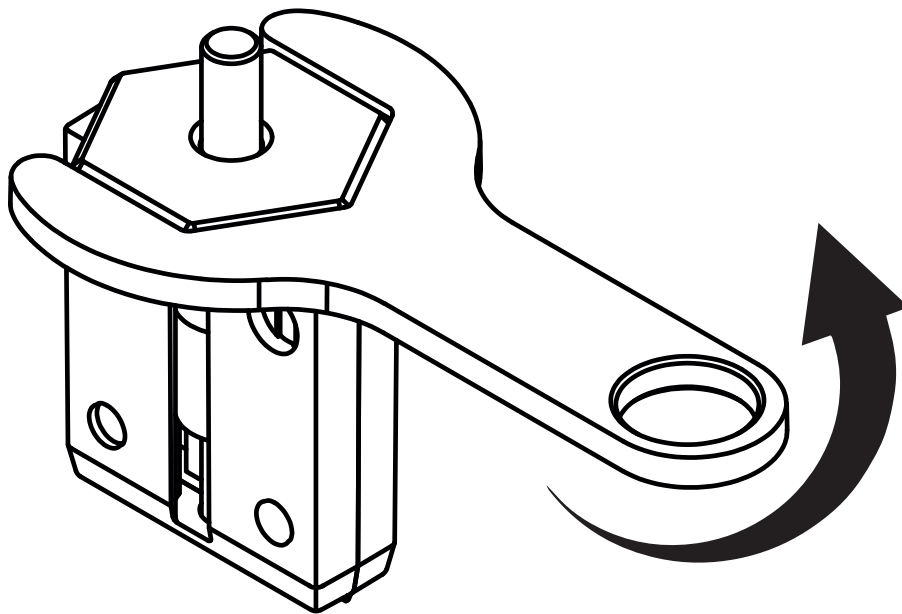
- 1) Houd rekening met de verschillende draaibare elementen voor boven (C2 - grootste deel) en onder (C1).
- 2) Plaats de betreffende delen boven en onder in de aluminium kern van de aangepaste lamel.



# Montagehandleiding

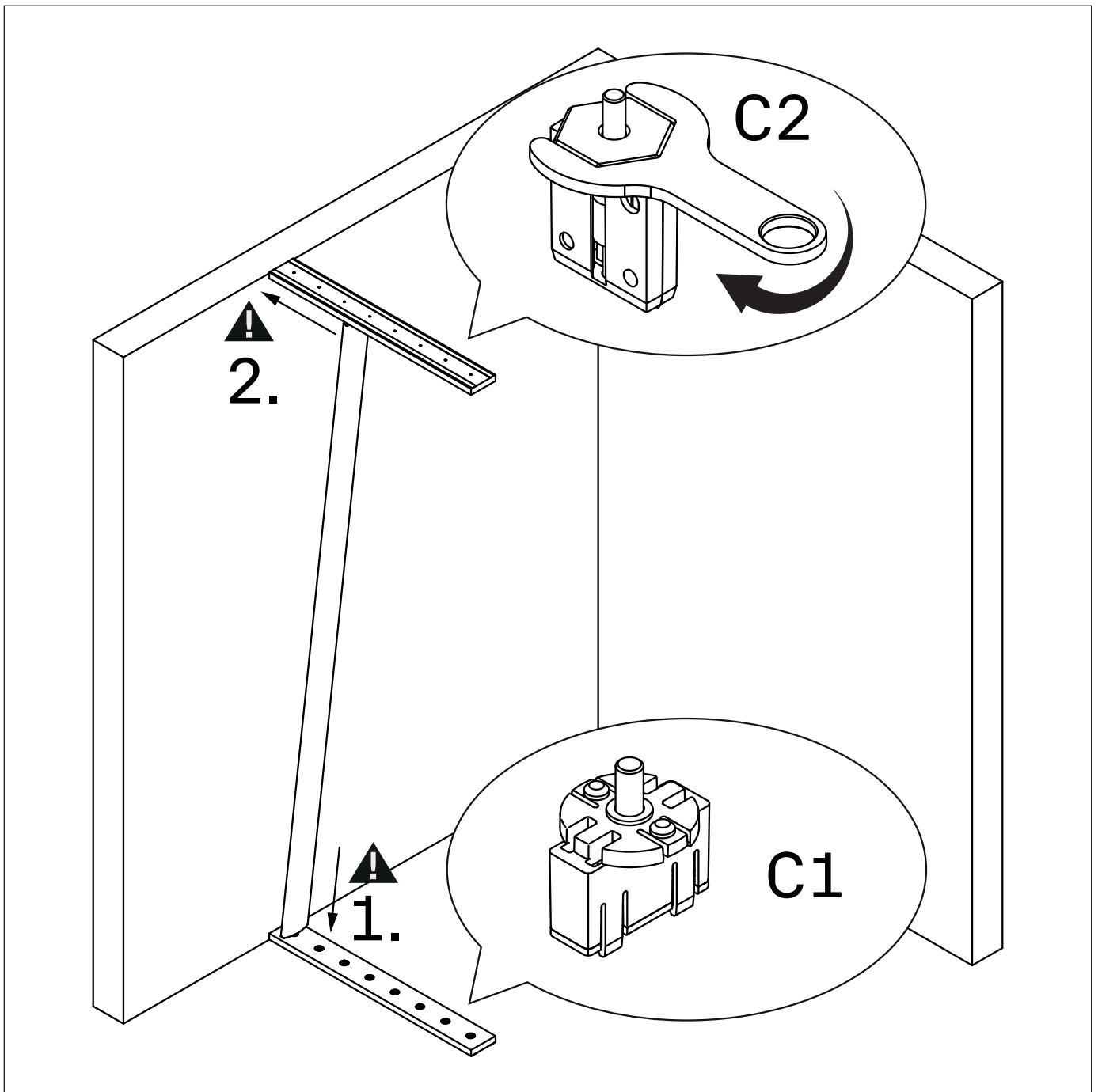
## 10 Monteren van de lamel

- 1) Let bij de montage van de lamellen op de juiste richting (boven met zeskant, onder rond).
- 2) Ter voorkoming van beschadigingen op het oppervlak, moet de metalen spie van het bovenste verbindingselement er met een schroevendraaier 180° linksom worden ingedraaid.



# Montagehandleiding

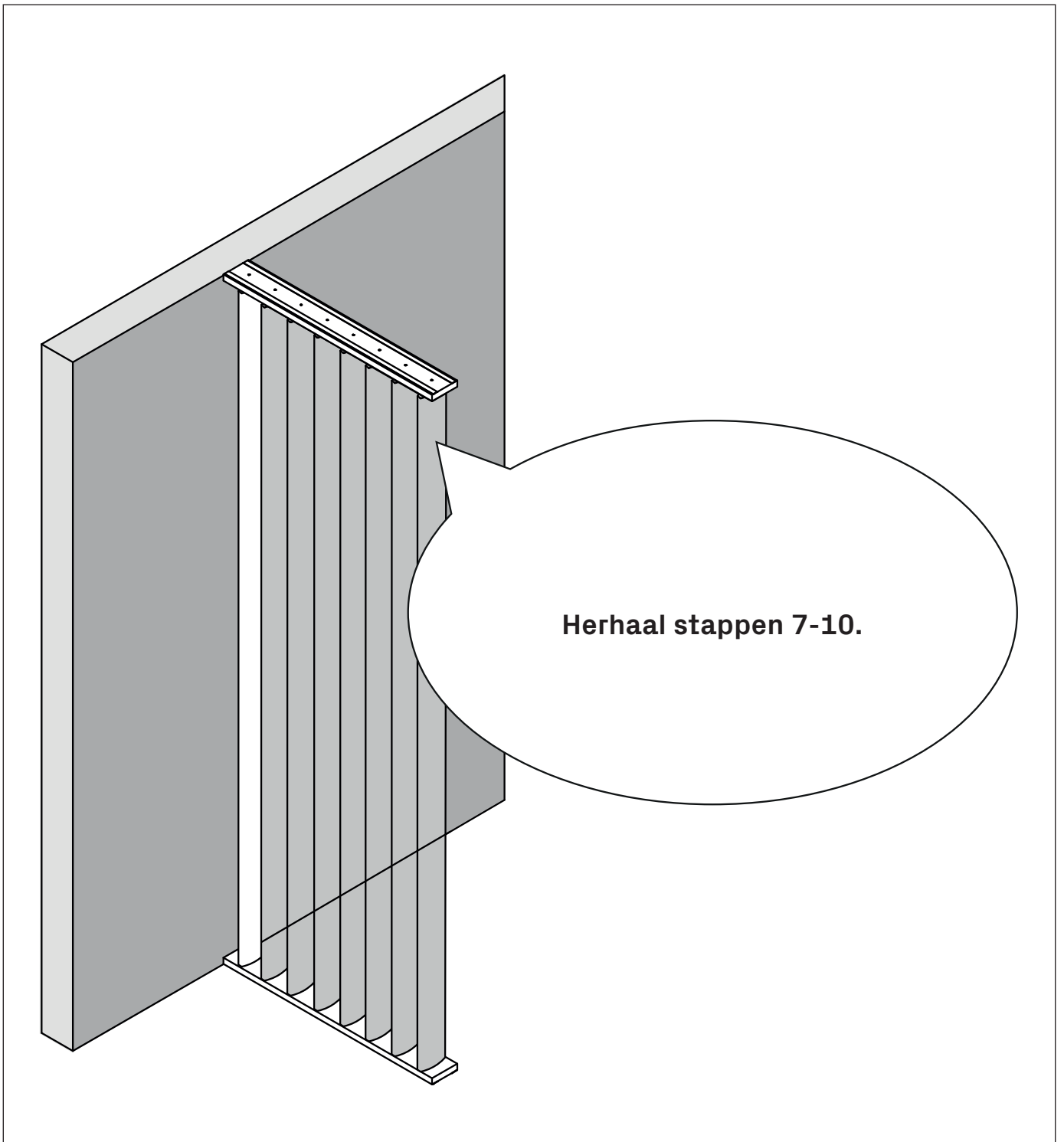
- 3) Plaats de onderkant van de lamel eerst in de bevestigingsstrip.
  - 4) Plaats de lamel boven, boven de opening.
  - 5) Draai de spie weer los met de schroevendraaier, zodat deze vastklikt in het verbindingselement.
- Draai de schroevendraaier daarvoor 180° rechtsonder.



# Montagehandleiding

## 11 Overige lamellen installeren

Herhaal je de stappen 7-10.



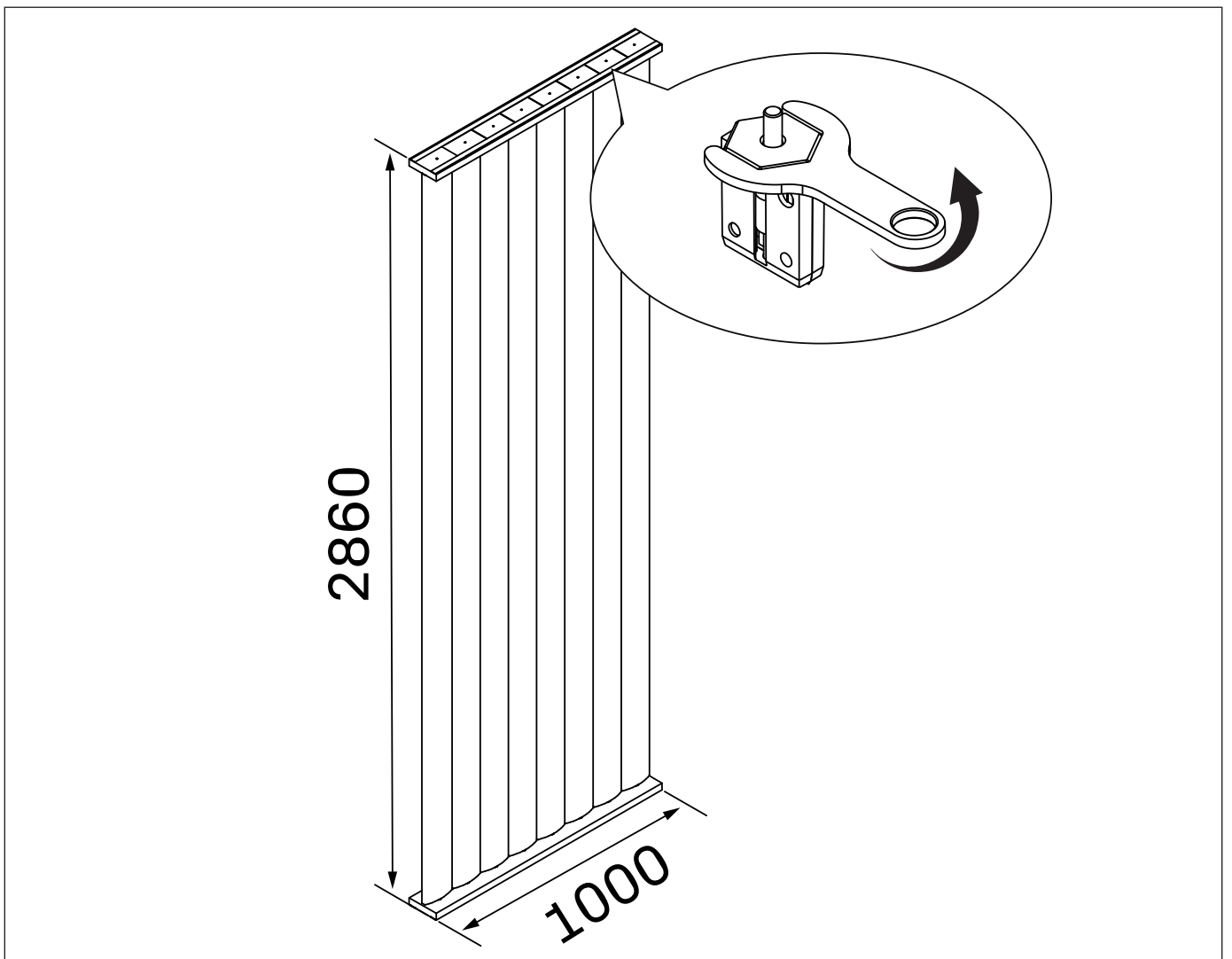
# Montagehandleiding

## 12 Demontage

- 1) De lamellen kunnen, indien gewenst, worden gedemonteerd met de meegeleverde schroevendraaier.
- 2) Steek de schroevendraaier aan de bovenkant van de lamel in de spleet tussen lamel en bevestigingsstrip.
- 3) Draai de metalen spie van het bovenste verbindingselement er met de schroevendraaier in. Draai de schroevendraaier daarvoor 180° linksom.
- 4) Haal de lamel uit de bevestigingsstrips.

### Opmerking

Door de kunststof vergrendeling te draaien gaat de verbinding los, zonder dat de bevestigingsstrips worden beschadigd.



Nasze wskazówki dotyczące zastosowania w formie pisemnej i ustnej, a także treść instrukcji montażu, informacje techniczne oraz aspekty praktyczne opierają się na doświadczeniu i są podane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą. Informacje te mają charakter niewiążący. Ze względu na różnorodność możliwości zastosowania nie jest możliwe przedstawienie wszystkich szczegółów. W związku z tym firma ter Hürne nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani nie udziela żadnych gwarancji. Wskazówki mogą zostać dostosowane do postępu technicznego w dowolnym momencie bez uprzedzenia.

Przed montażem należy spełnić ogólne warunki dotyczące instalacji materiałów drewnopochodnych w suchych pomieszczeniach wewnętrznych. Podłoga i sufit, na których zostanie zainstalowana przegroda, muszą być równe, suche i czyste. Temperatura w pomieszczeniu powinna wynosić około 20°C, a wilgotność względna powietrza 40–65%. Ponadto przed montażem elementy przegrody należy przez co najmniej 48 godzin aklimatyzować w pomieszczeniu, w którym będą później używane.



## UWAGA!

Uwaga! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe elementy, które mogą zostać połknięte. Niebezpieczeństwo zadławienia! Śruby i inne małe elementy należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

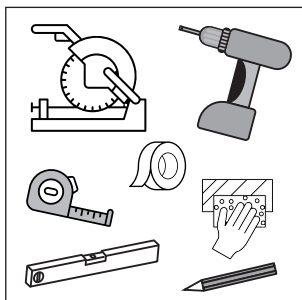
Po przeprowadzeniu badania zgodnie z DIN EN 16121 pkt 5.4 (punkty ścinania i zgniatania) jego stosowanie w szkołach i przedszkolach jest niedozwolone.

# Spis treści

|    |   |    |
|----|---|----|
| 1  | Potrzebne narzędzia .....                                       | 73 |
| 2  | Standardowe wymiary przegrody przy 8 lamelach.....              | 73 |
| 3  | Elementy potrzebne do wykonania przegrody z 8 lamelami.....     | 74 |
| 4  | Opcjonalnie przy skracaniu listew mocujących.....               | 75 |
| 5  | Zmierz i zaznacz położenie.....                                 | 76 |
| 6  | Pozycjonowanie i montaż listew mocujących.....                  | 77 |
| 7  | Włożenie plastikowych tulei (C3 i C4) do listew mocujących..... | 79 |
| 8  | Skracanie lameli.....   | 80 |
| 9  | Włożenie elementów obrotowych (C1 i C2) do lameli.....          | 81 |
| 10 | Montaż lameli .....   | 82 |
| 11 | Wstawienie kolejnych lameli.....                                | 83 |
| 12 | demontaż.....   | 85 |

# Instrukcja montażu

## 1 Potrzebne narzędzia



- miarka
- piła do cięcia poprzecznego
- Wiertarka/wkrętarka
- poziomica
- Blok szlifierski/papier ścierny
- taśma klejąca
- ołówek

Aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń, montaż należy przeprowadzać we dwie osoby.

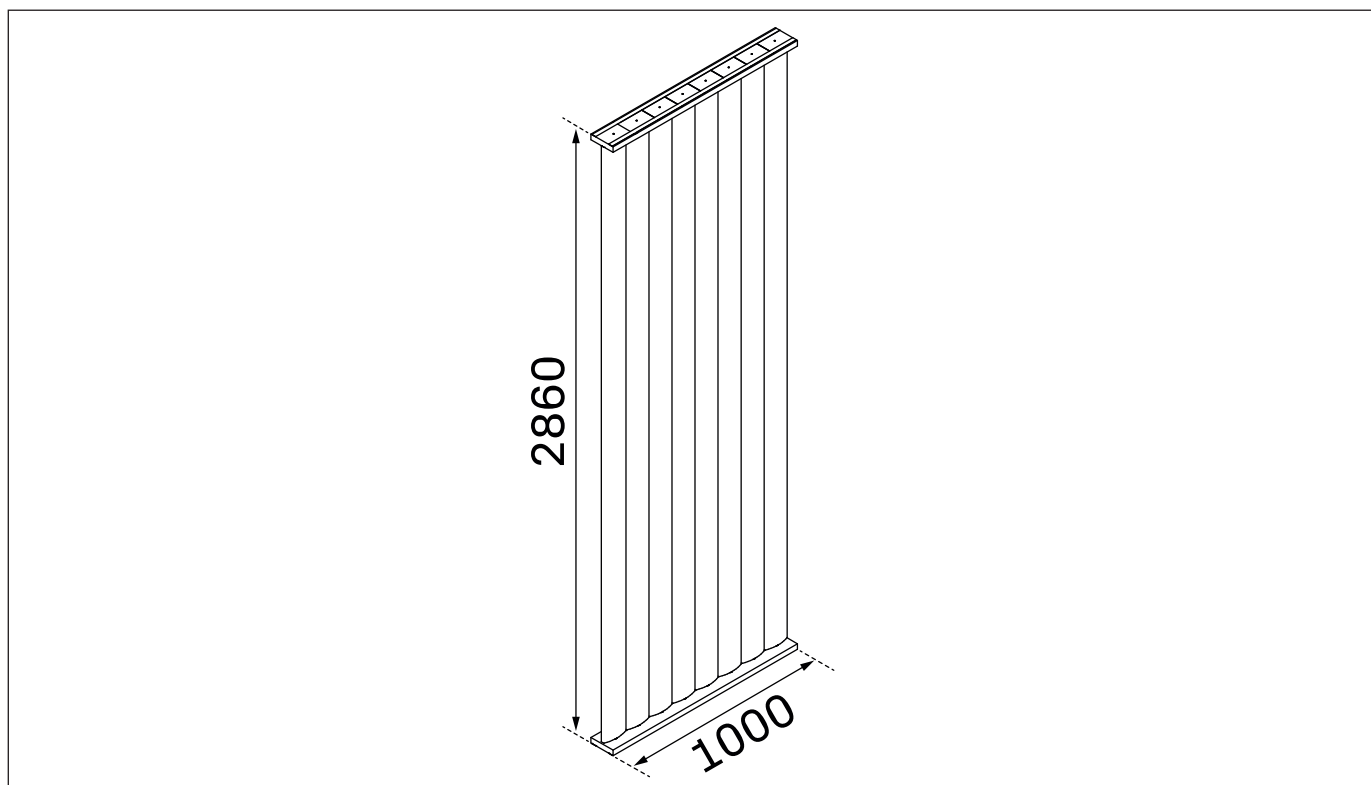
### Ważne

Przegroda nie nadaje się do montażu w pomieszczeniach wilgotnych (łazienka, sauna, toaleta itp.).

## 2 Standardowe wymiary przegrody przy 8 lameli

### Uwaga

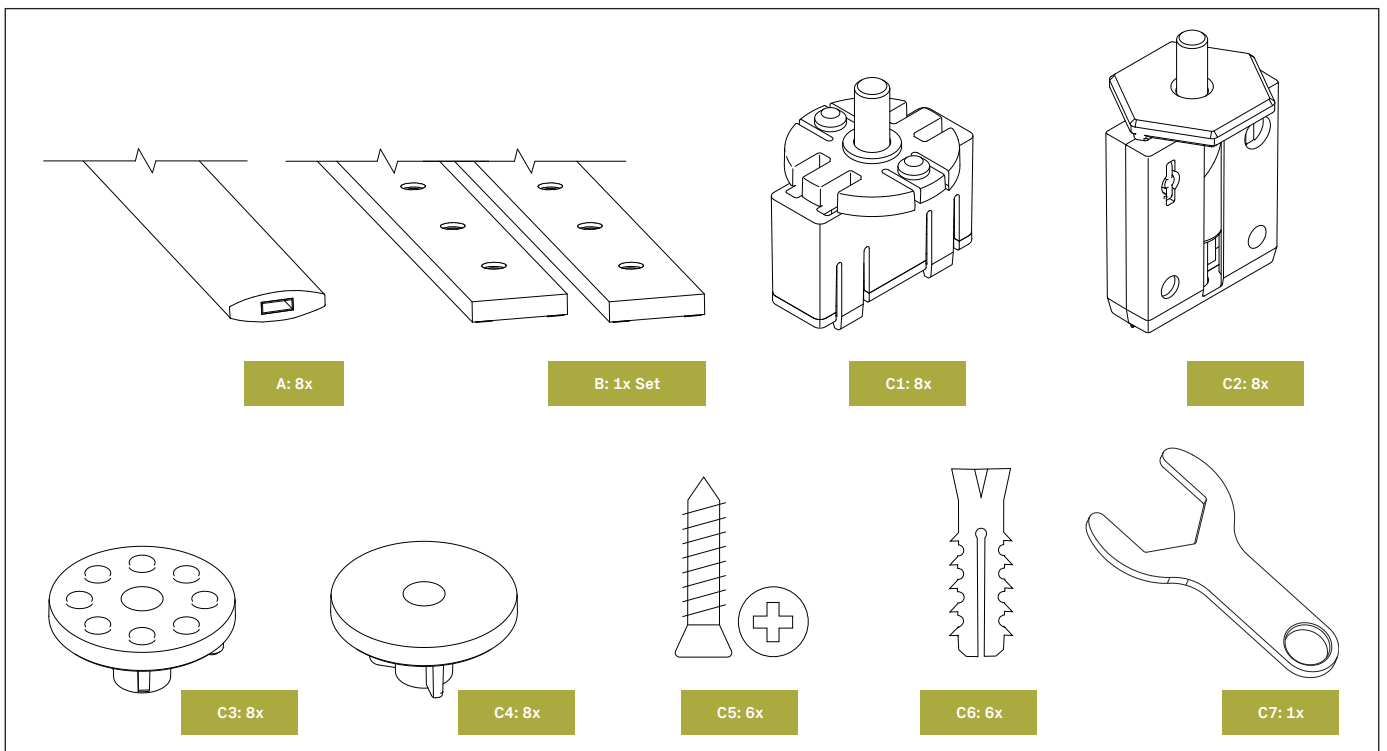
- Długość przegrody można indywidualnie skrócić.
- Szerokość można zmniejszyć o co 12,5 cm lub zwiększyć poprzez dodanie kolejnych lameli.



# Instrukcja montażu

## 3 Elementy potrzebne do wykonania przegrody z 8 lamelami

- 1) A: Lamelle CubiQ lub Ovalon (8 lameli na metr)
- 2) B: 1 x zestaw listew mocujących górnych i dolnych (uniwersalne zastosowanie w modelach CubiQ i Ovalon)
- 3) C: 1 x zestaw połączeniowy (C1–C4 po 8x, C5–C6 po 6x, C7 x 1)



### Uwaga dotycząca skrócenia lub przedłużenia

- Przegrodę można skrócić o 12,5 cm na każdą lamelę.
- Przegrodę można przedłużyć o 12,5 cm.

Na każdy dodatkowy metr potrzebny jest kolejny zestaw elementów B i C.

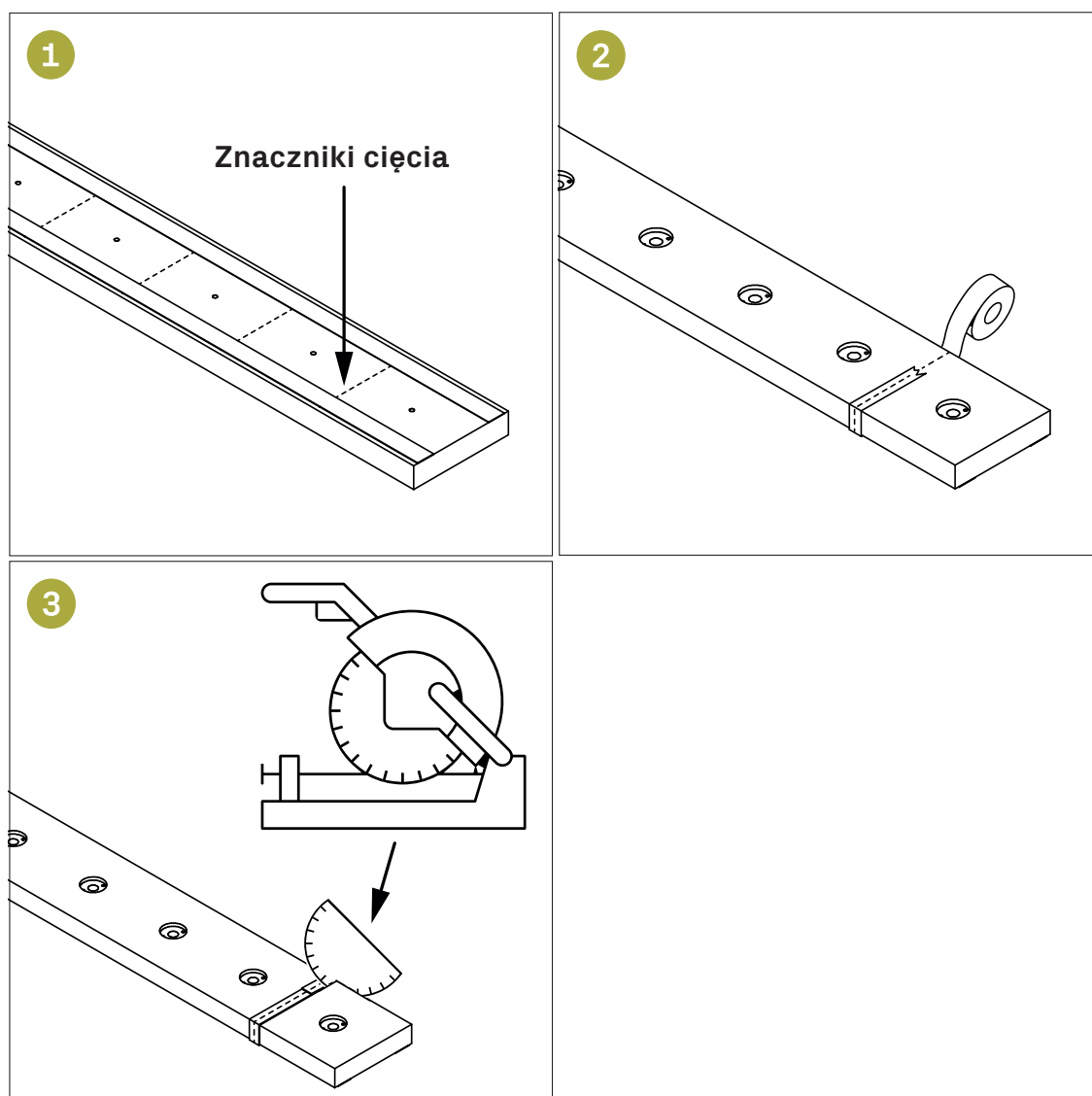
# Instrukcja montażu

## 4 Opcjonalnie przy skracaniu listew mocujących

- 1) Listwy mocujące można skracać co 12,5 cm. W tym celu należy skorzystać z oznaczeń cięcia z tyłu, które wskazują miejsca, w których można dokonać skrócenia.
- 2) Przed cięciem należy zakleić obszar cięcia odpowiednią taśmą klejącą, aby zapobiec wyrwaniu. Następnie należy ostrożnie usunąć taśmę klejącą.
- 3) Użyj odpowiedniego, ostrego narzędzia i delikatnie wygładź krawędzie cięcia za pomocą bloku szlifierskiego.

### Uwaga

Przecinana strona listwy mocującej powinna być skierowana w stronę ściany lub, w przypadku przedłużenia, w stronę zamkniętej krawędzi następnej listwy mocującej.



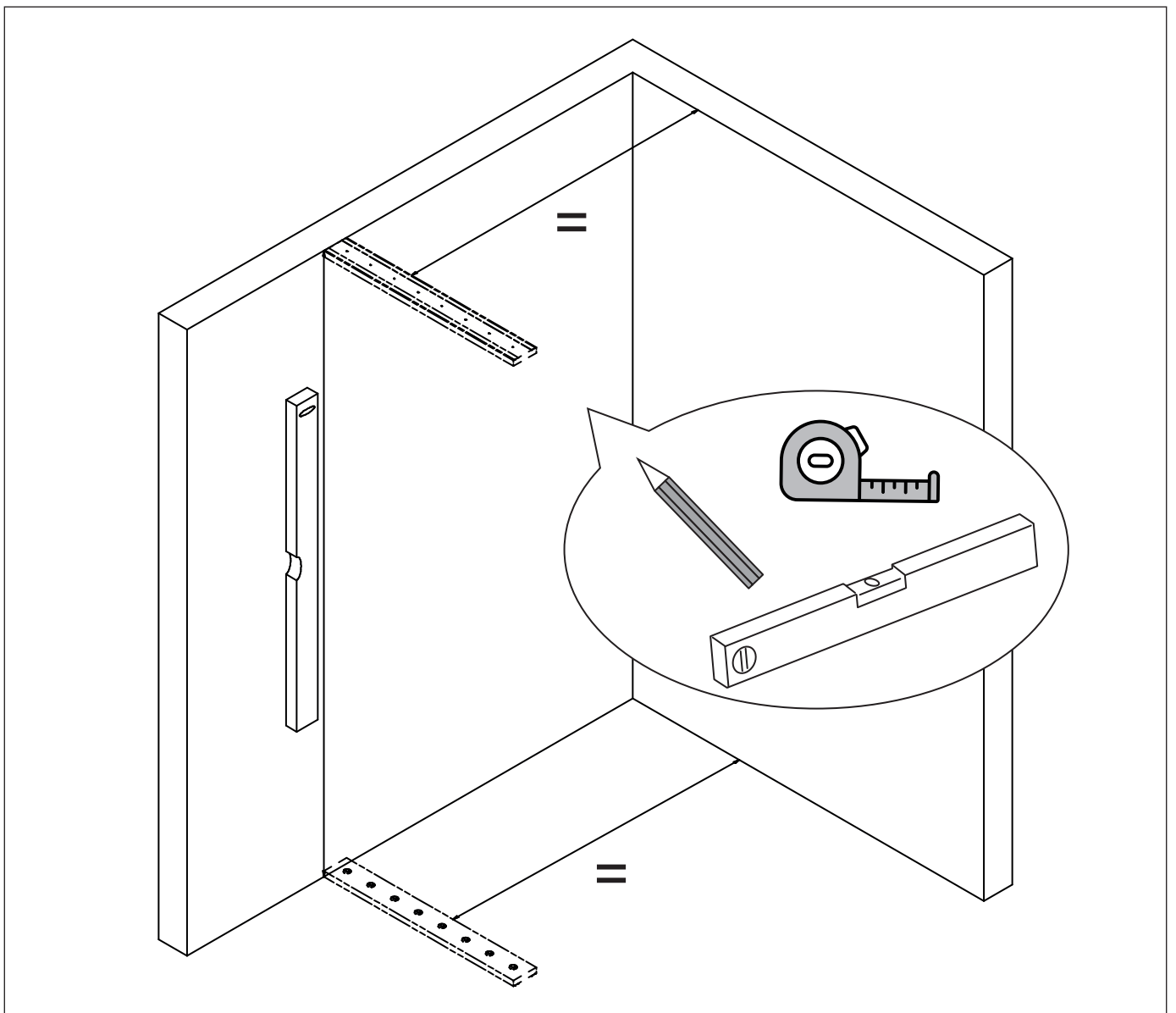
# Instrukcja montażu

## 5 Zmierz i zaznacz położenie

- 1) Zmierz żądane położenie górnej i dolnej listwy mocującej w pomieszczeniu.
- 2) Za pomocą poziomicy dokładnie wyrównaj położenie i przenieś je na sufit i podłogę.
- 3) Wyraźnie zaznacz oznaczenia.

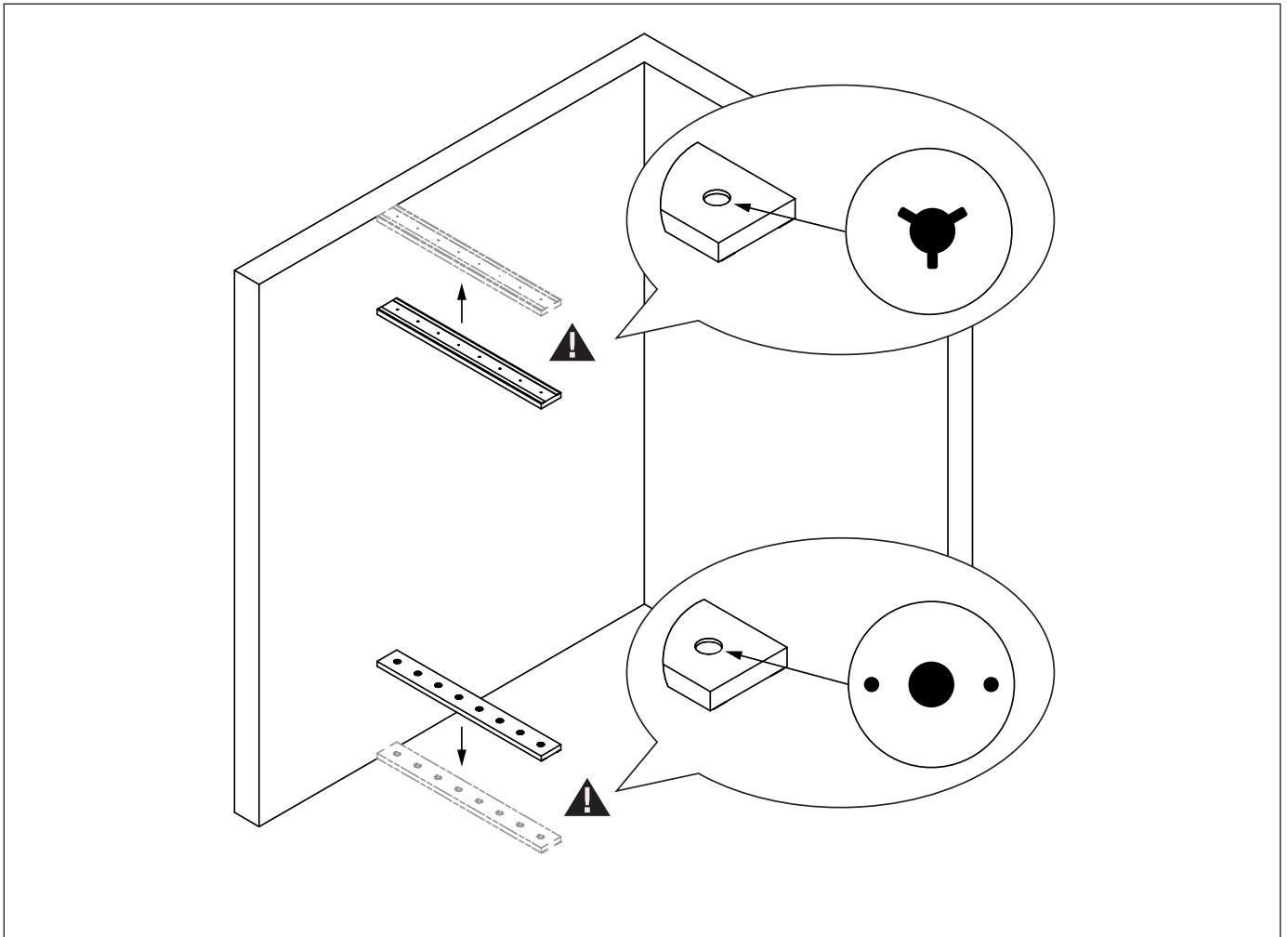
### Uwaga

Oznaczenia na suficie i podłodze muszą dokładnie się pokrywać, aby zapewnić montaż pionowy i równoległy.



# Instrukcja montażu

## 6 Pozycjonowanie i montaż listew mocujących



### Góra (sufit)

Należy pamiętać o użyciu odpowiedniej listwy mocującej do sufitu, którą można rozpoznać po otworach na wiertło (zobacz rysunek).

- 1) Zdejmij folię ochronną z taśmy klejącej.
- 2) Przymocować listwę mocującą w zaznaczonym miejscu na suficie.
- 3) Przymocować listwę za pomocą dołączonych śrub i kołków w trzech miejscach poprzez istniejące otwory. (Zalecenie: na zewnątrz / pośrodku / na zewnątrz).

### Uwaga

Dołączone śruby i kołki są odpowiednie do betonu, drewna lub płytek. Przed montażem sprawdź właściwości swojego sufitu i użyj kołków i śrub odpowiednich do danego materiału.

# Instrukcja montażu

## Dół (podłoga)

### Opcja 1 do przykręcania

- 1) Należy pamiętać o użyciu odpowiedniej listwy mocującej do montażu podłogowego, którą można rozpoznać po otworach na wiertło (zobacz rysunek).
- 2) Zdejmij folię ochronną z taśmy klejącej.
- 3) Przymocować listwę mocującą w zaznaczonym miejscu na podłodze.
- 4) Mocowanie do podłoża za pomocą dołączonych śrub i kołków (na zewnątrz/w środku/na zewnątrz).
- 5) W przypadku gładkiej podłogi (np. podłogi winylowej lub laminowanej) mocowanie za pomocą śrub nie jest konieczne.

## Uwaga

Dołączone śruby i kołki są odpowiednie do betonu, drewna lub płytek. Przed montażem sprawdź właściwości podłoża i użyj kołków i śrub odpowiednich do danego materiału. Przed zamocowaniem śrubami do podłoża, w przypadku podłogi układanej pływająco, otwór należy przygotować tak, aby był większy niż śruba, tak aby podłoga mogła się nadal swobodnie poruszać.



## Uwaga

Należy pamiętać, że w przypadku ogrzewania podłogowego z ciepłą wodą nie jest możliwe zastosowanie połączeń śrubowych.

## Opcja 2 do klejenia

Mocowanie za pomocą dostępnego w handlu kleju montażowego

- 1) Należy pamiętać o użyciu odpowiedniej listwy mocującej do montażu podłogowego, którą można rozpoznać po otworach na wiertło (zobacz rysunek).
- 2) Zdejmij folię ochronną z taśmy klejącej.
- 3) Nałożyć klej montażowy (zgodnie z zaleceniami producenta. Ważne: należy przestrzegać czasu schnięcia).
- 4) Przymocować listwę mocującą w zaznaczonym miejscu na podłodze.

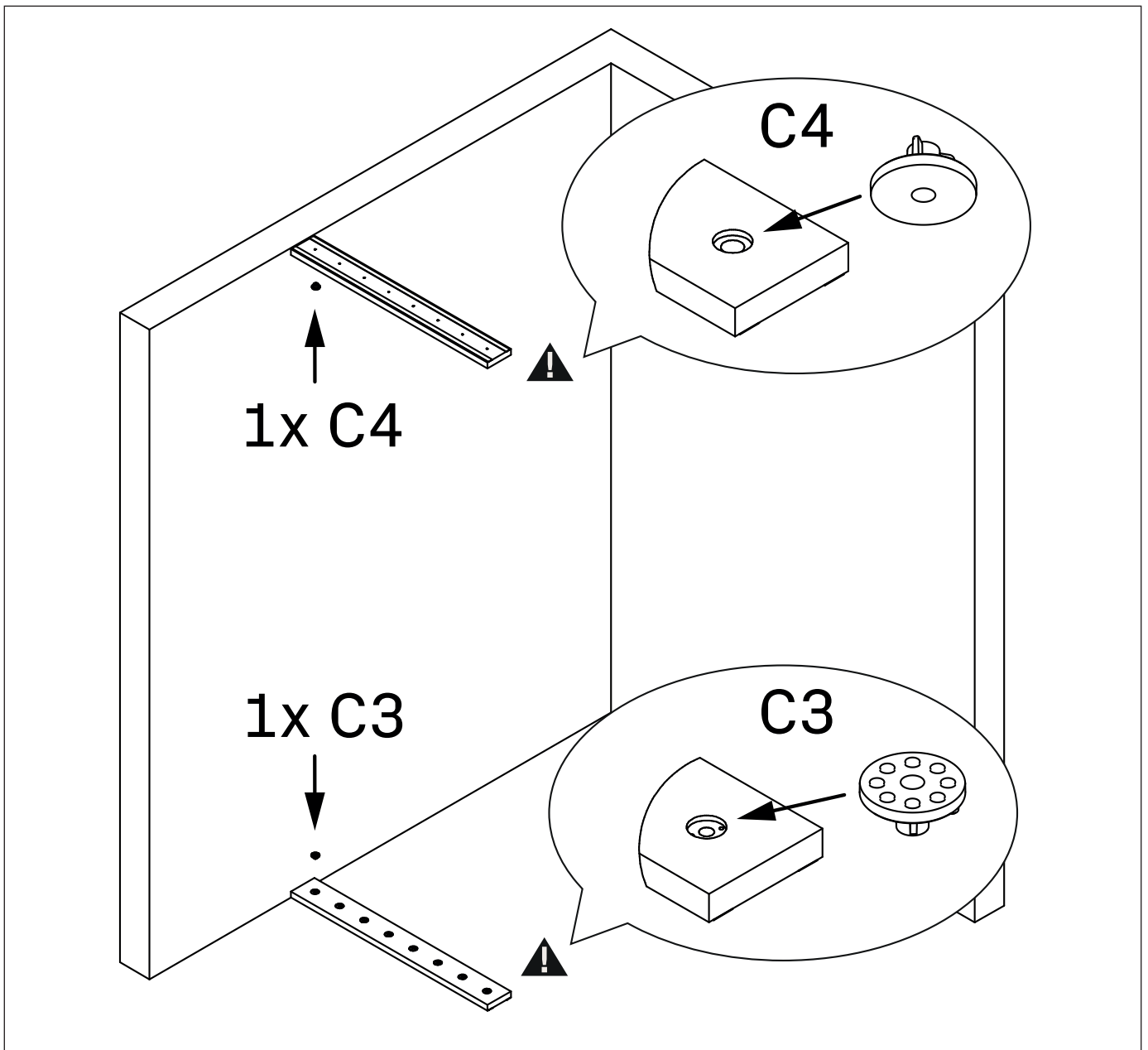
## zalecenie

W przypadku obu wariantów mocowania zalecamy trwałe uszczelnienie listwy przymocowanej do podłoża, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci, np. wody z mycia.

# Instrukcja montażu

## 7 Włożenie plastikowych tulei (C3 i C4) do listew mocujących

- 1) Proszę zwrócić uwagę na różne tuleje dla listew górnych (C4) i dolnych (C3).
- 2) Wciśnij plastikowe tuleje u góry i u dołu, dla pierwszej lameli, w przewidziane otwory w listwach mocujących. Tuleje muszą być całkowicie zagłębione w otworze, tak aby były zlicowane z powierzchnią.
- 3) Kolejne tuleje zostaną zamontowane później.



# Instrukcja montażu

## 8 Skracanie lameli

- 1) Zmierz wymaganą wysokość pierwszej lameli.
- 2) Od zmierzonej długości całkowitej odjąć 10 mm.
- 3) Przed cięciem należy zakleić obszar cięcia odpowiednią taśmą klejącą, aby zapobiec wyrwaniu. Następnie należy ostrożnie usunąć taśmę klejącą.
- 4) Do cięcia należy używać ostrych narzędzi. Po zakończeniu cięcia należy delikatnie wygładzić powierzchnię za pomocą bloku szlifierskiego, aby usunąć nierówności. W razie potrzeby można dodatkowo wygładzić rdzeń aluminiowy papierem ściernym.



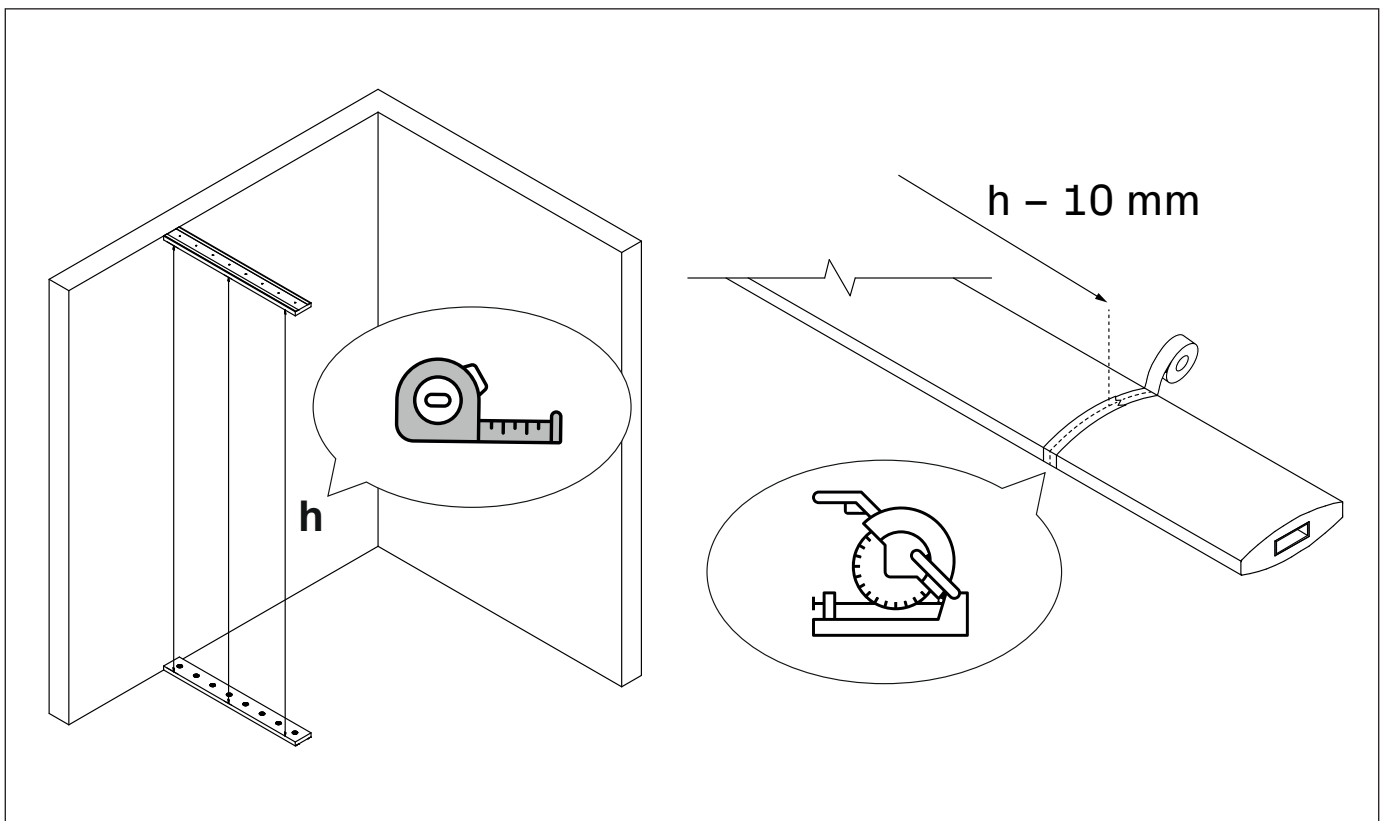
### Uwaga

Podczas cięcia rdzenia aluminiowego mogą powstawać drobne wióry metalowe. Po zakończeniu cięcia należy je całkowicie i ostrożnie usunąć, aby uniknąć zarysowań powierzchni.

### Ważne

Nierówności sufitu i podłogi mogą powodować odchylenia wymiarów między listwami.

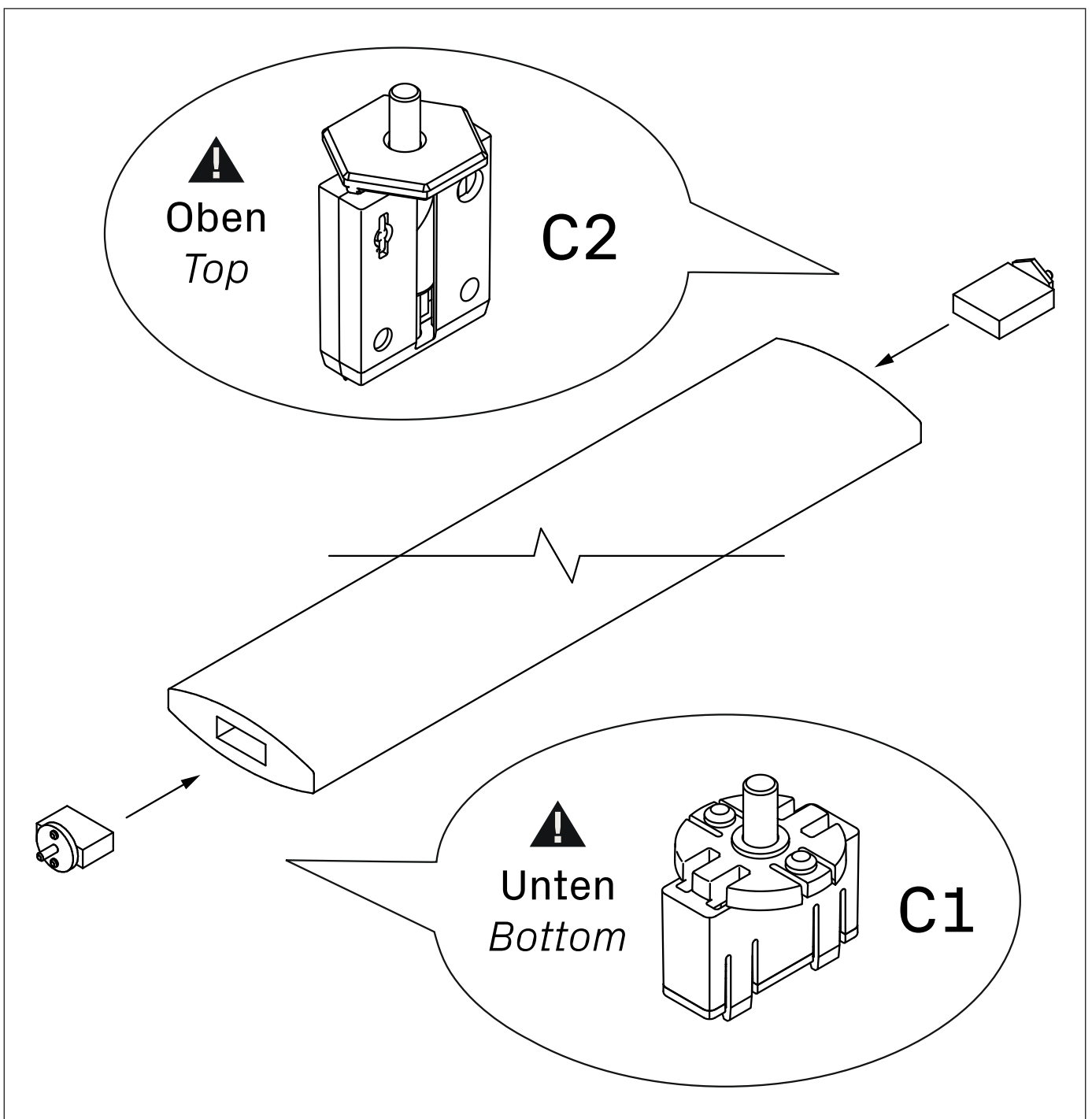
Dlatego konieczne jest stopniowe wykonywanie prac, nie wolno skracać wszystkich listew jednocześnie.



# Instrukcja montażu

## 9 Włożenie elementów obrotowych (C1 i C2) do lameli

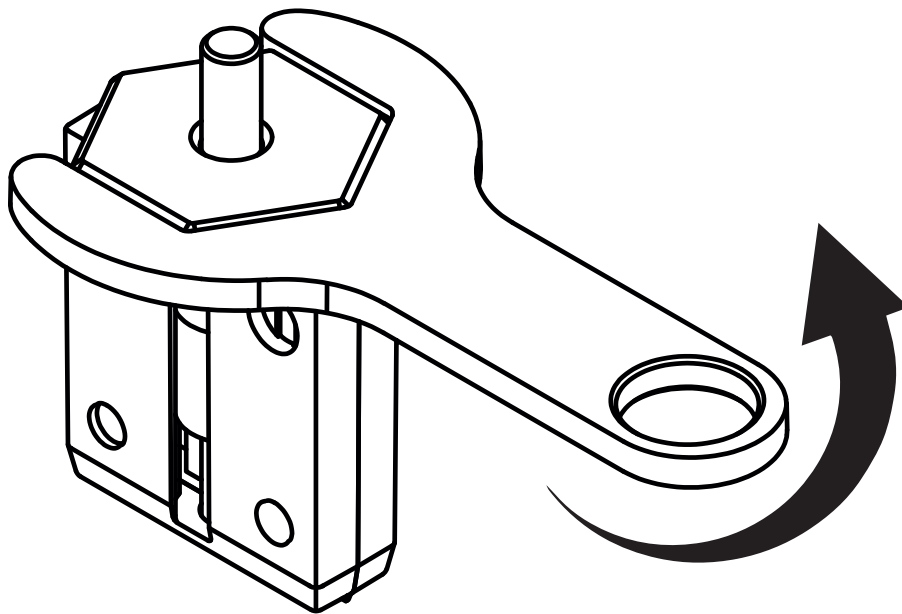
- 1) Proszę zwrócić uwagę na różne elementy obrotowe dla górnej części (C2 – większa część) i dolnej części (C1).
- 2) Włożyć odpowiednie części do górnej i dolnej części aluminiowego rdzenia dostosowanej lameli.



# Instrukcja montażu

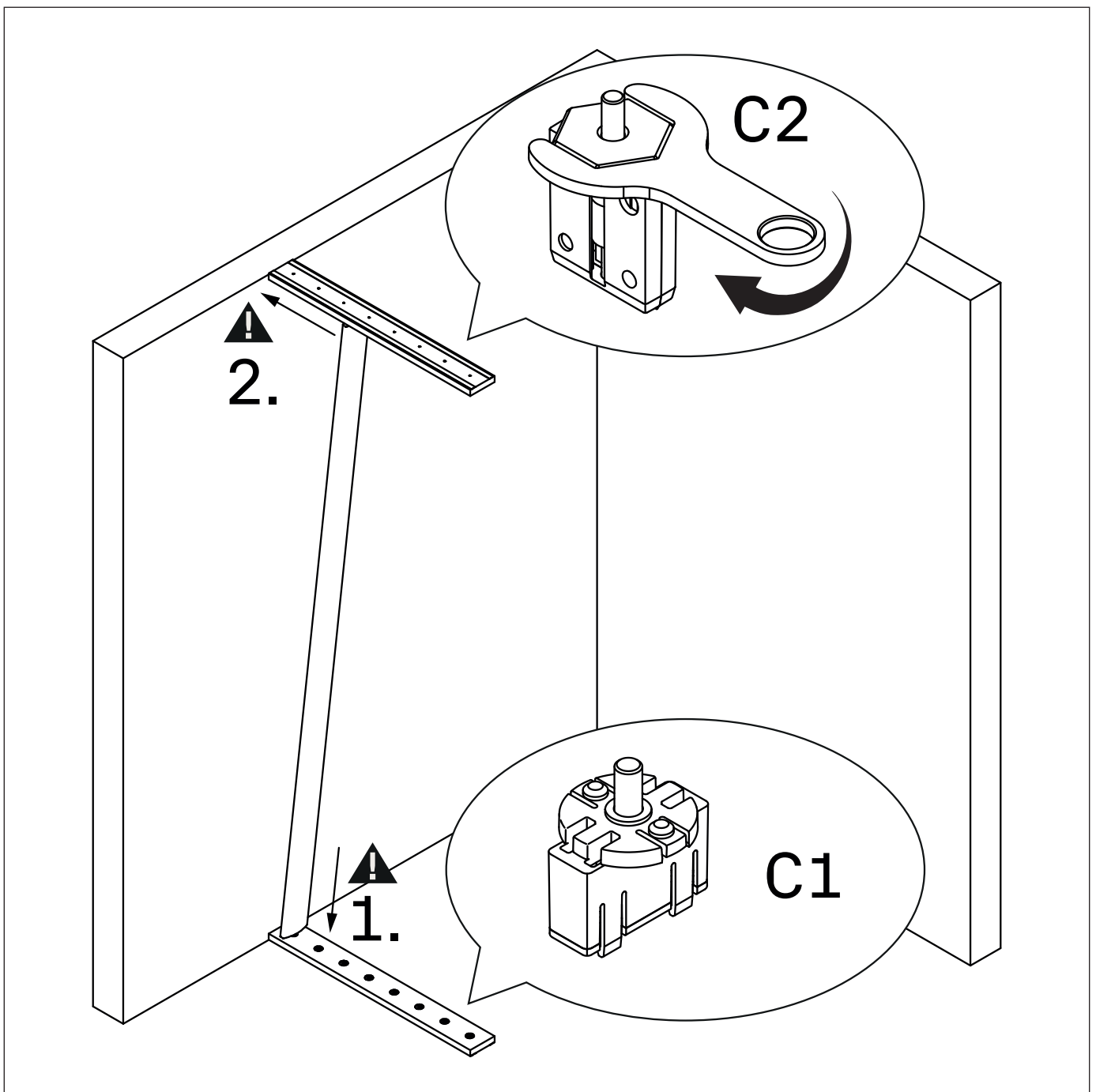
## 10 Montaż lameli

- 1) Podczas montażu listew należy zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek (górze z sześciokątem, dół okrągły).
- 2) Aby uniknąć uszkodzeń powierzchni, należy wkręcić metalową zawleczkę górnego elementu łączącego za pomocą śrubokręta o 180° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



# Instrukcja montażu

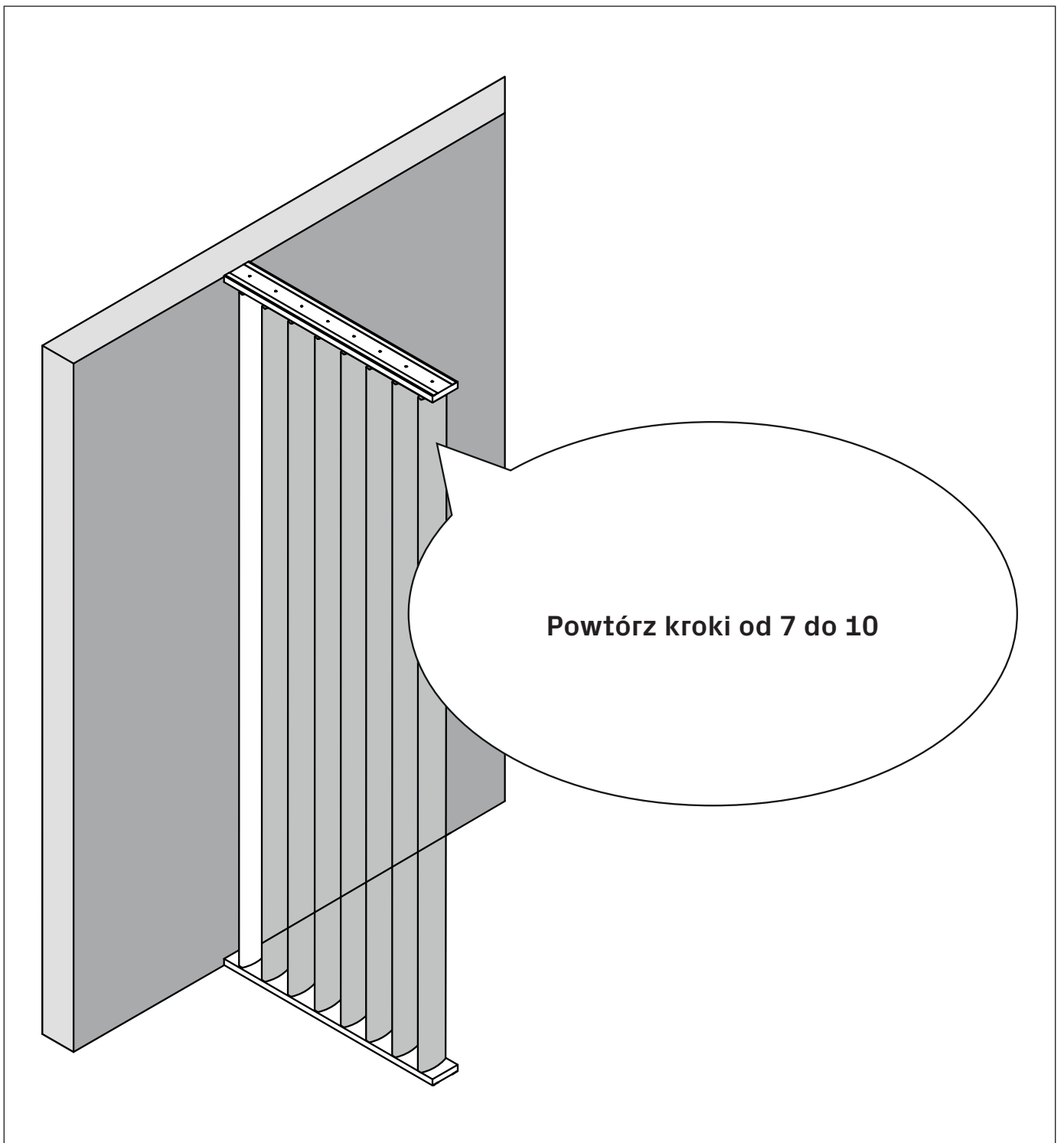
- 3) Najpierw wsuń dolną stronę listwy do listwy mocującej.
- 4) Umieść lamellę nad otworem.
- 5) Za pomocą klucza odkręć ponownie zawleczkę, tak aby mocno zaskoczyła w elemencie łączącym. W tym celu należy obrócić klucz o 180° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



# Instrukcja montażu

## 11 Wstawienie kolejnych lameli

Powtórz kroki od 7 do 10.



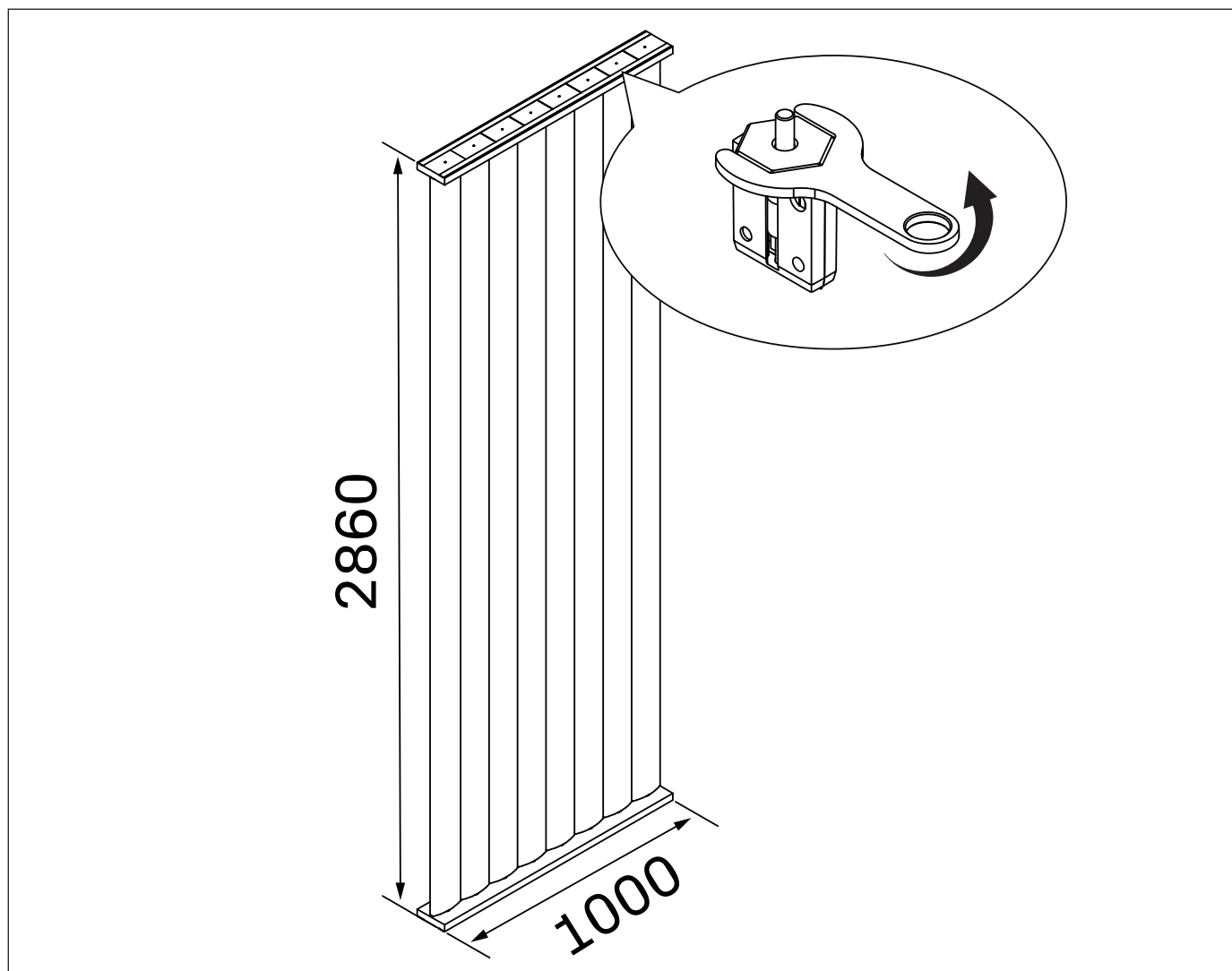
# Instrukcja montażu

## 12 demontaż

- 1) W razie potrzeby lamele można zdemontować za pomocą dołączonego klucza.
- 2) Włóż klucz płaski w górnej części lameli w szczelinę między lamelą a listwą mocującą.
- 3) Wkręć metalową zawleczkę górnego elementu łączącego za pomocą śrubokręta. W tym celu należy obrócić klucz o 180° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 4) Wyjmij lamele z listew mocujących.

### Uwaga

Obrót plastikowej blokady powoduje rozłączenie połączenia bez uszkodzenia listew mocujących.



Οι τεχνικές υποδείξεις χρήσης που παρέχουμε προφορικά και γραπτά, καθώς και τα περιεχόμενα των εγχειριδίων τοποθέτησης, των τεχνικών πληροφοριών, καθώς και των διαφημιστικών φυλλαδίων βασίζονται στην πείρα μας και εκφράζονται σύμφωνα με τις πληρέστερες γνώσεις που έχουμε. Αυτές οι πληροφορίες ισχύουν ως μη δεσμευτικές υποδείξεις. Λόγω της ποικιλομορφίας των δυνατοτήτων χρήσης δεν είναι δυνατή η απεικόνιση όλων των μεμονωμένων περιπτώσεων. Κατά συνέπεια, από αυτές δεν απορρέει καμία δέσμευση και καμία ευθύνη για την ter Hürne. Οι υποδείξεις μπορούν να προσαρμόζονται οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση στις τεχνολογικές εξελίξεις.

Πριν από την εγκατάσταση πρέπει να πληρούνται οι γενικές προϋποθέσεις για την τοποθέτηση προϊόντων ξύλου σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Το δάπεδο καθώς και η οροφή, στα οποία θα εγκατασταθεί το διαχωριστικό χώρο, πρέπει να είναι επίπεδα, στεγνά και καθαρά. Το κλίμα του χώρου θα πρέπει να είναι περίπου 20 °C και η σχετική υγρασία του αέρα 40–65 %. Επιπλέον, τα στοιχεία του διαχωριστικού πρέπει πριν από την εγκατάσταση να παραμείνουν για τουλάχιστον 48 ώρες στον χώρο όπου θα χρησιμοποιηθούν, ώστε να προσαρμοστούν στις συνθήκες του χώρου.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προσοχή! Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Περιέχει μικρά τεμάχια που μπορούν να καταποθούν. Κίνδυνος ασφυξίας! Φυλάσσετε πάντα τις βίδες και άλλα μικρά τεμάχια μακριά από παιδιά.

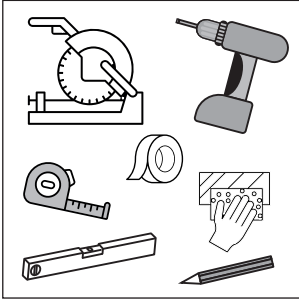
Μετά τον έλεγχο σύμφωνα με το DIN EN 16121, σημείο 5.4 (σημεία ψαλιδισμού και σύνθλιψης), η χρήση του σε σχολεία και νηπιαγωγεία δεν επιτρέπεται.

# Περιεχόμενο

|    |   |    |
|----|---|----|
| 1  | Απαιτούμενα εργαλεία .....  | 87 |
| 2  | Στάνταρ διαστάσεις του συστήματος διαχωρισμού χώρου σε 8 σανίδες .....    | 87 |
| 3  | Απαιτούμενα προϊόντα για ένα σύστημα διαχωρισμού χώρου με 8 σανίδες ..... | 88 |
| 4  | Προαιρετικά κατά την κοπή των ραγών στερέωσης .....                       | 89 |
| 5  | Μέτρηση και σημείωση θέσης .....  | 90 |
| 6  | Τοποθέτηση των ραγών στερέωσης .....                                      | 91 |
| 7  | Τοποθέτηση των πλαστικών χιτωνίων (C3 και C4) στις ράγες στερέωσης .....  | 93 |
| 8  | Κοπή των σανίδων .....  | 94 |
| 9  | Τοποθέτηση των περιστρεφόμενων στοιχείων (C1 και C2) στις σανίδες .....   | 95 |
| 10 | Τοποθέτηση της σανίδας .....  | 96 |
| 11 | Τοποθέτηση επιπλέον σανίδων .....   | 98 |
| 12 | Αποσυναρμολόγηση .....  | 99 |

# Οδηγίες τοποθέτησης

## 1 Απαιτούμενα εργαλεία



- Μετροταινία
- Φαλτσοπρίονο
- Τρυπάνι/Κρουστικό δραπανοκατσάβιδο
- Αλφάδι
- Τάκος λείανσης/Γυαλόχαρτο
- Αυτοκόλλητη ταινία
- Μολύβι

Για την αποφυγή τραυματισμών και πρόκλησης ζημιών πραγματοποιήστε την κατασκευή με δύο άτομα.

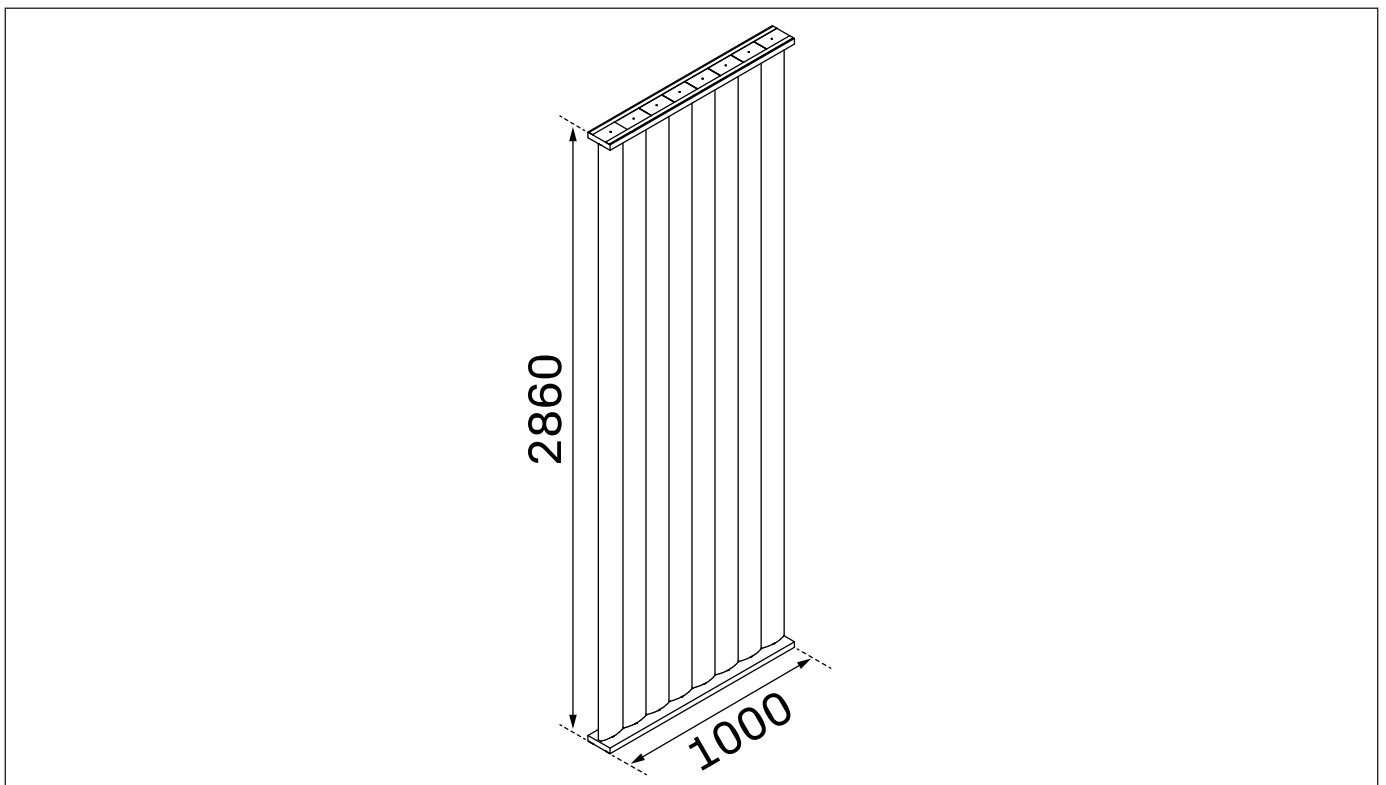
### Σημαντικό

Το σύστημα διαχωρισμού χώρου δεν είναι κατάλληλο για τοποθέτηση σε χώρους με υγρασία (μπάνιο, σάουνα, WC κ.λπ.).

## 2 Στάνταρ διαστάσεις του συστήματος διαχωρισμού χώρου σε 8 σανίδες

### Υπόδειξη

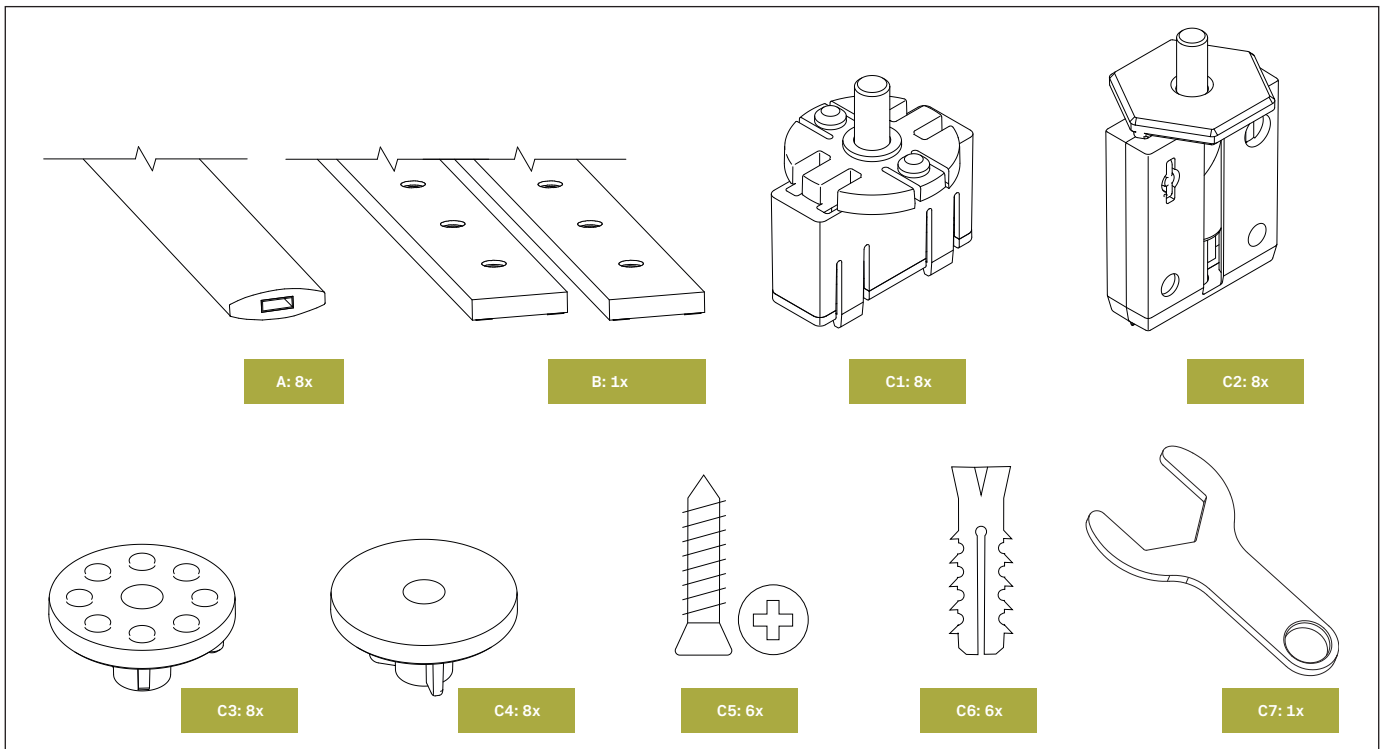
- Το σύστημα διαχωρισμού χώρου μπορεί να κοπεί στο επιθυμητό μήκος.
- Το πλάτος μπορεί να μειωθεί ανά 12,5 cm ή να επεκταθεί με επιπλέον σανίδες.



# Οδηγίες τοποθέτησης

## 3 Απαιτούμενα προϊόντα για ένα σύστημα διαχωρισμού χώρου με 8 σανίδες

- 1) A: Σανίδες CubiQ ή Ovalon (8 σανίδες ανά μέτρο)
- 2) B: 1 x σετ ράγες στερέωσης επάνω και κάτω (γενικής χρήσης σε CubiQ και Ovalon)
- 3) C: 1 x σετ σύνδεσης (C1–C4 ανά 8x, C5–C6 ανά 6x, C7 x 1)



### Υπόδειξη κατά την κοπή ή επέκταση

- Το σύστημα διαχωρισμού χώρου μπορεί να μειωθεί αφαιρώντας μεμονωμένες σανίδες, ενώ για κάθε σανίδα αφαιρούνται 12,5 cm.
- Το σύστημα διαχωρισμού χώρου μπορεί να επεκταθεί κατά 12,5 cm. Για κάθε επιπλέον νέο μέτρο απαιτείται ένα επιπρόσθετο σετ προϊόντων B και C.

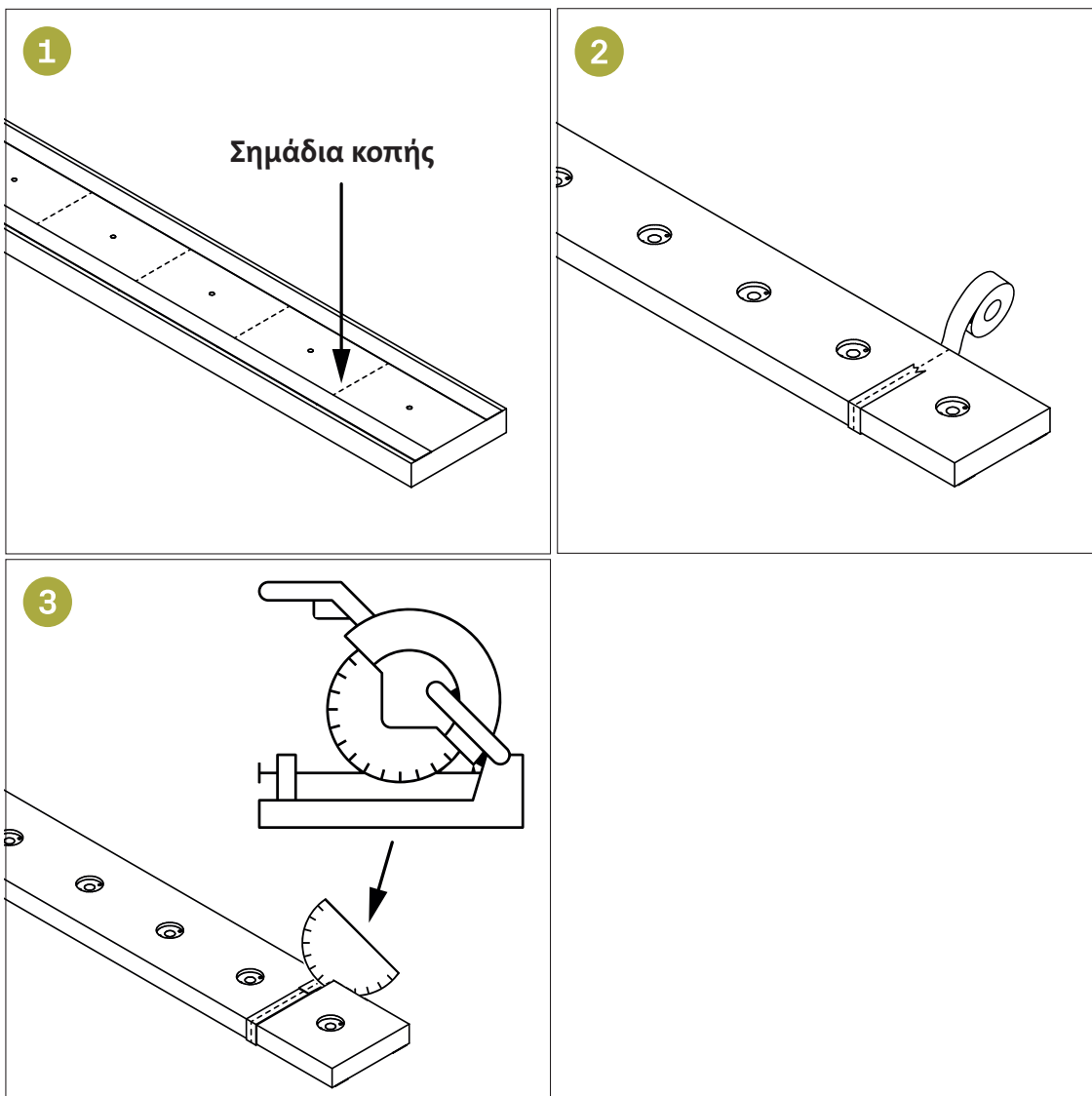
# Οδηγίες τοποθέτησης

## 4 Προαιρετικά κατά την κοπή των ραγών στερέωσης

- 1) Οι ράγες στερέωσης μπορούν να κοπούν ανά 12,5 cm. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε τα σημάδια κοπής στην πίσω πλευρά, τα οποία υποδεικνύουν τα σημεία όπου επιτρέπεται η κοπή.
- 2) Πριν από την κοπή, καλύψτε την περιοχή κοπής με κατάλληλη κολλητική ταινία, ώστε να αποφευχθούν ξεφλουδίσματα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε ξανά προσεκτικά την κολλητική ταινία.
- 3) Χρησιμοποιείτε κατάλληλο και καλά ακονισμένο εργαλείο και λειαίνετε ελαφρώς τις ακμές κοπής με τάκο λείανσης.

### Υπόδειξη

Η κομμένη πλευρά της ράγας στερέωσης θα πρέπει να τοποθετείται προς την πλευρά του τοίχου ή, σε περίπτωση επέκτασης, προς την κλειστή ακμή της επόμενης ράγας στερέωσης.



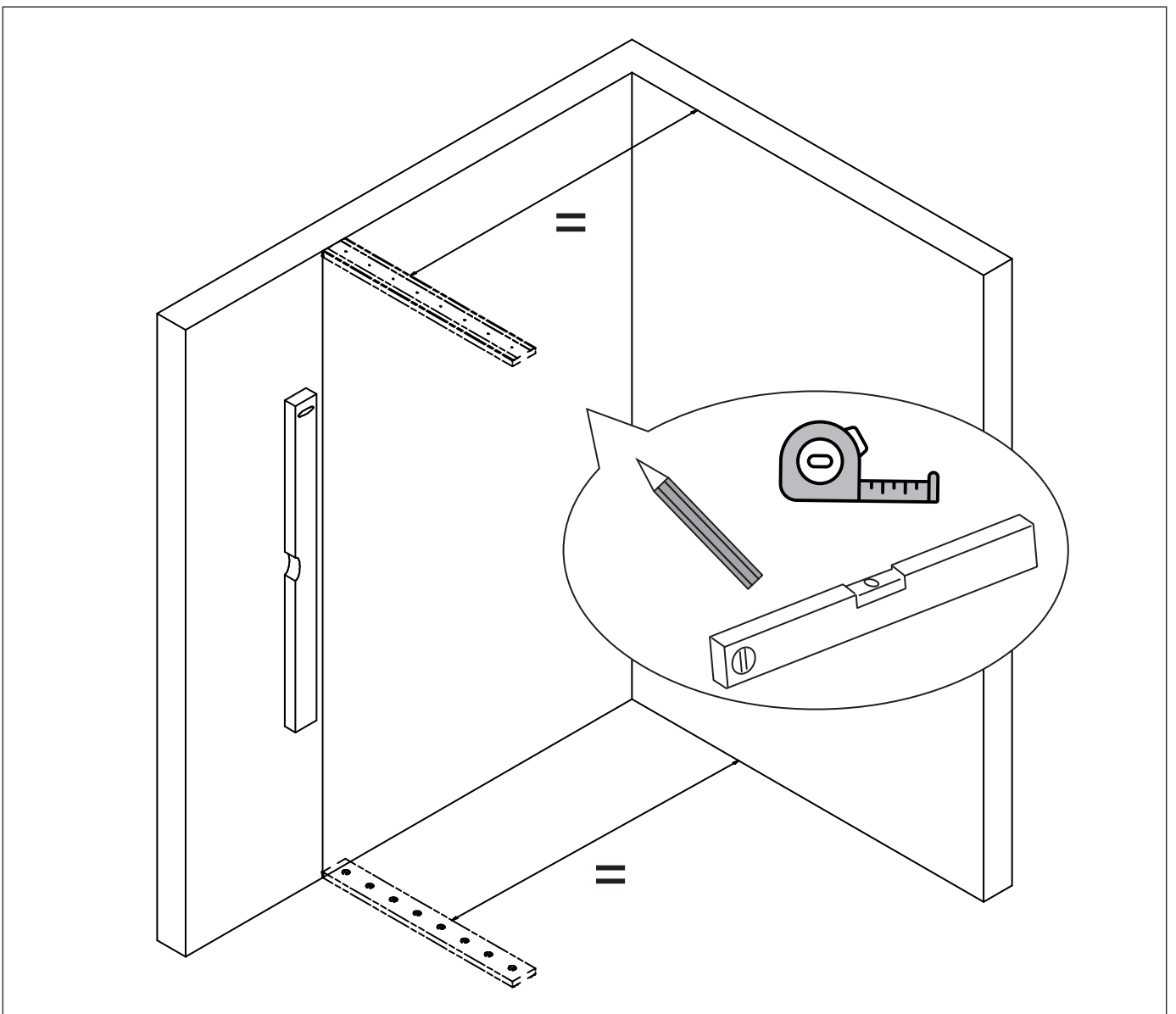
# Οδηγίες τοποθέτησης

## 5 Μέτρηση και σημείωση θέσης

- 1) Μετρήστε την επιθυμητή θέση στον χώρο για την επάνω και την κάτω ράγα στερέωσης.
- 2) Με ένα αλφάδι, ευθυγραμμίστε ακριβώς τη θέση και μεταφέρετέ την στην οροφή και στο δάπεδο.
- 3) Σημειώστε τα σημάδια με σαφήνεια.

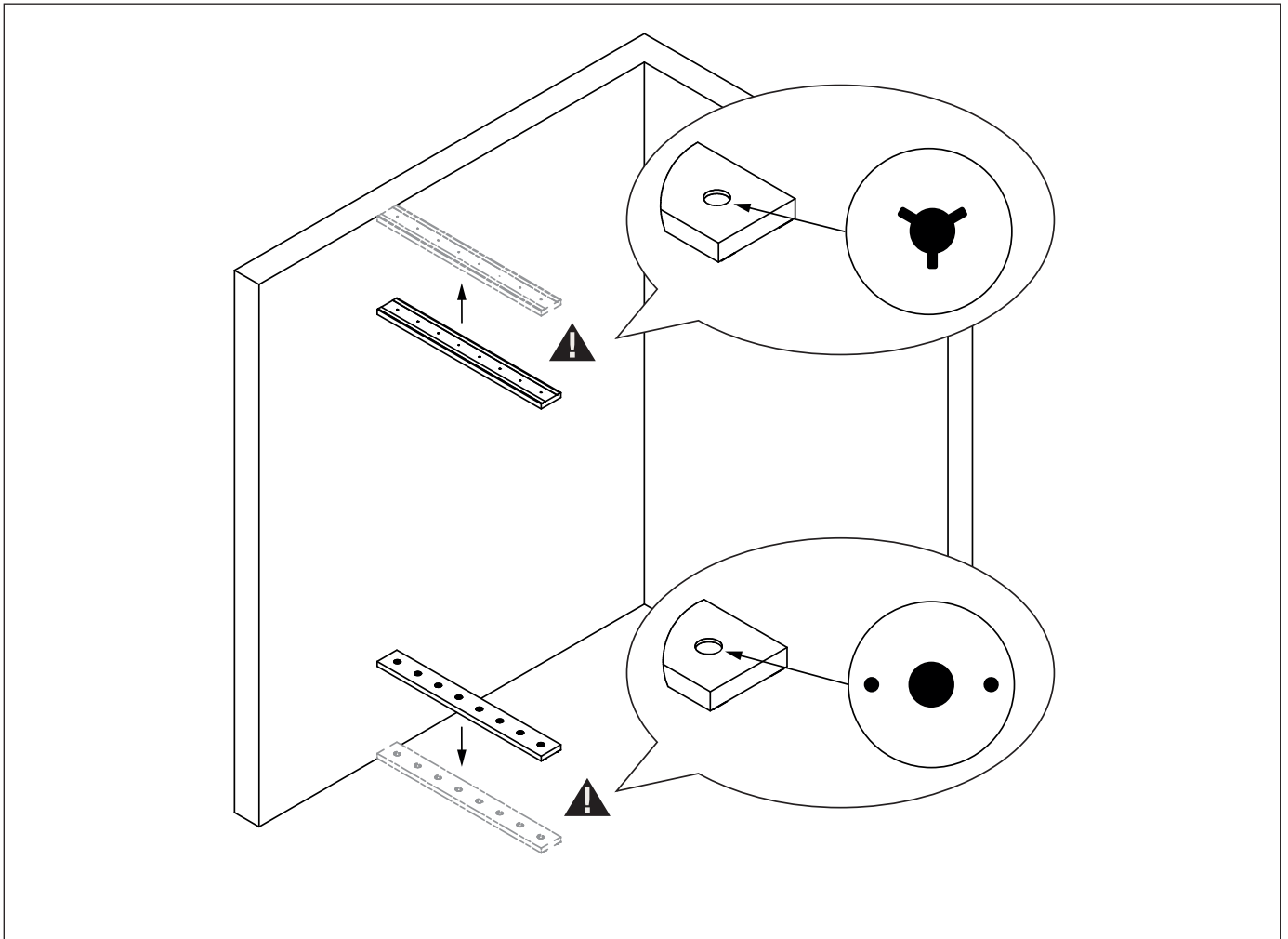
### Υπόδειξη

Τα σημάδια στην οροφή και το δάπεδο πρέπει να συμπίπτουν ακριβώς, προκειμένου να εξασφαλιστεί η κάθετη και παράλληλη τοποθέτηση.



# Οδηγίες τοποθέτησης

## 6 Τοποθέτηση των ραγών στερέωσης



### Επάνω (οροφή)

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή ράγα στερέωσης για την οροφή, η οποία αναγνωρίζεται από τις οπές διάτρησης (βλέπε εικόνα).

- 1) Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την κολλητική ταινία.
- 2) Τοποθετήστε τη ράγα στερέωσης στην επισημασμένη θέση στην οροφή.
- 3) Βιδώστε τη ράγα σε τρεις θέσεις χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες και ούπα, μέσα από τις υπάρχουσες οπές. (Σύσταση: εξωτερικά / κέντρο / εξωτερικά).

### Υπόδειξη

Οι παρεχόμενες βίδες και ούπα είναι κατάλληλα για σκυρόδεμα, ξύλο ή πλακάκια. Πριν από τη στερέωση, ελέγξτε τη σύσταση της οροφής σας και χρησιμοποιήστε ούπα και βίδες κατάλληλα για το υλικό.

# Οδηγίες τοποθέτησης

## Κάτω (δάπεδο)

### Παραλλαγή 1 για το βίδωμα

- 1) Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή ράγα στερέωσης για την τοποθέτηση στο δάπεδο, η οποία αναγνωρίζεται από τις οπές διάτρησης (βλέπε εικόνα).
- 2) Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την κολλητική ταινία.
- 3) Τοποθετήστε τη ράγα στερέωσης στην επισημασμένη θέση στο δάπεδο.
- 4) Στερέωση στο δάπεδο με τις παρεχόμενες βίδες και ούπα (εξωτερικά / κέντρο / εξωτερικά).
- 5) Σε λεία δάπεδα (π.χ. δάπεδο βινυλίου ή laminate), η στερέωση με βίδες δεν είναι απαραίτητη.

## Υπόδειξη

Οι παρεχόμενες βίδες και ούπα είναι κατάλληλα για σκυρόδεμα, ξύλο ή πλακάκια. Πριν από τη στερέωση, ελέγξτε τη σύσταση του δαπέδου σας και χρησιμοποιήστε ούπα και βίδες κατάλληλα για το υλικό. Πριν από τη στερέωση με βίδες στο δάπεδο, σε περίπτωση δαπέδου που έχει τοποθετηθεί με πλευστό τρόπο, η οπή πρέπει να είναι μεγαλύτερη από τη διάμετρο της βίδας έτσι ώστε το δάπεδο να διατηρείται η ελεύθερη κίνηση του δαπέδου.



## Προσοχή

Λάβετε υπόψη ότι σε δάπεδα με ενδοδαπέδια θέρμανση νερού δεν είναι δυνατή η στερέωση με βίδες.

## Παραλλαγή 2 για την κόλληση

Στερέωση με κόλλα τοποθέτησης του εμπορίου

- 1) Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή ράγα στερέωσης για την τοποθέτηση στο δάπεδο, η οποία αναγνωρίζεται από τις οπές διάτρησης (βλέπε εικόνα).
- 2) Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την κολλητική ταινία.
- 3) Εφαρμόστε την κόλλα τοποθέτησης (χρήση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Σημαντικό: Προσέξτε τον χρόνο στεγνώματος).
- 4) Τοποθετήστε τη ράγα στερέωσης στην επισημασμένη θέση στο δάπεδο.

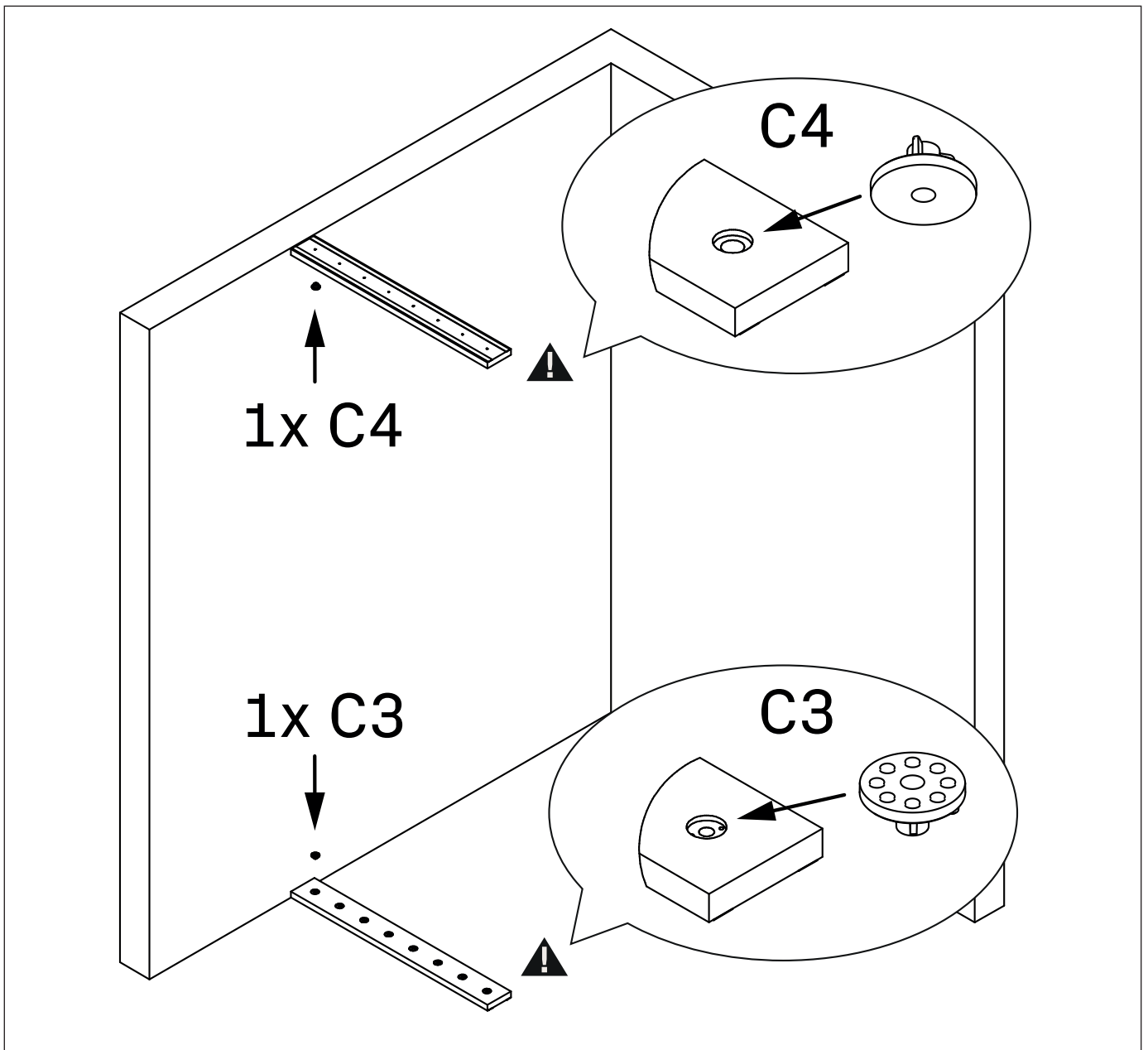
## Σύσταση

Και για τις δύο παραλλαγές στερέωσης, συνιστάται η μόνιμα ελαστική στεγανοποίηση της ράγας στο δάπεδο για αποτροπή διείσδυσης υγρασίας, π.χ. νερό καθαρισμού.

# Οδηγίες τοποθέτησης

## 7 Τοποθέτηση των πλαστικών χιτώνων (C3 και C4) στις ράγες στερέωσης

- 1) Λάβετε υπόψη τα διάφορα χιτώνια για τις ράγες επάνω (C4) και κάτω (C3).
- 2) Πιέστε τα πλαστικά χιτώνια επάνω και κάτω, για την πρώτη σανίδα, στις προβλεπόμενες οπές των ραγών στερέωσης. Τα χιτώνια πρέπει να τοποθετούνται πλήρως μέσα στην οπή, ώστε να εφάπτονται επίπεδα με την επιφάνεια.
- 3) Τα επιπλέον χιτώνια θα τοποθετηθούν αργότερα.



# Οδηγίες τοποθέτησης

## 8 Κοπή των σανίδων

- 1) Μετρήστε το απαιτούμενο ύψος της πρώτης σανίδας.
- 2) Αφαιρέστε 10 mm από το συνολικό μήκος που μετρήθηκε.
- 3) Πριν από την κοπή, καλύψτε την περιοχή κοπής με κατάλληλη κολλητική ταινία, ώστε να αποφευχθούν ξεφλουδίσματα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε ξανά προσεκτικά την κολλητική ταινία.
- 4) Για την κοπή χρησιμοποιήστε κατάλληλο, κοφτερό εργαλείο. Μετά την κοπή, λειάνετε ελαφρώς την επιφάνεια κοπής με έναν τάκο λείανσης, ώστε να εξομαλυνθούν τυχόν ανωμαλίες. Εάν απαιτείται, λειάνετε επιπλέον τον πυρήνα αλουμινίου με γυαλόχαρτο.

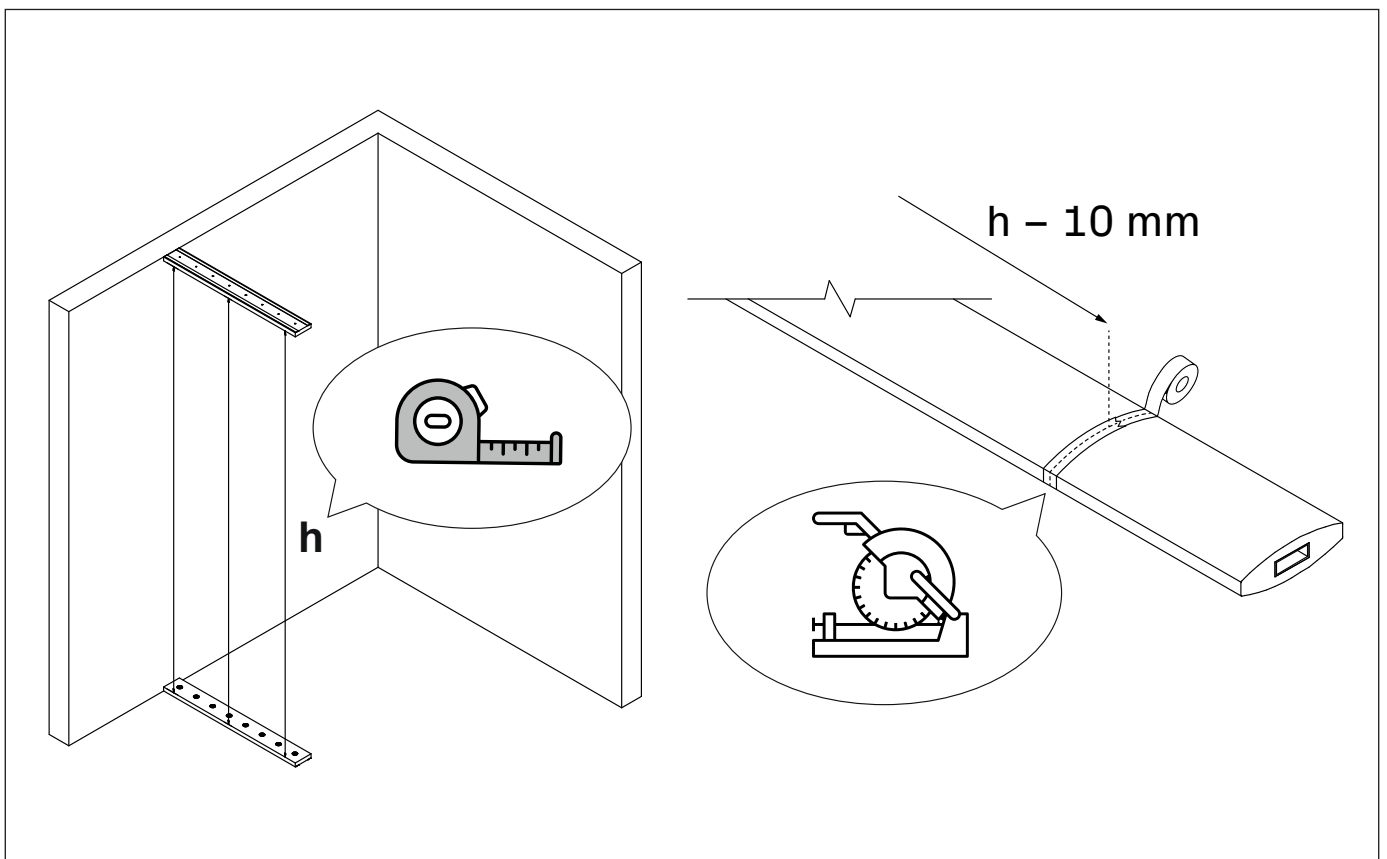


### Προσοχή

Κατά την κοπή του πυρήνα αλουμινίου ενδέχεται να δημιουργηθούν μικρά μεταλλικά ρινίσματα. Μετά την κοπή απομακρύνετε προσεκτικά όλα τα ρινίσματα για την αποφυγή γρατζουνιών στις επιφάνειες.

### Σημαντικό

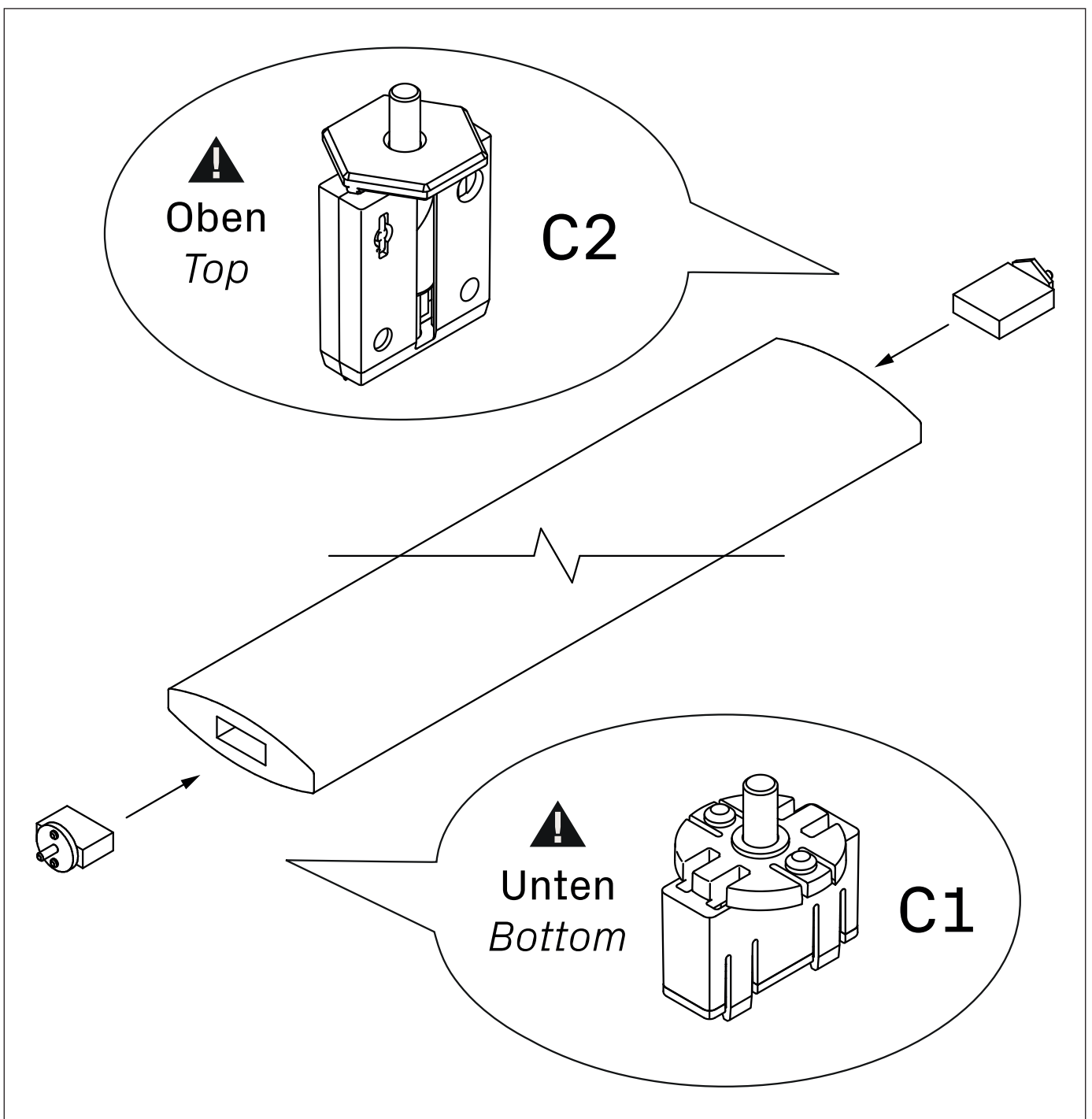
Ανωμαλίες στην οροφή και στο δάπεδο μπορεί να προκαλέσουν αποκλίσεις στις διαστάσεις μεταξύ των σανίδων. Για τον λόγο αυτό απαιτείται σταδιακή εργασία – δεν επιτρέπεται η ταυτόχρονη κοπή όλων των σανίδων.



# Οδηγίες τοποθέτησης

## 9 Τοποθέτηση των περιστρεφόμενων στοιχείων (C1 και C2) στις σανίδες

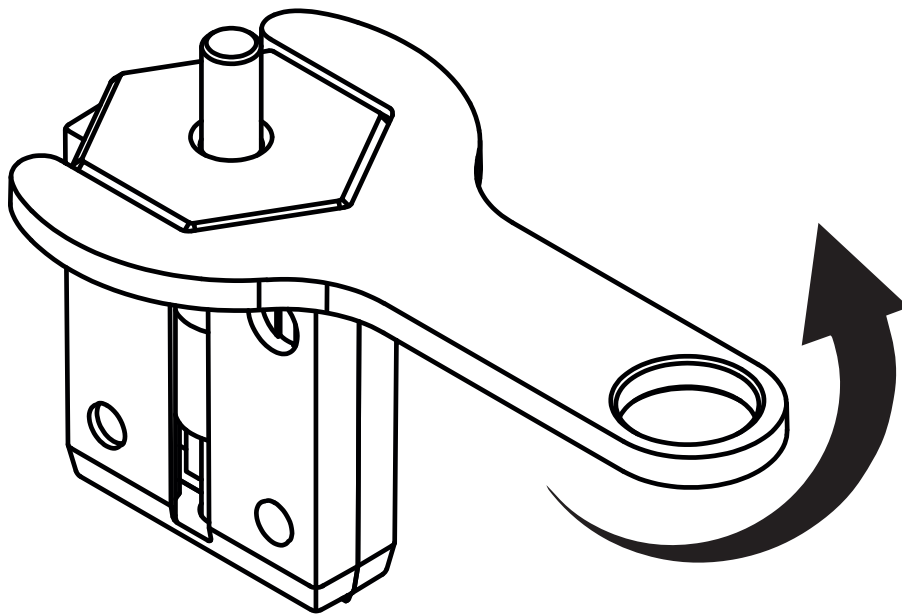
- 1) Λάβετε υπόψη τα διάφορα περιστρεφόμενα στοιχεία για επάνω (C4 – μεγάλο μέρος) και κάτω (C1).
- 2) Τοποθετήστε τα αντίστοιχα εξαρτήματα επάνω και κάτω στον πυρήνα αλουμινίου της προσαρμοσμένης σανίδας.



# Οδηγίες τοποθέτησης

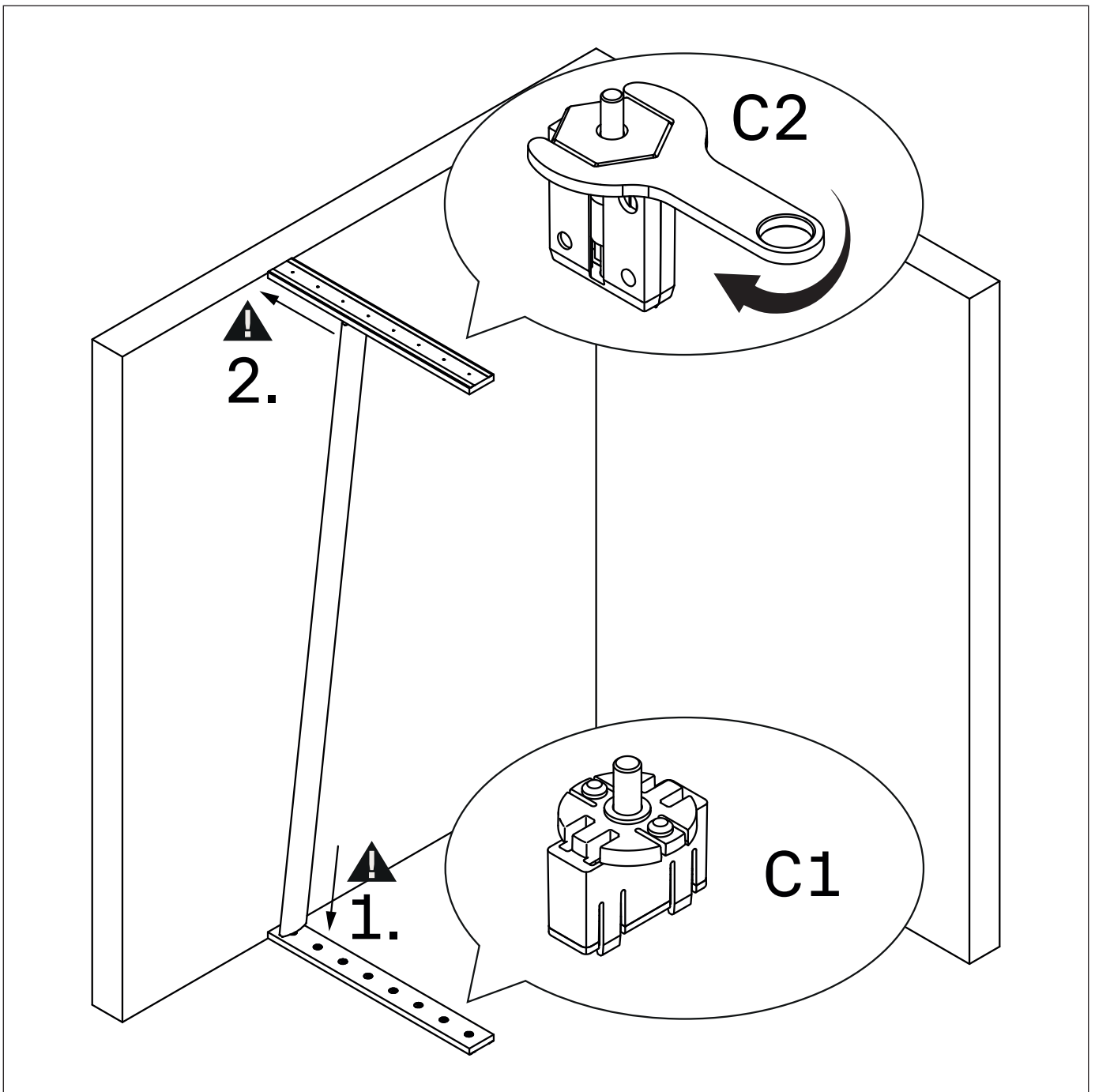
## 10 Τοποθέτηση της σανίδας

- 1) Κατά την τοποθέτηση των σανίδων, προσέξτε τη σωστή κατεύθυνση (επάνω με εξάγωνο, κάτω στρογγυλό).
- 2) Για να αποφευχθούν ζημιές στην επιφάνεια, περιστρέψτε τον μεταλλικό πείρο του επάνω στοιχείου σύνδεσης κατά 180° αριστερόστροφα με κατσαβίδι.



# Οδηγίες τοποθέτησης

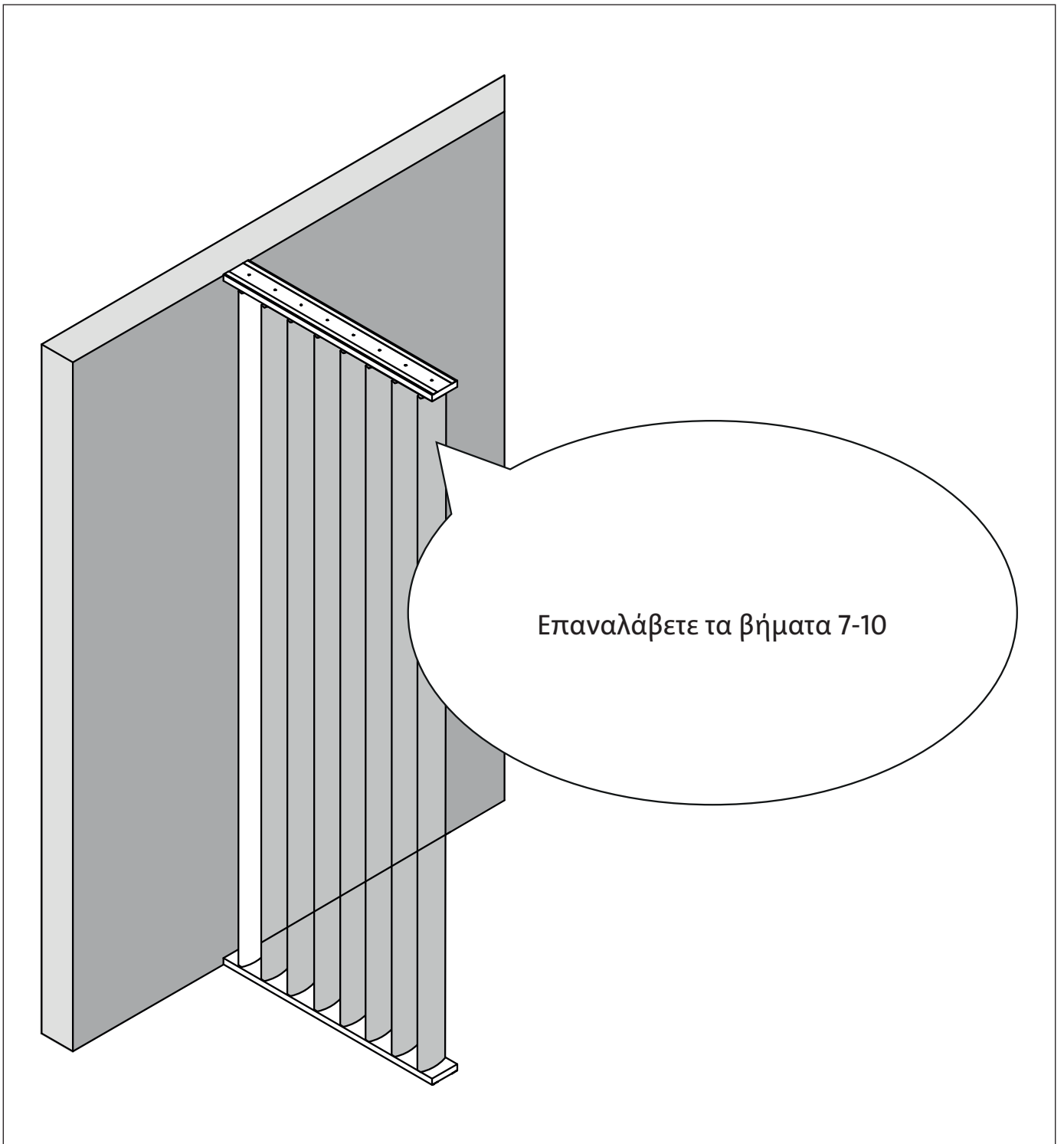
- 3) Τοποθετήστε πρώτα την κάτω πλευρά της σανίδας στη ράγα στερέωσης.
- 4) Τοποθετήστε τη σανίδα επάνω, πάνω από το άνοιγμα.
- 5) Χρησιμοποιώντας κλειδί, ξεβιδώστε ξανά τον πείρο, ώστε να κουμπώσει σταθερά στο στοιχείο σύνδεσης. Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε το κλειδί κατά 180° δεξιόστροφα.



# Οδηγίες τοποθέτησης

## 11 Τοποθέτηση επιπλέον σανίδων

Επαναλάβετε τα βήματα 7-10.



# Οδηγίες τοποθέτησης

## 12 Αποσυναρμολόγηση

- 1) Εάν απαιτείται, η αποσυναρμολόγηση των σανίδων γίνεται με το παρεχόμενο κλειδί.
- 2) Εισαγάγετε το κλειδί στην επάνω πλευρά της σανίδας, στο κενό μεταξύ σανίδας και ράγας στερέωσης.
- 3) Περιστρέψτε τον μεταλλικό πείρο του επάνω στοιχείου σύνδεσης χρησιμοποιώντας κατσαβίδι. Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε το κλειδί κατά 180° αριστερόστροφα.
- 4) Αφαιρέστε τη σανίδα από τις ράγες στερέωσης.

### Υπόδειξη

Η περιστροφή της πλαστικής ασφάλισης αποδεσμεύει τη σύνδεση χωρίς να προκαλεί ζημιά στις ράγες στερέωσης.

